

SKÅL INTERNATIONAL

International Association of Travel and Tourism Professionals



Skål Story... Histoire de Skål... Historia de Skål...

1934

Leadership in World Tourism



2009

Leadership dans le Tourisme Mondial • Liderazgo en el Turismo Mundial



Hulya Aslantas, President Skål International. Présidente Skål International. Presidenta Skål Internacional

foreword / préface / introducción

It is indeed a great honour for me to present this Skål International 75th Anniversary book. I am very proud to be the President of Skål International in such a milestone year, which has certainly placed additional responsibilities on our shoulders.

The celebration had to be of such a calibre that it would properly mark this special year and be an opportunity to revamp the positioning of our Movement but, above all, whatever we do, the greatest challenge is to try to be worthy of our ancestors who left us such a glorious history.

I believe that in the 1930s tourism was not considered an industry and its giant dimensions of today could not even be imagined. Yet when we look back and make a careful analysis, Skål International remains the first and the world's largest civil initiative in tourism for senior professionals from all branches of the industry in almost 500 locations in 90 Countries and with a very solid structure of over 20,000 members.

With these unique features Skål International has gone through changing times, taking into account different attitudes and approaches. At the very beginning the emphasis was on "Friendship and Amicale", the basic idea that is still one of the core values today which is to develop friendly ties between professionals.

With tourism fast becoming an industry, especially in the 80s with increased competition and faster lifestyles, Skål members began to realise its networking power and the "Doing Business Among Friends"

Présenter ce livre qui retrace les principales dates des 75 ans d'histoire de Skål International est pour moi un honneur énorme. Je suis fière d'être la Présidente de Skål International tout particulièrement en cette année qui marque une étape importante dans la vie de notre Association, et cet héritage nous donne sans aucun doute encore de nouvelles responsabilités.

La célébration de cet anniversaire se devait d'être à la hauteur de nos ambitions pour repositionner et promouvoir notre mouvement, mais avant tout, l'objectif principal était d'être digne de nos prédécesseurs qui nous ont laissé une histoire aussi glorieuse.

Je pense que dans les années 1930, le tourisme n'était pas encore considéré comme une industrie majeure et on ne pouvait même pas imaginer qu'un jour il prendrait une telle importance. Si l'on regarde en arrière en faisant une analyse attentive, on s'aperçoit que Skål International reste la première et la plus grande initiative sociale dans le domaine du tourisme mondial pour les cadres et dirigeants de toutes les branches de l'industrie touristique dans près de 500 villes, 90 pays et avec une structure solide de plus de 20.000 adhérents.

Grâce à ces atouts uniques, Skål International a traversé diverses époques et a su s'adapter aux changements, prenant en compte les différentes attitudes et points de vue. Au commencement, l'accent était placé sur « l'Amitié et l'Amicale », des valeurs qui nous sont encore chères aujourd'hui pour développer des liens d'amitié entre les professionnels.

Presentar este libro histórico sobre los 75 años de Skål Internacional es para mí un gran honor. Me siento orgullosa de ser la Presidenta de Skål Internacional en este año tan especial, algo que ciertamente ha añadido nuevas responsabilidades sobre mis espaldas.

La celebración tenía que estar a la altura para marcar adecuadamente este hito y suponía una oportunidad para reposicionar nuestro movimiento pero, por encima de todo, el objetivo principal era ser dignos de nuestros predecesores que nos han dejado una historia tan gloriosa.

Creo que en los años 30, el turismo no estaba considerado como una industria y que ni siquiera se imaginaba las gigantescas dimensiones que alcanzaría hoy en día. Si miramos hacia atrás y hacemos un minucioso análisis, Skål Internacional es la primera y la mayor iniciativa social en el sector del turismo mundial para los dirigentes de todas las ramas del turismo repartida por casi 500 ciudades y 90 países y que posee una sólida estructura de más de 20.000 socios.

Con estas características únicas, Skål Internacional ha vivido diversas épocas cambiantes, teniendo en cuenta diferentes actitudes y puntos de vista. Al principio, se basaban en el concepto "Amistad y Amical", una idea básica que sigue siendo uno de los valores principales hoy en día y que significa desarrollar lazos de amistad entre los profesionales.

El turismo se convirtió rápidamente en industria, particularmente en los años 80, con la creciente rivalidad

concept was introduced by President Matanyah Hecht. The first Lady President, Mary Bennett, chose as her presidential theme, "Tourism through Friendship and Peace", underlining the important role Skålleagues can play in this respect.

In 1998 the first "SKALITÉ" Quality Awards were launched to draw attention to the importance of quality when mass tourism was gaining power.

In 2002 Skål International launched the Ecotourism Awards to help create a global awareness of "sustainability" which a few years later was adopted by President, Litsa Papathanassi as her theme: "Sustainable Development in Tourism" pointing out to Skålleagues and the world the values we should be watching carefully in addition to our professional activities.

I have chosen as my Presidential Theme, "Bridging Cultures" to remind Skålleagues of the role we can assume as "Ambassadors of Peace" – to ensure our travel programmes focus on learning about each others cultures, which in turn will help to increase understanding between nations and eventually contribute to world peace which we all need so much these days.

It is indicative of the strength of an organisation which has "friendship and amicale" as its roots, that it has survived tackling such important topics. Therefore during our 75th anniversary, we will have the opportunity to reflect and review our positioning and to redefine our mission and vision clearly because, at present, we have members in different parts of the world with different views

Avec le tourisme qui s'est rapidement développé en industrie, particulièrement dans les années 80 et avec la compétition croissante et des modes de vie accélérés, les adhérents Skål ont pris conscience du pouvoir commercial du réseau et le Président Matanyah Hecht a introduit le concept « Faire du Business entre Amis ». La première femme Présidente, Mary Bennett, a choisi quant à elle comme thème présidentiel « Le Tourisme par le biais de l'Amitié et la Paix », pour souligner le rôle important que les Skålleagues peuvent jouer dans ce domaine.

En 1998, les Prix Qualité « SKALITÉ » sont créés pour attirer l'attention sur l'importance de la qualité alors que le tourisme de masse gagnait du terrain.

En 2002, Skål International lance les Prix Ecotourisme pour permettre une prise de conscience à l'échelle mondiale de l'importance de la « durabilité » repris quelques années plus tard, par la Présidente, Litsa Papathanassi, dans son thème « Développement Durable dans le Tourisme », signalant aux Skålleagues et au monde les valeurs que nous devrions respecter et intégrer aussi dans nos activités professionnelles.

J'ai choisi comme thème présidentiel « La Rencontre des Cultures » pour rappeler aux Skålleagues le rôle que nous pourrions jouer comme « Ambassadeurs de la Paix », et s'assurer que découvrir d'autres cultures fasse partie intégrante de nos programmes de voyage, ce qui aidera à augmenter la compréhension entre les nations et peut-être à contribuer à la paix mondiale dont nous avons tous tant besoin de nos jours.

y los acelerados estilos de vida; los socios de Skål comenzaron a notar su poder comercial y el Presidente Matanyah Hecht introdujo el concepto "Hacer Negocios entre Amigos". La primera mujer Presidente, Mary Bennett, eligió el lema presidencial "El Turismo a través de la Amistad y la Paz" para destacar el importante papel que los Skålleagues pueden desempeñar.

En 1998, los Premios a la Calidad "SKALITÉ" fueron creados para captar la atención sobre la importancia de la calidad cuando el turismo de masa gana poder.

En 2002, Skål Internacional lanzó los Premios Ecoturismo con el fin de crear conciencia sobre la "sustentabilidad" a escala mundial. Varios años más tarde, la Presidenta, Litsa Papathanassi, adoptó el lema "Desarrollo Sostenible del Turismo" para destacar los valores que los Skålleagues y el mundo entero deberíamos respetar además de nuestras actividades profesionales.

He elegido "Encuentro entre Culturas" como lema presidencial para recordar a los Skålleagues el papel que podríamos asumir como "Embajadores de la Paz", con el fin de garantizar la integración de otras culturas en nuestros programas de viajes, lo cual ayudaría a aumentar la comprensión entre las naciones y tal vez contribuiría a la paz mundial que tanto necesitamos hoy en día.

El hecho que una organización cuyas raíces sean "la amistad y el amical" haya sobrevivido superando tantas trabas importantes demuestra su fuerza y su poder. Por lo tanto, durante la celebración de nuestro

of Skål and it is my strong belief that with proper positioning and understanding we can concentrate on common objectives which can only help to take our organisation through many more decades of success. Moreover, being who we are and where we stand today as "world leaders in tourism" I also believe that it is our duty to assume responsibilities for the healthy and sustainable growth of the tourism industry.

Finally, I wish to express our most sincere gratitude to Mr. Ertugrul Günay, Minister of Culture & Tourism of the Republic of Turkey for the trust and valuable support extended to ensure the success of our 75th Anniversary celebrations, as well as to Mr. Bernard Accoyer, the President of the French "Assemblée Nationale" for hosting us at the "Galerie des Fêtes" making our Gala, such a memorable event.

I wish all Skålleagues worldwide, many more years of Happiness, Good Health, Friendship and Long Life,

SKÅL

Hulya Aslantas
President Skål International.

Le fait qu'une organisation dont les racines sont « l'amitié et l'amicale » ait survécu en s'attaquant à des sujets aussi importants démontre sa force et sa puissance. Donc, nous devons profiter de notre 75ème anniversaire pour réfléchir et revoir notre positionnement pour redéfinir clairement notre mission et notre vision. Actuellement, nous avons des adhérents dans différentes parties du monde avec des points de vue très divers sur Skål. Je suis convaincue qu'avec le bon positionnement et avec de la compréhension, nous pouvons nous concentrer sur des objectifs communs, qui nous aideront à mener notre organisation vers de nombreuses décennies de succès. De surcroît, étant qui nous sommes aujourd'hui, « des leaders du tourisme mondial », je crois qu'il est de notre devoir d'assumer des responsabilités pour la croissance saine et durable de l'industrie du tourisme.

Finalemnt, je souhaite témoigner notre plus sincère gratitude à M. Ertugrul Günay, Ministre de la Culture et du Tourisme de la République de Turquie, pour la confiance et le précieux soutien apportés pour garantir le succès de la célébration de notre 75ème anniversaire, ainsi qu'à M. Bernard Accoyer, Président de l'Assemblée Nationale française, pour nous accueillir dans la magnifique Galerie des Fêtes et faire de notre soirée de Gala un événement mémorable.

Je souhaite à tous les Skålleagues du monde encore beaucoup d'années de Bonheur, Santé, Amitié et Longue Vie,

SKÅL...

Hulya Aslantas
Présidente Skål International

75º Aniversario en este año tan especial, tenemos la posibilidad de reflexionar y deliberar sobre nuestra postura y redefinir claramente nuestra misión y nuestra visión ya que, actualmente, tenemos miembros en diferentes partes del mundo con distintos puntos de vista sobre Skål. Creo firmemente que con una postura adecuada y siendo comprensivos, podremos centrarnos en los objetivos comunes, que seguramente nos respaldará para llevar nuestra organización hacia numerosas décadas de éxito. Además, siendo quienes somos hoy en día, "líderes del turismo en el mundo", también creo que tenemos el deber de asumir ciertas responsabilidades para un crecimiento sano y duradero de la industria del turismo.

Finalmente, deseo expresar mi más sincero agradecimiento al Sr. Ertugrul Günay, Ministro de Cultura y Turismo de la República de Turquía, por la confianza y el preciado apoyo que ha depositado para garantizar el éxito de la celebración de nuestro 75º aniversario, así como al Sr. Bernard Accoyer, Presidente de la Asamblea Nacional francesa, por haber puesto la Galerie des Fêtes a nuestra disposición y hacer de esta Gala un evento memorable.

Deseo a todos los Skålleagues del mundo muchos años de Felicidad, Salud, Amor y Venturosa Longevidad,

SKÅL...

Hulya Aslantas
Presidenta Skål International



Ertugral Günay, Minister of Culture and Tourism. Ministre de la Culture et du Tourisme. Ministro de Cultura y de Turismo

Skål International founded in 1934 remains the best structured international organisation, bringing together all the major players in the travel and tourism industry.

Reflecting on the past 75 years we see the rapid changes taking place in the world especially in the tourism sector and can note the important role Skål members have played in bringing the sector successfully to where it is today. No doubt the strong ties of amicale and friendship between the members have contributed greatly to this achievement.

Skål, established long before travel and tourism was perceived as a major global sector, has brought together all the players of the various branches of the industry, cooperating on various activities and projects at national and international levels.

The cooperation and solidarity among the members of the tourism industry becomes even more vital in the current global economic environment. In fact, I have learned that the strong friendship ties, which I understand is the very basic value of Skål, will be essential in offsetting the negative effects of the crisis in the tourism sector and in reassuring its growth. Skål members who show good examples of solidarity are role models, not only in tourism, but also for other industries.

Tourism should be seen, not only as an economic sector generating income and jobs, but also as an activity that is bringing cultures

Skål International, fondé en 1934, continue d'être l'organisation internationale la mieux structurée, regroupant tous les acteurs principaux de l'industrie des voyages et du tourisme.

En pensant aux 75 dernières années, nous constatons les changements rapides qui se sont produits dans le monde, particulièrement dans le domaine du tourisme, et l'important rôle que les adhérents Skål ont joué pour placer le secteur à son niveau actuel. Sans aucun doute les forts liens d'amitié entre les adhérents ont largement contribué à cette réalisation.

Skål, établi bien avant que les voyages et le tourisme ne soient considérés comme un secteur majeur mondial, réunit tous les acteurs des diverses branches de l'industrie pour coopérer dans des activités et des projets à l'échelle nationale et internationale.

La coopération et la solidarité parmi les adhérents de l'industrie du tourisme devient encore plus vitale dans l'environnement économique mondial actuel. En effet, j'ai appris que les forts liens d'amitié, que je crois comprendre constituent l'unité de base de Skål, seront essentiels pour compenser les effets négatifs de la crise dans le secteur du tourisme et réassurer sa croissance. Les adhérents Skål, avec leurs bons exemples de solidarité, sont des modèles, non seulement dans le tourisme, mais aussi pour d'autres industries.

Le tourisme doit être perçu non seulement comme un secteur

Skål Internacional, fundada en 1934, sigue siendo la organización internacional mejor estructurada que reúne a los principales actores de la industria de los viajes y el turismo.

Reflexionando sobre los últimos 75 años, recordamos los rápidos cambios que han ocurrido en el mundo, particularmente en el sector turístico, y el importante papel que los socios de Skål han desempeñado para llevar este sector a su nivel actual. No cabe duda de que los fuertes lazos de amistad entre los socios han contribuido notablemente en este logro.

Skål, establecida mucho antes de que los viajes y el turismo fuesen considerados como un sector primario a nivel mundial, reúne a todos los actores de diversas ramas de la industria para cooperar en actividades y proyectos a escala nacional e internacional.

La cooperación y la solidaridad entre los miembros de la industria del turismo son más vitales aún en la situación económica global. De hecho, he aprendido que los fuertes lazos de amistad, que según tengo entendido constituyen la unidad básica de Skål, serán esenciales para compensar los efectos negativos de la crisis en el sector del turismo y para garantizar su crecimiento. Con sus buenos ejemplos de solidaridad, los socios de Skål son modelos, no sólo en el turismo, sino también en otras industrias.

El turismo debe ser percibido no sólo como un sector económico generador de ingresos y empleos

together. For this reason I am especially pleased to see that the Skål President's theme on the 75th anniversary is "Bridging Cultures" which is a reassurance that Skål members will continue contributing to world peace by bringing cultures closer.

While Skål International is celebrating its 75th anniversary, we are particularly happy and proud to see Mrs Hulya Aslanta as the President of this prestigious organisation successfully representing our country, Turkey, which is a major player in world tourism.

Finally we take great pride in being able to contribute to the 75th anniversary celebrations of Skål International and would like to wish the Skål Family many more successful years.

Ertugral Günay
Minister of Culture and Tourism.

économique générant des revenus et des emplois, mais aussi comme une activité pour la rencontre des cultures. A cet effet, je suis ravi de voir que le thème de la Présidente de Skål International à l'occasion du 75ème anniversaire est « La Rencontre des Cultures », ce qui prouve que les adhérents Skål continueront à contribuer à la paix mondiale en unissant les cultures.

Alors que Skål International fête son 75ème anniversaire, nous sommes particulièrement heureux et fiers que Mme Hulya Aslantas, la Présidente de cette prestigieuse organisation, représente dignement notre pays, la Turquie, un acteur important dans le tourisme mondial.

Finalment, nous sommes fiers de pouvoir contribuer aux célébrations du 75ème anniversaire de Skål International et nous souhaitons à la Famille Skål encore de nombreuses années de réussite.

Ertugral Günay
Ministre de la Culture et du Tourisme

sino también como una actividad que acerca las culturas. Por esta razón, estoy encantada que el lema de la Presidenta de Skål Internacional con ocasión del 75º aniversario sea "Encuentro entre Culturas", lo que demuestra que los socios de Skål seguirán contribuyendo a la paz mundial mediante la unión de culturas.

Mientras que Skål Internacional festeja su 75º aniversario, estamos particularmente contentos y orgullosos de que D^a Hulya Aslantas, Presidenta de esta prestigiosa organización, represente dignamente a nuestro país, Turquía, uno de los principales actores en el turismo mundial.

Finalmente, nos sentimos orgullosos de poder colaborar en la celebración del 75º aniversario de Skål Internacional y deseamos muchos años de éxito a la Familia Skål.

Ertugral Günay
Ministro de Cultura y de Turismo



Antonio García del Valle, Honorary President Skål International. Président Honoraire Skål International. Presidente Honorario Skål Internacional.

prologue / prólogo

A whole life, but a very happy one. I am certain that in April 1934 when the delegates of the Club met in Paris, the “City of Lights” was shining in a very special way

One of the great protagonists of the A.I.S.C. was Geo Thiry, who suggested to Florimond Volckaert and Pierre Soulié that an international association be formed. Twelve Clubs from five countries were represented at the first General Assembly held from 27-29 April 1934 in the Hotel Scribe in Paris.

In 1979, Michel Jacquemain realised that, in the demolition of the Hotel Scribe, the plaque commemorating the founding of the A.I.S.C. had been found and was thus able to confirm the date of 28 April 1934. The plaque states:

*EN CE SALON A ETE FONDEE
LE 28 AVRIL 1934
SOUS LA PRESIDENCE DE
FLORIMOND VOLCKAERT
L'ASSOCIATION
INTERNATIONALE DES
SKÅL CLUBS AISC
AMICALE DU TOURISME*

*—
CETTE PLAQUE A ETE
APPOSEE LE 28 AVRIL 1954
PAR LE SKÅL CLUB DE PARIS
EN PRESENCE DE SON
PRESIDENT
LOUIS VIDAL*

On 27 April 1934 a cocktail was held in the Cintra Bar which served to “warm up” the

Toute une vie, mais une existence très heureuse. Je suis convaincu qu'en avril 1934, lorsque les délégués des divers clubs se sont réunis à Paris, la « Ville Lumière » brillait d'une façon très spéciale.

Geo Thiry a été un des grands précurseurs de l'idée de l'AISC en suggérant à Florimond Volckaert et à Pierre Soulié de fonder une association internationale. Douze Clubs de cinq pays étaient représentés à la première Assemblée Générale qui s'est déroulée du 27 au 29 avril 1934, à l'Hôtel Scribe de Paris.

En 1979, Michel Jacquemain découvre que lors de la démolition de l'Hôtel Scribe, on trouve une plaque commémorative de la fondation de l'AISC confirmant la date du 28 avril 1934. Voici l'inscription qui figure sur la plaque :

*EN CE SALON A ETE FONDEE
LE 28 AVRIL 1934
SOUS LA PRESIDENCE DE
FLORIMOND VOLCKAERT
L'ASSOCIATION
INTERNATIONALE DES
SKÅL CLUBS AISC
AMICALE DU TOURISME*

*—
CETTE PLAQUE A ETE
APPOSEE LE 28 AVRIL 1954
PAR LE SKÅL CLUB DE PARIS
EN PRESENCE DE SON
PRESIDENT
LOUIS VIDAL*

Le 27 avril 1934, un cocktail était servi au Bar Cintra pour

Toda una vida, pero una muy feliz existencia. Estoy seguro de que en 1.934 en aquel mes de abril, cuando los delegados de los diferentes Clubes existentes se reunieron en París, la “Ciudad de la Luz” brillaría de forma muy especial.

Uno de los grandes impulsores de la idea de la AISC fue Geo Thiry, quien sugirió a Florimond Volckaert y a Pierre Soulié fundar una Asociación Internacional. Con la asistencia de doce Clubes de cinco países, se celebró esta primera reunión del 27 al 29 de abril de 1934, en el Hotel Scribe de París; el 28 de abril de 1934, tuvo lugar la Asamblea General.

En 1979, Michel Jacquemain, daba cuenta de que en la demolición del Hotel Scribe, ese mismo año, había aparecido la placa conmemorativa de la fundación de la AISC y confirmaba la fecha del 28 de abril de 1934. La placa llevaba esta inscripción:

*EN CE SALON A ETE FONDEE
LE 28 AVRIL 1934
SOUS LA PRESIDENCE DE
FLORIMOND VOLCKAERT
L'ASSOCIATION
INTERNATIONALE DES
SKÅL CLUBS AISC
AMICALE DU TOURISME*

*—
CETTE PLAQUE A ETE
APPOSEE LE 28 AVRIL 1954
PAR LE SKÅL CLUB DE PARIS
EN PRESENCE DE SON
PRESIDENT
LOUIS VIDAL*

atmosphere: after which dinner was had at the Pennsylvania Hotel. This meal will always be remembered as a “marvellous culinary experience, with cascades of speeches”. Those were times when feelings of friendship were above all other interests. Afterwards there was a reception at “Scherezade” for a glass of champagne “In sumptuous silks and dimmed lights, they were able to appreciate good music for hours. What happened during the rest of the evening is unknown but everything leaves us to believe that it was something truly sensational.”

On 28 April 1934 the working sessions were held and it is for this reason that it is considered as the founding date. The Agenda for the meeting was as follows:

1. Study of the Statutes
2. Nomination of the A.I.S.C. Committee
3. Organisation of the General Secretariat
4. Organisation of the Treasury
5. Report by the Secretary for the Skål Bulletin
6. Responsibilities of the delegates on the Committee
7. 1934 Action programme
8. Next meeting – date and place
9. Any other matters

The meeting opened at 10.15 a.m. directed by Florimond Volckaert, assisted by Pierre Soulié as promoters. Twenty-one official delegates were present, representing eleven Clubs and two observers from London.

chauffer l’ambiance. Le soir, dîner à l’Hôtel Pennsylvania, qui sera éternellement remémoré comme « une merveille culinaire, avec une cascade de discours ». A cette époque, les sentiments d’amitié surpassaient tout autre intérêt. Ensuite, une réception à « Scherezade » pour boire une coupe de champagne. « Entre des soies somptueuses et des lumières tamisées, la musique a résonné durant des heures. Le reste de la chronique de cette soirée nous est méconnu, mais tout nous laisse penser que ce fut véritablement sensationnel ».

Le 28 avril 1934 fut la date fixée pour les sessions de travail et voilà pourquoi on le considère le Jour de Fondation. En voici l’Ordre du Jour :

1. Etude des Statuts
2. Nomination du Comité de l’AISC
3. Organisation du Secrétariat Général
4. Organisation de la Trésorerie
5. Rapport du Secrétaire pour le Bulletin « Skål »
6. Responsabilités des délégués au sein du Comité
7. Programme d’action pour 1934
8. Lieu et date de la prochaine assemblée
9. Divers

Laséances’ouvraità10.15heures sous la direction de Florimond Volckaert, assisté par Pierre Soulié, en tant qu’instigateurs de la réunion. Vingt-et-un délégués officiels représentant onze clubs

El 27 de abril tuvieron una recepción en el “Cintra Bar”, que sirvió para caldear el ambiente. Por la noche, cena en el Hotel Pennsylvania, que será siempre recordada como “una maravilla culinaria, con cascadas de oratoria”. Eran tiempos en los que los sentimientos de amistad estaban por encima de cualquier otro interés. Luego recepción en el “Scherezade” para tomar una copa de champán. “Entre sedas suntuosas y luces tamizadas, disfrutaron durante horas de la buena música. El resto de la crónica de esa noche nos es desconocida pero todo hace suponer que fue algo verdaderamente sensacional “.

El 28 de abril fue el día dedicado a la Sesión de Trabajo y por ello es considerado como el Día Fundacional. Este fue el Orden del Día:

1. Estudio de los Estatutos.
2. Nombramiento del Comité de la AISC.
3. Organización del Secretariado General.
4. Organización de la Tesorería.
5. Informe del Secretario de Redacción del Boletín “Skål”.
6. Función de los Delegados en el seno del Comité.
7. Programa de acción para 1934.
8. Designación del lugar y fecha de la próxima Asamblea.
9. Varios.

La sesión se abrió a las 10.15 horas, dirigida por Florimond Volckaert asistido por Pierre Soulié, como promotores de

The Secretary made known the absence of a representative of the Copenhagen Club, which had been recently formed, but that the Club agreed to the decisions that would be taken. All the delegates were hosted, including their airline and train tickets. The delegates were: Antwerpen: J. Arlt of Red Star and Geo Thiry of Amexco. Bruxelles: Gaston Mahy of Wagons Lits Cook and Leon Schoevarts of Sabena. Budapest: Baron Thierry of Hungarian Railways. Côte d’Azur: Camille Mathez of Beaux Voyages, Van der Ree of Rotterdam Lloyd and Staeger of Kuoni. Lucerne: George Wilczek of Swisstour Tourist Office and Pessina of the Syndicate of Initiatives. Montreux: Pochon of Wagons Lits Cook, Hahn of the Tourism Office and Tornill. Marseille and Provence: Honoré of Wagons Lits Cooke and Brandt of the Marseille Travel Office. Netherlands: W.H. de Lange of Ruys and Co and Van Riel of Lindeman. Paris: René Genestie of Van Ommeren and George Ithier of KLM. Stockholm: Bergqvist of Nordisk representing Axel Ekstam of Swedish Railways and Stromberg of Nyman & Schultz. Wallonia: John Minnaert of Wagons Lits Cook. London: J. P. Reed of R.C. Bonsor & Co. Ltd and the National Institute of Travel Agents, H. Seelemann of German Railways and Hans Ostelius of A.B. Aerotransport (observers). Athens: Excused. Copenhagen: Excused. At the beginning of the meeting and as it was an “amicale” it

étaient présents, ainsi que deux observateurs de Londres. Le Secrétaire communiquait l’absence du Skål Club de Copenhague, récemment formé, qui approuverait toute décision qui pourrait être adoptée. Tous les délégués étaient invités, y-inclus les billets d’avion et de train ont été offerts. Les délégués étaient : Anvers : J. Arlt de Red Star et Geo Thiry d’Amexco. Bruxelles : Gaston Mahy de Wagons Lits Cook et Leon Schoevaerts de Sabena. Budapest : Baron de Thierry des Chemins de Fer hongrois. Côte d’Azur : Camille Mathez de Beaux Voyages, Van de Ree de Rotterdam Lloyd et Staeger de Kuoni. Lucerne : George Wilczek du Bureau de Tourisme Swisstour et Pessina du Syndicat des Initiatives. Montreux : Pochon de Wagons Lits Cook, Hahn de l’Office du Tourisme et Tornill. Marseille et Provence : Honoré de Wagons Lits Cook et Brandt du Bureau des Voyages de Marseille. Hollande : W.H. de Lange de Ruys & Co. et Van Riel de Lindeman. Paris : René Genestie de Van Ommeren et George Ithier de KLM. Stockholm : Bergqvist de Nordisk, en représentation d’Axel Ekstam des Chemins de Fer suédois, et Stromberg de Nyman & Schultz. Wallonie : John Minnaert de Wagons Lits Cook. Londres : J.P. Reed de R.C. Bonsor & Co. Ltd. et Institut National des Agents de Voyages, H. Seelemann des Chemins de Fer allemands et Hans Ostelius de A.B. Aerotransport (observateurs).

la misma. Veintiún delegados oficiales presentes, representando a once Clubes y dos observadores llegados de Londres. El Secretario dio cuenta de la ausencia del Skål Club de Copenhague, recién fundado pero que se unía a las decisiones que se tomaran. Todos los delegados estuvieron invitados, hasta los billetes de avión y de tren les fueron ofrecidos. Fueron los delegados: Amberes: J. Arlt de Red Star y Geo Thiry de Amexco. Bruselas: Gastón Mahy de W. L. C. y L. Schoevaerts de Sabena. Budapest: Baron De Thierry de Ferrocarriles Húngaros. Costa Azul: Mathez de Beaux Voyages, Van De Ree de Rotterdam Lloyd y Staeger de Kuoni. Lucerna: Dr. G. A. Wilczek de Swisstour Tourist Office y Pessina del Sindicato de Iniciativas. Montreux: Pochon de W. L. C., Hahn de Oficina de Turismo y Tornill. Marsella y Provence: Honoré de Wagons Lits Cook y Brandt Oficina Marsellesa de Viajes. Holanda: W.H. de Lange de Ruys & Cº y Van Riel de Lindeman. París: René Genestie de Van Ommeren y G. Ithier de K.L.M. Estocolmo: Bergqvist de Nordisk, representando a A. Ekstam de Ferrocarriles Suecos y Stromberg de Nyman’s and Schultz. Valonia: John Minnaert de Wagons Lits Cook. Londres: J. P. Reed de R.C. Bonsor & Cº Ltd. e Instituto Nacional de Agentes de Viajes, H. Seelemann de Ferrocarriles Alemanes y Hans Ostelius de A.B. Aerotransport. (Observadores).

was decided that voting would be by a show of hands and each delegation would have one vote. Florimond Volckaert read the articles which were discussed and approved. During the elections all the candidates were unanimously approved except Axel Ekstam and Honoré who received nine votes each.

It should be noted that Camille Mathez who was elected unanimously, gave his post to Axel Ekstam so that the Swedish would be represented. "What a gesture by a true Skålleague".

All countries were represented on the Committee; they were elected for one year with the possibility of re-election:

President
Florimond Volckaert Paris
Secretary General
Pierre Soulié Paris
Vice Presidents
J. Arlt Antwerpen
Georg Wilczek Lucerne
Axel Ekstam Sweden
Honoré Marseille
Treasurer
George Ithier Paris
Press
R. Hahn Montreux
Auditors
W.H. de Lange Rotterdam
Dr. Szarz Budapest

Of those that made the inaugural trip in 1932 only three were on the first "Comité Directeur". We will never know about the

Athènes : Excusé. Copenhague : Excusé.
Au début de la réunion et se traitant d'une amicale, il fut décidé de tenir les votes à main levée et d'attribuer un vote à chaque délégation. Florimond Volckaert lut les articles qui furent débattus et approuvés. Durant les élections, tous les candidats furent élus à l'unanimité, à l'exception d'Axel Ekstam et d'Honoré qui reçurent neuf votes respectivement.

Il faut soulever que Camille Mathez, élu à l'unanimité, céda son poste à Axel Ekstam, aux fins d'avoir une représentation suédoise. « Célébrons un bon geste procédant d'un véritable Skållègue ».

Tous les pays étaient représentés au sein du Comité; l'élection était pour une année avec possibilité de réélection.

Président :
Florimond Volckaert Paris
Secrétaire Général :
Pierre Soulié Paris
Vice-Présidents :
J. Arlt Anvers
Georg Wilczek Lucerne
Axel Ekstam S u è d e
Honoré Marseille
Trésorier :
George Ithier Paris
Presse :
R. Hahn Montreux
Auditeurs :
W.H. de Lange Rotterdam
Dr. Szarz Budapest

Des voyageurs du vol inaugural

Atenas: Excusado. Copenhague: Excusado.
Al comienzo de la reunión, se decidió que por tratarse de un amical, el voto sería a mano alzada y cada delegación tendría un voto. Florimond Volckaert fue dando lectura a los artículos que fueron discutidos y aprobados, colaborando todos en los acuerdos, cada delegación, dejó la huella de su paso. En las elecciones, todos los candidatos fueron elegidos por unanimidad, excepto Ekstam y Honoré que tuvieron nueve votos. A destacar el caso de Camille Mathez, que elegido por unanimidad, dejó su puesto a Axel Ekstam, para que los suecos estuvieran representados. "Celebremos un bonito gesto que viene de un verdadero Skållèga".

Todos los países estuvieron representados en el Comité; la elección fue por un año y eran reelegibles.

Presidente:
Florimond Volckaert París
Secretario General:
Pierre Soulié París
Vicepresidentes:
J. Arlt Amberes
Georg Wilczek Lucerna
Axel Ekstam Suecia
Honoré Marsella
Tesorero:
George Ithier París
Prensa:
R. Hahn Montreux
Censores de Cuentas:
W.H. de Lange Róterdam
Dr. Szarz Budapest

different opinions which followed but certain, important absences were noted. After the meeting they had lunch at the Athenee.

Those of us who are fortunate enough to belong to this marvellous Association are celebrating this Anniversary and we hope that it will be repeated when the Association reaches 100 and that we may all be here to see it.

May Paris continue to shine.

SKÅL

Antonio García del Valle

en 1932, seulement trois formèrent partie de ce premier Comité Directeur. Nous ne connaissons jamais les différentes orientations de Skål, car déjà alors nous remarquons certaines absences notables. Après la réunion, ils déjeunèrent chez Athénée.

Ceux qui ont la chance d'appartenir à cette merveilleuse Association pourront fêter cet anniversaire que nous espérons répéter et vivre lorsque l'Association fêtera ses 100 ans.

Que Paris continue de briller.

SKÅL

Antonio García del Valle

De los viajeros de los vuelos inaugurales de 1932, sólo tres estuvieron en este primer Comité Director. Nunca sabremos de las diferentes corrientes que siguió el Skål, pues ya entonces se notan algunas ausencias notables. Después de la reunión almorzaron en el Athenée.

Celebremos, los que tenemos la suerte de pertenecer a esta maravillosa Asociación, este aniversario que esperamos se repita al cumplir los 100 años y que todos podamos verlo. Que París siga brillando.

SKÅL!!!!

Antonio García del Valle

1932-1933

The first two years / Les deux premières années / Los dos primeros años



▲ The first Skål Club Paris, December 1932. Le premier Skål Club Paris, décembre 1932. El primer Skål Club Paris, diciembre 1932.

It all began in 1932 during the presentation by Farman Airlines, KLM and A/B Aerotransport of a new aircraft destined for the Amsterdam-Copenhagen-Malmö route. Air Force Pilot, Captain Carl Florman – Managing Director of A/B Aerotransport – took the opportunity of asking his representative in Paris, Hugo Krafft, to invite 14 travel agents and the first group of seven departed on 5th June of the same year.

In Copenhagen, they received a warm welcome with the typical Scandinavian toast, “Skål”! After various speakers alluded to the difficulty of the language, one of those present observed that there was one word which everyone understood, always prompted a smile and could be pronounced in any language: “Skål”.

The next day the journey continued by train to Stockholm, where the Swedes’ customary hospitality and more toasts dominated proceedings. Each time glasses were raised in honour of the visitors, the hosts declared “Skål” and it became clear that the word fulfilled all expectations of Happiness, Good Health, Friendship and Long Life (translations of the four Scandinavian words that form the initials “SKÅL”).

Back in Paris, Hugo Krafft gathered together 34 colleagues and they decided to create a tourism club and call it Skål.

Tout commença en 1932 lorsque Farman Airlines, KLM et A/B Aerotransport faisaient la présentation d’un nouvel avion destiné au vol Amsterdam-Copenhague-Malmö. Le Capitaine Carl Florman, pilote des forces armées et Directeur Général de A/B Aerotransport, demandait à son représentant à Paris, Hugo Krafft, d’inviter quatorze agents de voyages. Le premier groupe de sept agents partait le 5 juin de cette même année.

Ils furent fantastiquement accueillis à Copenhague, où ils firent un toast en scandinave Skål !!! Dans leurs discours, ils faisaient allusion à la difficulté de la langue et c’est alors qu’un des participants dit qu’il y avait un mot que tout le monde comprenait, qui supposait toujours des sourires et qu’en le prononçant, la langue n’avait aucune importance : Skål !!!

Le lendemain, le voyage se poursuivait en train jusqu’à Stockholm, où la traditionnelle hospitalité suédoise, l’amitié et les toasts dominaient encore. Chaque fois qu’ils levaient leur verre en honneur aux visiteurs, les hôtes prononçaient la parole Skål et c’est ainsi qu’ils découvrirent que ce mot voulait dire Bonheur, Santé, Amitié et Longue Vie (traduction des quatre mots scandinaves qui forment les initiales « SKÅL »).

De retour à Paris, Hugo Krafft réunît trente-quatre camarades, et ils décidèrent de fonder un club de tourisme et de le nommer Skål.

Todo comenzó en 1932 con motivo de la presentación por Farman Airlines, KLM y A/B Aerotransport de un nuevo avión destinado al vuelo Ámsterdam-Copenhague-Malmö. El Capitán Carl Florman, piloto de las fuerzas armadas, Director General de A/B Aerotransport, encargó a Hugo Krafft, su representante en París, que invitara a catorce agentes de viaje. El primer grupo de siete salieron el 5 de junio de ese mismo año.

En Copenhague fueron recibidos fantásticamente y brindaron con la típica frase escandinava de ¡Skål! Aludieron en sus discursos a las dificultades del idioma y fue entonces cuando uno de los presentes comentó que había una palabra que todos entendían y que siempre suponía sonrisas y que al pronunciarla no importaba el idioma: ¡Skål!

Al día siguiente, continuaron por tren hasta Estocolmo, donde la tradicional hospitalidad sueca, la amistad y los brindis dominaron. Cada vez que elevaban sus copas en honor a los visitantes, los anfitriones pronunciaban la palabra Skål y descubrieron que la palabra en sí cubría todas las expectativas de Felicidad, Salud, Amistad y Larga Vida (traducción de las cuatro palabras escandinavas que forman las iniciales “SKÅL”).

De regreso en París, Hugo Krafft reunió a treinta y cuatro colegas y decidieron formar un Club de turismo y llamarle Skål.

S K Å L

The second group left Le Bourget on 12 June 1934, on a three-motor, FVIIb that was the first aircraft to fly with its country's letters on the wings: PH, signifying Holland. On 13 August 1932, travellers from both groups sent a message to Captain Florman, to De Vries of KLM, to Brun of Farman and the Scandinavian hotels – in the name of the “Skål Club”.

The Skål Club of Paris already existed unofficially in the European Autumn of 1932. Hugo Krafft, who acted as President, Pierre Soulié and Florimond Volckaert developed the idea and on 30 June their plans were consolidated during a cocktail offered by Farman. Fifty-three tourism professionals met on 16 December at the instigation of Karl Florman and they decided to form the Skål Club of Paris. Hugo Krafft, Jules Mohr, Pierre Soulié, Florimond Volckaert and George Ithier attended the meeting at the Taverne Parisienne, 41 Rue Faubourg Montmartre – a Swede, a Dutchman, a Frenchman, a Belgian and a Brazilian. The Skål Club was founded on 20 December 1932 in the Ambassadeur and on 27 December in the Astra.

On 3 April 1933, Geo Thiry of American Express in Antwerp, sent a letter to his colleagues in the city, informing them about Skål in Paris and inviting them to form a Club in Antwerp. Ten days later the second Skål Club was launched in Belgium.

Nice (n°3), France, followed on 10th August 1933. Bruxelles (n°4),

Le deuxième groupe quitta Le Bourget le 12 juin 1932, dans un FVIIb de trois moteurs ; premier avion qui volait avec les lettres du pays sur ses ailes : PH qui signifie Hollande. Le 13 août 1932, les voyageurs des deux vols envoyaient un message de sympathie au Capitaine Florman, à De Vries de KLM, à Brun de Farman et aux hôtels scandinaves au nom du « Skål Club ».

A l'automne 1932, le Skål de Paris existait officieusement. Hugo Krafft, agissant en tant que Président, Pierre Soulié et Florimond Volckaert, développèrent l'idée et le 30 juin, après un cocktail offert par Farman, l'initiative se consolida. Le 16 décembre, Karl Florman rassembla cinquante-trois professionnels du tourisme et tous ensemble ils décidèrent de fonder le Skål Club de Paris. Hugo Krafft, Jules Mohr, Pierre Soulié, Florimond Volckaert et George Ithier, un suédois, un hollandais, un français, un belge et un brésilien, assistèrent à la réunion à la Taverne Parisienne, 41 rue Faubourg, Montmartre. Le 1932 Skål Club fut créé le 20 décembre à l'Hôtel Ambassadeur et le 27 décembre à l'Hôtel Astra.

Le 3 avril 1933, Geo Thiry, d'American Express à Anvers, envoya une lettre à ses collègues de la ville, pour leur communiquer la fondation du Skål de Paris et les inviter ainsi à former un Club à Anvers. Dix jours après, en Belgique, le deuxième Skål Club était fondé.

Nice (n°3), France, était le suivant

El 12 de junio de 1932, el segundo grupo partió de Le Bourget en un FVIIb de tres motores. Este fue el primer avión que voló con las letras del país en sus alas: PH que significa Holanda. El 13 de agosto de 1932, los viajeros de ambos vuelos enviaron mensajes de simpatía al Capitán Florman, a De Vries de KLM, a Brun de Farman y a los hoteles escandinavos en nombre del “Skål Club”.

En el otoño de 1932, el Skål Club de París ya existía de forma extraoficial. Hugo Krafft actuaba como Presidente y junto a Pierre Soulié y Florimond Volckaert desarrollaron la idea y el 30 de junio, después de un cóctel ofrecido por Farman, se consolidó la iniciativa. El 16 de diciembre, se reunieron cincuenta y tres profesionales a instancias de M. Florman y decidieron fundar el Skål Club de París. Krafft, Mohr, Soulié, Volckaert e Ithier, un sueco, un holandés, un francés, un belga y un brasileño asistieron a la reunión en la Taverne Parisienne, 41 rue Faubourg, Montmartre. El primer Skål Club fue fundado el 20 de diciembre en el Hotel Ambassadeur y el 27 de diciembre en el Hotel Astra.

El 3 de abril de 1933, Geo Thiry, de American Express en Amberes, envió una carta a sus colegas de aquella ciudad dándoles cuenta de la fundación del Skål de París e invitándoles a formar un Club en Amberes. Diez días después se fundó en Bélgica el segundo Skål Club.

El 10 de agosto de 1933 se fundó

Belgium, on 21st November 1933. The first Club in Switzerland, Montreux-Vevey (n°5), was formed on 24th November 1933 and Stockholm (n°6), Sweden, on 29th November 1933. The second Club in Switzerland, Lucerne et Suisse Centrale (n°7) was formed on 5th December 1933. Five Clubs were formed in early 1934 prior to the declaration of Skål as an international association. The five Clubs are: Marseille in France, Amsterdam, Den Haag and Rotterdam in Netherlands and the final Club to be formed prior to 28th April 1934 was Copenhagen, Denmark, on 23rd April 1934. The first Club to be formed after Skål was declared an international association was Jakarta, Indonesia.

à être fondé, le 10 août 1933. Bruxelles (n°4), Belgique, le 21 novembre 1933. Le premier Club en Suisse, Montreux-Vevéy (n°5), était formé le 24 novembre 1933 et Stockholm (n°6), Suède, le 29 novembre 1933. Le deuxième Club suisse, Lucerne et Suisse Centrale (n°7) était formé le 5 décembre 1933. Cinq Clubs furent créés au début 1934 avant de déclarer Skål comme association internationale. Les cinq Clubs sont : Marseille en France, Amsterdam, Den Haag et Rotterdam au Pays-Bas et le dernier fut Copenhague, Danemark, le 23 avril 1934. Le premier Club à voir le jour après déclarer Skål comme association internationale fut Jakarta, Indonésie.

el siguiente Club en Francia, Nice (n°3). El 21 de noviembre de 1933 se fundó el Club de Bruxelles (n°4), en Bélgica, el. El 24 de noviembre de 1933 se formó el primer Club en Suiza, Montreux-Vevéy (n°5) y Stockholm (n°6), en Suecia, fue formado el 29 de noviembre de 1933. El segundo Club suizo, Lucerne et Suisse Centrale (n°7) se formó el 5 de diciembre de 1933. A principios de 1934, antes de declarar el Skål como asociación internacional, se formaron los cinco Clubes siguientes: Marseille en Francia, Amsterdam, Den Haag y Rotterdam en Países Bajos y el último Club fundado antes del 28 de abril de 1934 fue Copenhague, Dinamarca, el 23 de abril de 1934. El primer Club formado tras la creación de la asociación internacional fue Jakarta, Indonesia.



Founding Committee, Comité Créateur, Comité Fundador: Jules Mohr, Florimond Volckaert, Hugo Krafft, Pierre Soulié, Georges Ithier.

STATUTS

DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES "SKÅL CLUB"

TITRE PREMIER

ARTICLE PREMIER. — Il est formé un groupement prenant pour titre : « Association des « Skål Club » dont le siège est fixé à Paris.

ART. 2. — L'association internationale des « Skål Club » est composée de tous les « Skål Club ».

Elle a pour buts :

a) De grouper tous les « Skål Club » afin de servir de trait d'union entre eux, d'étendre l'idée du Skål et de s'efforcer de créer de nouveaux centres.

b) De représenter le mouvement Skåliste dans toutes les grandes manifestations touristiques internationales, sans immixtion possible dans les questions professionnelles et commerciales.

c) D'éditer un Bulletin international de Tourisme servant à la fois de journal à tous les « Skål Club » et au service du Tourisme international.

TITRE DEUXIEME

ART. 3. — Cette Association groupe tous les Clubs ayant pour dénomination « Skål Club ».

Chacun de ces clubs, suivant son importance, devra déléguer au maximum 4 de ses membres du Comité en exercice pour le représenter au sein de l'Association.

ART. 4. — L'Association Internationale des « Skål Club » est placée sous le patronage d'un Comité d'Honneur de plusieurs membres et dirigée par un Comité Directeur se composant de :

Président ;
4 Vice-Présidents ;
Secrétaire Général ;
Trésorier ;
Directeur de Presse ;
Deux Commissaires aux Comptes issus de l'Assemblée.

ART. 5. — Le Comité d'Honneur est formé de personnalités du monde touristique international qui, par leur autorité morale, peuvent parfaire au prestige de l'Association.

ART. 6. — Le Comité Directeur est choisi parmi l'ensemble des représentants, délégués à l'association, et est nommé à la majorité des membres présents en séance.

Ce Comité est nommé pour un an et est rééligible.

ART. 7. — Aucune décision ne peut être prise qu'à la majorité des voix. Le vote peut se faire par correspondance et doit, pour être valable, être signé par les membres délégués de l'Association.

Les élections du Comité, les adhésions et exclusions des Clubs, doivent se faire à bulletin secret.

ART. 8. — Les délégués doivent se réunir au moins une fois par an, le premier samedi de décembre, pour procéder à l'élection du Comité et étudier en commun toutes les pro-

positions concernant le développement de tous les « Skål Club ».

A la suite de ces Assemblées, des rapports seront adressés aux Secrétaires des différents « Skål Club ».

En dehors de ces réunions, le Président et le Secrétaire Général ont en charge la marche de l'Association et sont responsables de leur gestion envers le Comité Directeur.

Une réunion extraordinaire pourra être provoquée à la demande par écrit des deux tiers des membres du Comité Directeur, avec préavis de six semaines.

ART. 9. — Tous les deux ans, le Comité Directeur réunira un Congrès auquel pourront assister tous les membres des « Skål Club » en possession de leur carte pour l'année en cours.

ART. 10. — Les procès-verbaux de chacune des réunions du Comité et des Congrès sont tenus par le Secrétaire Général, sur un registre ad-hoc.

Le rapport annuel sur la gestion du Comité et un extrait des comptes doivent être envoyés en deux exemplaires à chacun des Secrétariats des « Skål Club » deux mois avant la date prévue à l'article 8 pour les Réunions du Comité Directeur et des Délégués, ainsi qu'avant la date fixée pour les Congrès.

Les procès-verbaux de ces Assemblées devront parvenir aux différents Secrétariats dans un délai de deux mois.

ART. 11. — L'Association ne peut avoir aucune tendance politique, syndicaliste, religieuse ou professionnelle ayant un caractère privé.

TITRE TROISIEME

ART. 12. — Les réunions annuelles du Comité et des Délégués ainsi que des Congrès devront avoir lieu dans une des villes où existe un « Skål Club ». Le lieu de ces réunions sera décidé chaque année à la majorité des délégations de l'Association.

L'ordre du jour de ces réunions devra parvenir au Secrétariat des différents « Skål Club », deux mois avant la date prévue.

ART. 13. — Seuls ont droit de vote les membres délégués au sein de l'Association. Chaque Délégation aura droit à une voix. Le Président a voix prépondérante.

TITRE QUATRIEME

ART. 14. — Un droit d'inscription de 50 francs or, en un seul versement, sera exigé de chaque « Skål Club ».

Cette somme est payable à l'inscription. Le versement pour les Clubs existant se fera le 1^{er} juin 1934.

ART. 15. — Il sera créé un seul type de carte d'identité de membre pour tous les « Skål Club ». Cette carte sera éditée par l'Association et délivrée aux « Skål Club », moyennant le prix annuel de 1 fr. or par carte. Ce franc or servira de cotisation en faveur de l'Association.

Les demandes de cartes devront être adressées au début de chaque année au Trésorier de l'Association et seront payables en Octobre de l'année en cours, à partir de l'année 1935.

ART. 16. — Tous versements se feront par chèque barré, émis sur Paris au nom de l'Association internationale des « Skål Club » et sur une Banque d'Etat désignée par le Comité Directeur.

ART. 17. — Toutes demandes de délai de paiement de cotisation, devront être adressées au Secrétaire Général de l'Association, qui en saisira le Comité Directeur qui seul est qualifié pour prendre une décision.

ART. 18. — Les dépenses et les retraits de fonds ne peuvent être effectués que sur une décision du Président et du Trésorier qui devront en rendre compte à chaque séance du Comité Directeur.

ART. 19. — Les fonds recueillis devront servir :
En frais de Secrétariat ;
de réunions de Comités et de Congrès ;
de publication d'un Bulletin ;
de déplacements de Délégués de l'Association.

TITRE CINQUIEME

ART. 20. — Toute proposition de modification aux statuts devra être présentée avec un préavis d'au moins un mois par trois (3) « Skål Club ».

Les présents statuts ne pourront être modifiés que si le projet est approuvé par les deux tiers des délégués de l'Association.

ART. 21. — Tout Club désirant quitter l'Association devra faire parvenir sa démission par lettre recommandée adressée au Président de l'Association trois mois avant la date fixée pour la Réunion annuelle du Comité Directeur.

Après ratification de celui-ci statuant sur la démission demandée, le Club démissionnaire s'engage à ne plus s'intituler du nom de « Skål Club ».

ART. 22. — Tout Club ne se conformant pas aux présents statuts ou qui, pour une cause quelconque, porterait un préjudice moral ou matériel à l'Association elle-même, ou à ses membres, sera radié sur avis conforme du Comité Directeur, au tiers des voix.

ART. 23. — En cas de dissolution de l'Association Internationale des « Skål Club » les fonds en caisse seront partagés entre les « Skål Club », membres de l'Association et au prorata de leurs versements.

ART. 24. — Seuls, le Président et le Secrétaire Général, sont mandatés pour fournir tous renseignements sur l'Association Internationale des « Skål Club ».

ART. 25. — En cas de différend sur l'interprétation des textes des présents statuts traduits en d'autres langues, seul le texte français fera foi.

1934

The "Association Internationale des Skål Clubs (A.I.S.C.)" was founded on 28 April 1934 in the presence of the following delegates:

L'"Association Internationale des Skål Clubs (A.I.S.C.)" est fondée le 28 avril 1934 en présence des délégués suivants :

La "Association Internationale des Skål Clubs (A.I.S.C.)" fue fundada el 28 de abril de 1934 en presencia de los siguientes delegados :

Antwerpen:	J. Arlt Geo Thiry	Montreux:	Pochon Hahn Tornill	Stockholm:	Bergqvist* Stromberg
Bruxelles:	Gaston Mahy Leon Schoevaerts	Marseille & Provence:	Honoré Brandt	Wallonie:	Minsart**
Budapest:	Baron de Thierry	Netherlands:	W.H. de Lange Van Riel	London:	J.P. Reed H. Seelemann Hans Ostelius
Côte d'Azur:	Camille Mathez Van der Ree Staeger	Paris:	René Genestie George Ithier	Athens:	Excused / Excusé / Excusado
Lucerne:	Georg Wilczek Pessina			Copenhagen:	Excused / Excusé / Excusado

* representing A. Ekstam / en représentation de A. Ekstam / en representación de A. Ekstam

** in another document Xhignesse / dans un autre document Xhignesse / en otro documento Xhignesse

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Florimond Volckaert

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Pierre Soulié

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Arlt

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Georg Wilczek

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Axel Ekstam

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Honoré

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

George Ithier

Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:

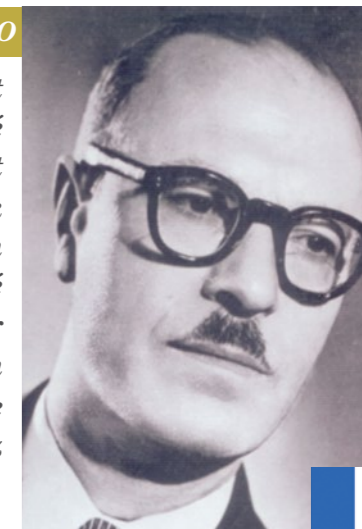
R. Hahn

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

W.H. de Lange

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Dr. Szarz



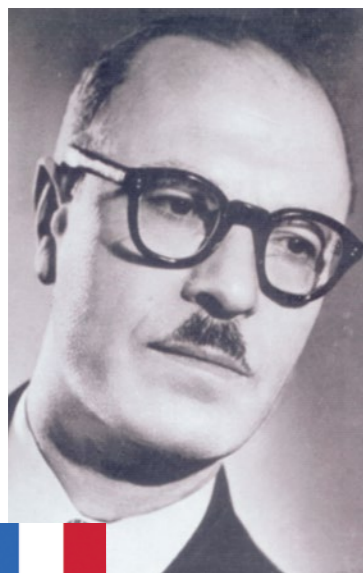
CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 8 **Marseille, France - Francia**
- 9 **Amsterdam, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos**
- 10 **Den Haag, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos**
- 11 **Rotterdam, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos**
- 12 **Copenhagen, Denmark - Danemark - Dinamarca**

- 13 **Jakarta, Indonesia - Indonésie**
- 14 **London, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido**

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Bruxelles, Belgium - Belgique - Bélgica
28 November / novembre / noviembre - 1
December / décembre / diciembre 1934



1935

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
 Treasurer / Trésorier / Tesorero:
 Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:
 Travel Commissioner / Commissaire Voyages / Comisario de Viajes:
 Propaganda Commissioner / Commissaire Propagande / Comisario de Propaganda:
 Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:
 Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Florimond Volckaert
Carl Florman
W.H.E. Nieuwenhuys
Leon Schoevaerts
Roderick Waugh
Georg Wilczek
Arnold Ith
W.H. de Lange
Geo Thiry
Victor Handorf
Paul Gache
Camille Mathez
S.G. Crimes

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Lucerne, Switzerland - Suisse - Suiza
 26-29 September / septembre / septiembre 1935

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/

- 15 Genève, Switzerland - Suisse - Suiza
- 16 Utrecht't Gooi, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos
- 17 Zürich, Switzerland - Suisse - Suiza
- 18 Basel, Switzerland - Suisse - Suiza
- 19 Luxembourg, Luxemburgo
- 20 Lausanne, Switzerland - Suisse - Suiza

A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

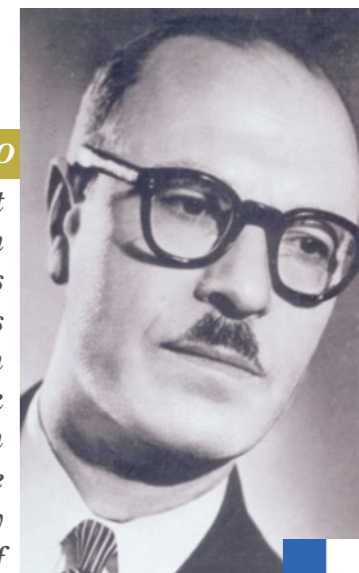


1936

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
 Treasurer / Trésorier / Tesorero:
 Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:
 Travel Commissioner / Commissaire Voyages / Comisario de Viajes:
 Propaganda Commissioner / Commissaire Propagande / Comisario de Propaganda:
 Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:
 Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Florimond Volckaert
Carl Florman
W.H.E. Nieuwenhuys
Leon Schoevaerts
Roderick Waugh
Georg Wilczek
Arnold Ith
W.H. de Lange
Geo Thiry
Victor Handorf
Paul Gache
Camille Mathez
S.G. Crimes



CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Stockholm, Sweden - Suède - Suecia
 18-20 September / septembre / septiembre 1936

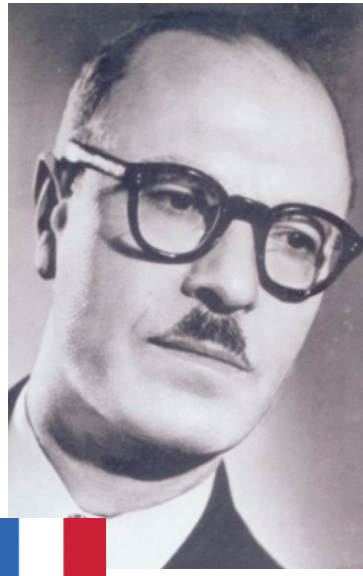
CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/

- 21 Oslo, Norway - Norvège - Noruega
- 22 Wien, Austria - Autriche
- 23 Lugano, Switzerland - Suisse - Suiza
- 24 Trondheim, Norway - Norvège - Noruega

A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.



1937



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
 Treasurer / Trésorier / Tesorero:
 Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:
 Travel Commissioner / Commissaire Voyages / Comisario de Viajes:
 Propaganda Commissioner / Commissaire Propagande / Comisario de Propaganda:
 Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:
 Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Florimond Volckaert
Carl Florman
W.H.E. Nieuwenhuys
Leon Schoevaerts
Roderick Waugh
Georg Wilczek
Arnold Ith
W.H. de Lange
Geo Thiry
Victor Handorf
Paul Gache
Camille Mathez
S.G. Crimes

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Paris, France - Francia
 22-25 April / avril / abril 1937

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

The first Skål Internal Newsletter was published on 15 December 1937.

Dr. Ith presented a model for a membership certificate.

Le premier Bulletin Interne Skål est publié le 15 décembre 1937.

Le Dr. Ith présente un modèle de certificat de membre.

El 15 de diciembre de 1937 se publicó el primer Boletín Interno de la A.I.S.C.

El Dr. Ith presentó un modelo de certificado de miembro.

A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

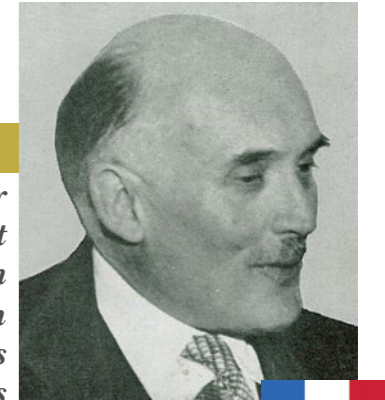
25 Göteborg, Sweden - Suède - Suecia



A.I.S.C. Congress. The Comité Directeur during the opening session. Congrès de l'A.I.S.C. Le Comité Directeur dans la séance d'ouverture. Congreso de la A.I.S.C. El Comité Director durante la sesión inaugural.



1938



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
 Treasurer / Trésorier / Tesorero:
 Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:
 Publicity Commissioner / Commissaire Publicité / Comisario de Publicidad:
 Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:
 Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Henri Lesieur
Florimond Volckaert
Carl Florman
Arnold Ith
W.H.E. Nieuwenhuys
Leon Schoevaerts
Roderick Waugh
Georg Wilczek
Arnold Ith
W.H. de Lange
Geo Thiry
Hans Ostelius
Camille Mathez
S.G. Crimes



Inauguration of the New York Skål Club at the Roosevelt Hotel. Inauguration du Skål Club de New York à l'Hôtel Roosevelt. Inauguración del Skål Club de New York en el Hotel Roosevelt.



Credential A.I.S.C. Congress. Identification Congrès A.I.S.C. Acreditación Congreso A.I.S.C.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

26 Berner Oberland, Switzerland - Suisse - Suiza
 27 Malmö, Sweden - Suède - Suecia
 28 New York, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
 29 Birmingham, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

London, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
 21-24 April / avril / abril 1938

1939



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:

Travel Commissioner / Commissaire Déplacements / Comisario de Desplazamientos:

Propaganda Commissioner / Commissaire Propagande / Comisario de Propaganda:

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

- Roderick Waugh**
Florimond Volckaert
Henri Lesieur
Erling Heide
Arnold Ith
Charles Lacombe
W.H.L. Nieuwenhuys
Leon Schoevaerts
Rich Svendsen
Roderick Waugh
Georg Wilczek
Hans Ostelius
W.H. de Lange
Geo Thiry
Harry Trapp
A. Manz
S.G. Crimes
Beaumarchais

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Zurich, Switzerland - Suisse - Suiza
 10-14 May / mai / mayo 1939

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 30 Boston, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
 31 Grisons, Switzerland - Suisse - Suiza
 32 Bournemouth, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
 33 Bern, Switzerland - Suisse - Suiza
 34 Brighton & Sussex, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
 35 Chicago, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América



Commemorative clock of the A.I.S.C. Congress. Horloge commémorative du Congrès de l'A.I.S.C. Reloj conmemorativo del Congreso de la A.I.S.C.

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

The General Secretariat of the A.I.S.C. was located in Brussels because the Secretary General, Geo Thiry although he worked in Antwerp, lived in Brussels. On 1 February 1939, the "Berliner Beobachter" the newspaper of the Nazi Government and the "Berliner Borsen-Zeitung" spoke of the IKT and announced that Skål was dominated by Jews and Masons. This accusation was rejected by Roderick Waugh and Hans Ostelius in a circular "Given the attacks which we have received, we would ask you to inform your members of the true situation and leave them free to take the right decision. As Skål is a non-political organisation we would ask the members of the "Comité Directeur" not to refer to the matters in public".



Credential A.I.S.C. Congress. Carte de participant Congrès A.I.S.C. Acreditación Congreso A.I.S.C.

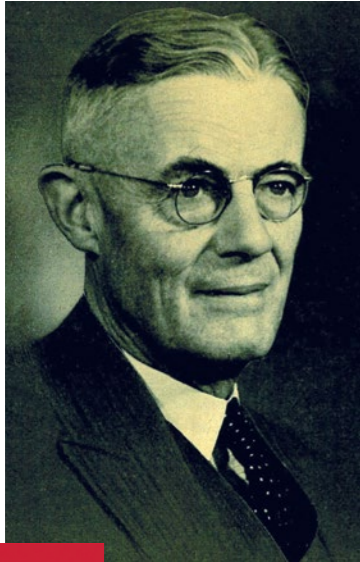
The siège social du Secrétariat Général de l'A.I.S.C. se situe à Bruxelles, car son Secrétaire Général, Geo Thiry, bien que travaillant à Anvers, réside dans cette ville. Le 1er février 1939, le « Berliner Beobachter », porte-parole du Gouvernement Nazi et le « Berliner Borsen Zeitung », parlent de la IKT et annoncent que Skål est dominé par des juifs et des Maçons. Cette accusation est rejetée par Roderick Waugh et Hans Ostelius par circulaire. « En vue des attaques que nous avons reçues, nous vous prions d'informer vos adhérents de la véritable situation et de leur donner la liberté de prendre une décision juste. Skål étant une association apolitique, nous demandons à la totalité du Comité Directeur de ne pas se référer à ces sujets en public ».

La Secretaría General de la A.I.S.C. tenía su domicilio social en Bruselas, ya que su Secretario General, Geo Thiry, aunque trabajaba en Amberes vivía en aquella ciudad. El 1º de febrero de 1939, el "Berliner Beobachter", portavoz del Gobierno Nazi y el "Berliner Borsen Zeitung", hablaban de la IKT y anunciaban que el Skål estaba dominado por judíos y masones. Acusación rebatida por Roderick Waugh y Hans Ostelius por circular. "En vista de los ataques que hemos recibido, rogamos informen a sus socios de la situación real y dejen libertad para que se tome una decisión justa. Siendo el Skål una asociación no política rogamos a la totalidad del Comité Director no referirse en público a estos temas".



Menu served during the A.I.S.C. Congress. Menu servi durant le Congrès de l'A.I.S.C. Menú servido durante el Congreso de la A.I.S.C.

1940-1947



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente

W.H.E. Nieuwenhuys

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Genève, Montreux et Lausanne, Switzerland - Suisse - Suiza
5-12 October / octobre / octubre 1947

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

No Clubs were formed during the 2nd World War

Aucun Club n'a été formé pendant la Deuxième Guerre Mondiale.

No se formó ningún Club durante la Segunda Guerra Mundial.

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

We learned of the death during the war of Jules Mohr who was deported to Buchenwald and of George Ithier who was shot by firing squad with the "Museum of Man" Group, cofounders of the Skål Club of Paris.

The first Post-War Congress was held from 5-12 October 1947 in Geneva, Montreux and Lausanne. Twenty-nine Clubs from eleven countries were represented. From 5-8 October they were in Geneva, on the edge of Lake Lemán, from 8-10 October in Lausanne, on 10 October in Montreux and on 11 October in Valais. A minute's silence was held for lost Skålleagues. They thanked the Secretary General for his work which had permitted the reconstruction of the A.I.S.C.

Nous avons appris la mort de Jules Mohr, déporté à Buchenwald et de George Ithier, fusillé avec le groupe « Musée de l'Homme », tous les deux cofondateurs du Skål Club de Paris.

Le premier Congrès de la Post-Guerre se déroule du 5 au 12 octobre 1947 à Genève, Montreux et Lausanne. Des représentants de 29 Clubs en provenance de 11 pays y assistent. Au bord du Lac

Léman, le Congrès s'est déroulé du 5 au 8 octobre à Genève, du 8 au 10 à Lausanne, le 10 à Montreux et le 11 dans le Valais. On observe une minute de silence à la mémoire des Skålleagues disparus. On apprécie le travail du Secrétaire Général qui a permis de reconstruire l'A.I.S.C.

Supimos de la muerte de Jules Mohr, deportado a Buchenwald y de George Ithier, fusilado con el grupo "Museo del Hombre", cofundadores del Skål Club de París.

El primer Congreso de la Posguerra tuvo lugar del 5-12 de octubre de 1947 en Ginebra, Montreux y Lausana. Asistieron representantes de 29 Clubes de 11 países. Al borde del Lago Lemán, el Congreso se desarrolló del 5 al 8 de octubre en Ginebra, del 8 al 10 en Lausana, el 10 en Montreux y el 11 en Valais. Se guardó un minuto de silencio por los Skålegas desaparecidos. Se agradeció la labor del Secretario General que permitió reconstruir la A.I.S.C.

1948

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:

Propaganda Commissioner / Commissaire Propagande / Comisario de Propaganda:

Travel Commissioner / Commissaire Déplacements / Comisario de Desplazamientos:

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

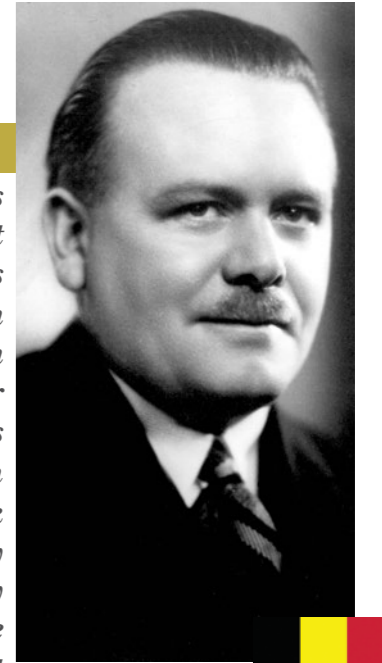
Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Bruxelles, Belgium - Belgique - Bélgica
3-12 May / mai / mayo 1948

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 37 Dublin, Ireland - Irlande - Irlanda
- 38 Manchester, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 39 Yorkshire, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 40 St. Gallen, Switzerland - Suisse - Suiza
- 41 Los Angeles, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 42 San Francisco, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 45 Helsinki, Finland - Finlande - Finlandia



Leon Schoevaerts
Florimond Volckaert
W.H.E. Nieuwenhuys
S. Andersen
Carl Florman
James Mariner
W.H.L. Nieuwenhuys
Roderick Waugh
Georg Wilczek
Fred Zisarsky
Geo Thiry
W.H. de Lange
Eugène-Jean Fert
Robert Smyrk
George Allen
Laurent Claes
J.H. de Vrieze



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

Statutes. Statuts. Estatutos.

1949



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Propaganda Commissioner / Commissaire Propagande / Comisario de Propaganda:

Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:

Transport Commissioner / Commissaire Transports / Comisario de Transportes:

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Eugène-Jean Fert
Florimond Volckaert
Leon Schoevaerts
S. Andersen
Ivan Bulloot
Carl Florman
W.H.L. Nieuwenhuys
Roderick Waugh
Georg Wilczek
Fred Zisarsky
Geo Thiry
W.H. de Lange
Robert Smyrk
John Minnaert
Ginsbach
Laurent Claes
J.H. de Vrieze

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Côte d'Azur, France - Francia
 2-9 October / octobre / octubre 1949

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 36 **Liverpool, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido**
- 43 **Johannesburg, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur**
- 44 **Montreal, Canada - Canadá**
- 46 **Arnhem, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos**
- 47 **Limburg, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos**
- 48 **Hong Kong**
- 49 **Kansas City, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América**
- 50 **Tyne Tees, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido**
- 51 **Lyon, France - Francia**
- 52 **Rome, Italy - Italie - Italia**
- 72 **Bergen, Norway - Norvège - Noruega**

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

It was approved that the members of the "Comité Directeur" should wear a gold pin.

HYMNE du SKÅL

Words and music by A. Lartigau. Dedicated to H.R.H. Prince Rainier III of Monaco on the occasion of the 10th Skål Congress at Monte Carlo.

Skål-u-nion-de tous les pays Aux-quels nous
 Skål-u-nion linking every land Long may we
 sou-haitons longue vie San-té et
 prosper and expand Health joy and
 bonheur sans pa-reil A-mour fra-ter-nel
 happiness our goal. Friendship frat-ter-nal
 Skål sym-bo-le de fami-tié Nous te ju-
 Skål bond of people understood One world-wide
 rons fi-de-li-té En chœur nous
 creed and brotherhood joy-ful we
 chanterons tou-jours ton Hym-ne d'A-mour
 sing with heart and soul Heaven bless our Skål.

Skål Hymn. Hymne Skål. Himno Skål.

A Congress Committee was set up.

On 5 October 1949, the Skål Hymn was presented. It was dedicated to His Serene Highness, Prince Rainier III of Monaco on the occasion of the Xth Congress of the A.I.S.C. which was held on the Cote d'Azur. Music and words were by Aimé Lartigau. During the Gala Dinner at the Hotel de Paris the orchestra as soloists of the Monte Carlo Opera gave the first performance of the hymn.

Un insigne « or » est approuvé pour les membres du Comité Directeur.

Un Comité aux Congrès est formé.

Le 5 octobre 1949, on présente l'Hymne Skål dédié à S.A.S. Le Prince Rainier III de Monaco, à l'occasion

du Xème Congrès de l'A.I.S.C. qui se déroule sur la Côte d'Azur. La musique et les paroles sont d'Aimé Lartigau. Pendant le Dîner de Gala à l'Hôtel de Paris, cet hymne est joué pour la première fois par l'orchestre et les solistes de l'Opéra de Monte-Carlo. Se aprobó una insignia de oro para los miembros del Comité Director.

Se formó un Comité de Congresos.

El 5 de octubre de 1949, se presentó la partitura del Himno del Skål, dedicado a S.A.S. el Príncipe Rainier III de Mónaco, con ocasión del X Congreso de la A.I.S.C. que se celebraba en la Costa Azul. La letra y la música son de Aimé Lartigau. Durante la Cena de Gala en el Hotel de Paris, la orquesta y los solistas de la Ópera de Montecarlo tuvieron a su cargo el estreno de este himno.

1950

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:

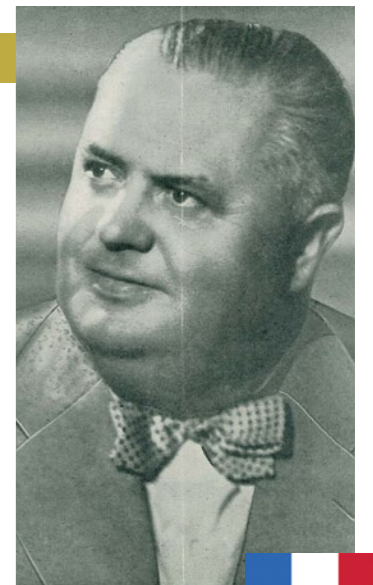
Propaganda Commissioner / Commissaire Propagande / Comisario de Propaganda:

Transport Commissioner / Commissaire Transports / Comisario de Transportes:

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

Camille Mathez
Florimond Volckaert
Leon Schoevaerts
Eugène-Jean Fert
S. Andersen
Ivan Bulloot
Eugène-Jean Fert
W.H.L. Nieuwenhuys
R. Svendsen
Georg Wilczek
Fred Zisarsky
Geo Thiry
W.H. de Lange
John Minnaert
Robert Smyrk
Emilio Lucchesi
Laurent Claes
J.H. de Vrieze



CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Copenhagen, Denmark - Danemark - Dinamarca
 7-14 May / mai / mayo 1950



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 53 Monaco, Principality of Monaco - Principauté de Monaco - Principado de Monaco
- 54 Cannes, France - Francia
- 55 Firenze e Toscana, Italy - Italie - Italia
- 56 Sanremo e Riviera dei Fiori, Italy - Italie - Italia
- 57 Genova e Tigullio, Italy - Italie - Italia
- 58 New Orleans, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 59 Locarno, Switzerland - Suisse - Suiza
- 60 St. Louis, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 61 Scotland, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 62 Southampton, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 63 Nairobi, Kenya - Kenia
- 64 Lombardia, Italy - Italie - Italia
- 65 Miami, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 66 Bogotá, Colombia - Colombie
- 67 Ciudad de México, Mexico - Mexique - México
- 68 Alger, Algeria - Algérie - Argelia
- 70 Barcelona, Spain - Espagne - España
- 71 Stavanger, Norway - Norvège - Noruega

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

The Second Great Stage – The Consolidation – the 1950s

During the Congress in Copenhagen it was decided to create the “Archives of the A.I.S.C.” which were considered fundamental for the Association. Georg Wilczek accepted the task. In an article in “Travel Topics” he said “The task would have been easy but because of the hostility of the then authorities to Skål, a lot of Clubs destroyed all documents connected with Skål. Fortunately the Swiss Clubs were able to supply documents of the time.”

List of existing Skål Clubs. Liste des Skål Clubs existants. Listado de los Skål Clubs existentes.

La Deuxième Grande Etape – La Consolidation – Les années 50

Durant le Congrès de Copenhague, il est décidé de créer les « Archives de l’A.I.S.C. » qui sont considérées fondamentales pour l’Association. Georg Wilczek accepte cette responsabilité. Dans un article de « Travel Topics », il a avoué : « La tâche aurait été facile, mais motivés par l’hostilité que Skål supposait alors pour les autorités, beaucoup de Clubs ont détruit tous les documents liés à Skål. Heureusement, les Clubs suisses ont pu apporter certains documents du passé. »

La Segunda Gran Etapa – La Consolidación – Los años 50

Durante el Congreso de Copenhague tomaron la decisión de crear los “Archivos del Skål”, algo que consideraron entonces piedra fundamental de la Asociación. El encargo se hizo a Georg Wilczek. Dijo en un artículo en “Travel Topics”, “La tarea hubiera sido fácil, pero motivado por la hostilidad que el Skål tuvo por parte de los poderes de entonces, muchos Clubes destruyeron cualquier documento en conexión con el Skål. Afortunadamente, los Clubes suizos fueron los que pudieron aportar algún documento de la época.”

APPENDIX II

LIST OF SKÅL CLUBS MAY 1950.

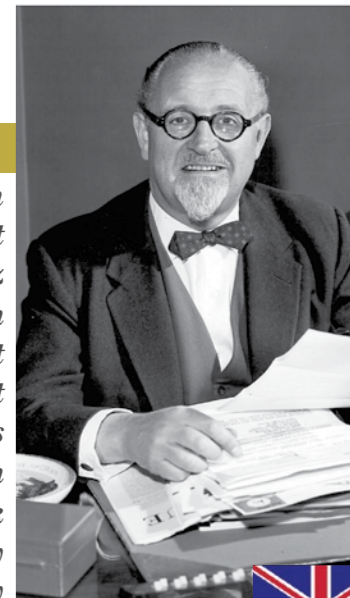
AUSTRIA	VIENNA	NORWAY	OSLO
BELGIUM	ANTWERP BRUSSELS	SOUTH AFRICA	TRONDHEIM JOHANNESBURG
CANADA	MONTREAL	SWEDEN	GOTHENBURG MALMO STOCKHOLM
CHINA	HONG KONG	SWITZERLAND	BALE BERNE BERNESE OBERLAND GENEVA GRIBONS LAUSANNE LOCARNO LJUCERNE LUGANO MONTREUX ST. GALLEN ZURICH
DENMARK	COPENHAGEN		
FINLAND	HELSINKI		
FRANCE	CANNES LIONS MARS-SEILLES NICE PARIS	UNITED STATES OF AMERICA	BOSTON CHICAGO KANSAS CITY LOS ANGELES NEW ORLEANS NEW YORK SAN FRANCISCO ST. LOUIS
GT. BRITAIN	BIRMINGHAM BOURNEMOUTH BRIGHTON LIVERPOOL LONDON MANCHESTER SCOTLAND SOUTHAMPTON TYNE-TEES WEST RIDING OF YORKSHIRE		
HOLLAND	AMSTERDAM ARNHEM THE HAGUE LIMBURG ROTTERDAM UTRECHT		
INDONESIA	DJAKARTA		
IRELAND	DUBLIN		
ITALY	GENOA RIVIERA DEI FIORI ROME TUSCANY		
LUXEMBOURG	LUXEMBOURG		
MONACO	MONACO		

1951

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

- President / Président / Presidente:
- Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:
- Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
- Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
- Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
- Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
- Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
- Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
- Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
- Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
- Treasurer / Trésorier / Tesorero:
- Press Commissioner / Commissaire Presse / Comisario de Prensa:
- Propaganda Commissioner / Commissaire Propagande / Comisario de Propaganda:
- Transport Commissioner / Commissaire Transports / Comisario de Transportes:
- Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:
- Accounts Commissioner / Commissaire Comptes / Comisario de Cuentas:

- Roderick Waugh
- Florimond Volckaert
- Camille Mathez
- S. Andersen
- Ivan Bullo
- Eugène-Jean Fert
- W.H.L. Nieuwenhuys
- R. Svendsen
- Georg Wilczek
- Fred Zisarsky
- Geo Thiry
- W.H. de Lange
- John Minnaert
- Robert Smyrk
- Emilio Lucchesi
- Laurent Claes
- J.H. de Vrieze

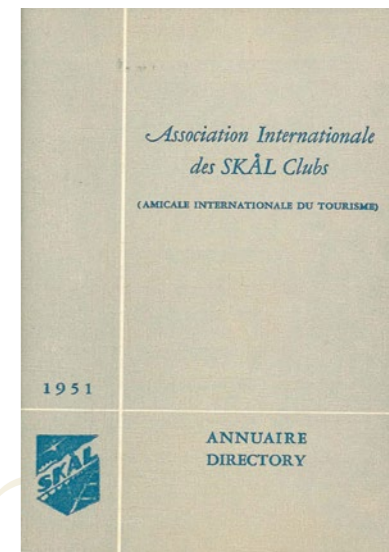


CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 69 Cairo, Egypt - Egypte - Egipto
- 73 Cleveland, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 74 Minneapolis-St. Paul, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 75 Naples, Italy - Italie - Italia
- 76 Grenoble, France - Francia
- 77 Funen Odense, Denmark - Danemark - Dinamarca
- 78 Oran, Algeria - Algérie - Argelia
- 79 Venezia, Italy - Italie - Italia
- 80 Aalborg, Denmark - Danemark - Dinamarca
- 81 La Habana, Cuba
- 82 Harare, Zimbabwe
- 83 Bristol, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 84 München, Germany - Allemagne - Alemania
- 85 Bordeaux, France - Francia
- 86 Frankfurt am Main, Germany - Allemagne - Alemania
- 87 Köln, Germany - Allemagne - Alemania
- 88 Buenos Aires, Argentina - Argentine
- 90 Hamburg, Germany - Allemagne - Alemania
- 93 Düsseldorf, Germany - Allemagne - Alemania

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Brighton and Bournemouth, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
14-21 October / octobre / octubre 1951



Directory. Anuaire. Anuario.



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

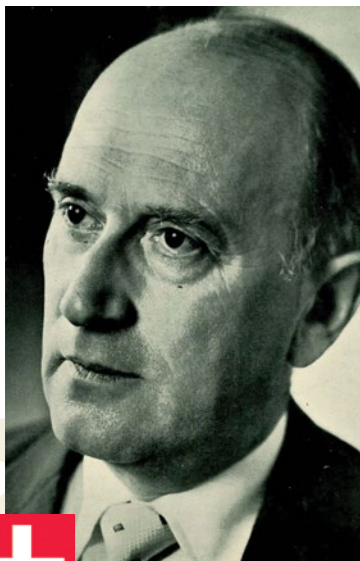
SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

The A.I.S.C. "Gold Book" was started and since then has followed the Comité Directeur on its travels and has signatures not only of Skålleagues but also political and tourism personalities.

On commence le « Livre d'Or » de l'A.I.S.C. qui, depuis lors, accompagne le Comité Directeur dans ses voyages pour réunir les signatures, non

seulement des Skållègues, mais des personnalités de la politique et du tourisme.

Se comenzó el "Libro de Oro" de la A.I.S.C. que, desde entonces, ha seguido al Comité Director en sus viajes y que reúne las firmas, no solo de Skålegas, sino de personalidades de la política y del turismo.



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Director / Directeur / Director:

Director / Directeur / Director:

Director / Directeur / Director:

Director / Directeur / Director:

Director / Directeur / Director:

Director / Directeur / Director:

Director / Directeur / Director:

Director / Directeur / Director:

1952

- Georg Wilczek
- Florimond Volckaert
- Roderick Waugh
- Ivan Bullot
- Emilio Lucchesi
- Geo Thiry
- John Minnaert
- S. Andersen
- Eugène-Jean Fert
- W.H. de Lange
- J.R. Leonard
- Camille Mathez
- Robert Smyrk
- R. Svendsen
- Fred Zisarsky

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Rome and Naples, Italy - Italie - Italia
26 October / octobre / octubre - 2 November / novembre / noviembre 1952



Meeting of the Comité Directeur on board the "Indépendance", on 24 October 1952. Réunion du Comité Directeur à bord de l'« Indépendance », le 24 octobre 1952. Reunión del Comité Director a bordo del "Indépendance", el 24 de octubre de 1952.

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

The headquarters of the A.I.S.C. was located at 113 Avenue Houba, Brussels in the offices of Sabena where Secretary General, Geo Thiry worked.

The "Comité Directeur" was renamed the Executive Committee and the Commissioners were renamed Directors.

During the Congress held in Rome and Naples, the participants had an audience with Pope Pius XII.

Florimond Volckaert thanked Georg Wilczek for the work he had done on organising the archives. He regretted that a majority of the documents had been destroyed during the war. He asked anyone that had any documents to copy them so that the history of Skål could be reconstructed.

Le siège social de l'A.I.S.C. se situe à Bruxelles, 113 Avenue Houba, bureaux de Sabena, où travaille le Secrétaire Général de l'A.I.S.C., Geo Thiry.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 89 Palermo, Italy - Italie - Italia
- 91 Jersey, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 92 Alexandria, Egypt - Egypte - Egipto
- 94 Blackpool, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 95 Durban, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur
- 96 Guernsey, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 97 Torino e Piemonte, Italy - Italie - Italia
- 98 Hawaii, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 99 Sheffield, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 100 Mallorca, Spain - Espagne - España
- 101 Stuttgart, Germany - Allemagne - Alemania
- 102 Singapore, Singapore - Singapour
- 103 Tel Aviv, Israel - Israël
- 104 Tunisie - Tunisia - Túnez
- 105 Friuli-Venezia-Giulia, Italy - Italie - Italia
- 106 Haifa, Israel - Israël

On commence à désigner le Comité Directeur comme Comité Exécutif et les Commissaires comme Directeurs.

Durant le Congrès de Rome et Naples, les participants ont une audience avec le Pape Pie XII.

Florimond Volckaert remercie Georg Wilczek pour le travail réalisé dans l'organisation des archives. Il regrette que la majorité des documents aient été détruits durant la guerre. Il demande à tous ceux qui pourraient avoir des documents, de les communiquer afin d'en faire des copies et de reconstruire l'histoire de Skål.

La sede social de la A.I.S.C. estaba en Bruselas en la 113 Avenue Houba, oficinas de Sabena, donde trabajaba el Secretario General de la A.I.S.C., Geo Thiry.

Se empieza a llamar al Comité Director, Comité Ejecutivo y a los Comisarios, Directores.

Durante el Congreso en Roma y Nápoles, los participantes tuvieron audiencia con el Papa Pío XII.

Florimond Volckaert agradeció el trabajo realizado por Georg Wilczek para la organización de los archivos. Lamentó que la mayoría de los documentos fueran destruidos durante la guerra. Rogó a los que tuvieran algún documento que lo comunicaran para copiarlo y reconstruir la historia del Skål.



His Excellency the Minister Piccioni officially opens the A.I.S.C. Congress. Son Excellence le Ministre Piccioni ouvre officiellement le Congrès de l'A.I.S.C. Su Excelencia el Ministro Piccioni inaugurando oficialmente el Congreso de la A.I.S.C.

1953

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Transport Director / Dir. Transports / Director de Transportes:

Studies and Research Director / Dir. Etudes et Recherche / Dir. de Estudios y Búsqueda:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Propaganda Director / Dir. Propagande / Dir. de Propaganda:

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Archives and Documents Director / Dir. Archives et Documents / Dir. de Archivos y Documentos:

Social Works Director / Dir. Oeuvres Sociales / Dir. de Obras Sociales:

- Robert Smyrk**
- Florimond Volckaert**
- Georg Wilczek**
- Ivan Bullot**
- Fred Zisarsky**
- Geo Thiry**
- John Minnaert**
- Roderick Waugh**
- S. Andersen**
- Eugène-Jean Fert**
- W.H. de Lange**
- J.R. Leonard**
- Emilio Lucchesi**
- R. Svendsen**
- Henri Tschamm**

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Mallorca, Spain - Espagne - España
15-21 November / novembre / noviembre 1953

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 107 Detroit, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América**
- 108 Madrid, Spain - Espagne - España**
- 109 Cape Town, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur**
- 110 Bulawayo, Zimbabwe**
- 111 Toulouse, France - Francia**



Credential Identification Acreditación Congreso A.I.S.C. A.I.S.C. Congress. A.I.S.C.

- 112 Dallas, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América**
- 113 Nicosia, Cyprus - Chypre - Chipre**
- 114 Manila, Philippines - Filipinas**
- 115 Wiesbaden-Mainz, Germany - Allemagne - Alemania**
- 116 Berlin, Germany - Allemagne - Alemania**
- 117 Morocco - Maroc - Marruecos**



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

1954



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Fred Zisarsky

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Florimond Volckaert

Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:

Camille Mathez

Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:

W.H.E. Nieuwenhuys

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Robert Smyrk

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Ivan Bullo

Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:

Emilio Lucchesi

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Geo Thiry

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

John Minnaert

Director / Directeur :

S. Andersen

Director / Directeur :

Eugène-Jean Fert

Director / Directeur :

W.H. de Lange

Director / Directeur :

Bernolt Ludwig

Director / Directeur :

R. Thorsbro

Director / Directeur :

Henri Tschann

Director / Directeur :

Roderick Waugh

Director / Directeur :

Georg Wilczek

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Vienna & Salzburg, Austria - Autriche. 10-13 October / octobre / octubre 1954



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

118 Northern Ireland, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

119 Seattle, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

120 Philadelphia, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

121 Leicester, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

122 Valencia, Spain - Espagne - España

123 Dello Stretto, Italy - Italie - Italia

124 Salzburg, Austria - Autriche

125 Delhi, India - Inde

126 Saigon, Vietnam

127 Calcutta, India - Inde

128 Colombo, Sri Lanka

129 Vancouver, Canada - Canadá

130 Beirut, Lebanon - Liban - Líbano

131 Strasbourg, France - Francia

132 Normandie, France - Francia

133 Santo Domingo, Dominican Republic - République Dominicaine - República Dominicana

134 Noord Brabant en Zeeland, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

On 28 April 1954, 20th Anniversary of the A.I.S.C., a commemorative plaque was placed in the Hotel Scribe.

Le 28 avril 1954, 20ème Anniversaire de l'A.I.S.C. Une plaque commémorative est apposée à l'Hôtel Scribe.

El 28 de abril de 1954, 20 Aniversario de la A.I.S.C., se colocó una placa conmemorativa en el Hotel Scribe.



The A.I.S.C. Comité Directeur. Le Comité Directeur de l'A.I.S.C. El Comité Director de la A.I.S.C.

1955



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
 Treasurer / Trésorier / Tesorero:
 Studies and Research Director / Dir. Etudes et Recherche / Dir. de Estudios y Búsqueda:
 Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:
 Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:
 Archives and Transport Director / Dir. Archives et Transports / Dir. de Archivos y Transportes:
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:
 Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:
 Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:
 Benevolent Fund Director / Dir. Fonds de Bienfaisance / Dir. de Fondo de Beneficencia:

Eugène-Jean Fert
Florimond Volckaert
Fred Zisarsky
Robert Smyrk
Emilio Lucchesi
Henri Tschann
John Minnaert
S. Andersen
W.H. de Lange
Bernold Ludwig
Georg Wilczek

Robert Smyrk
R. Thorsbro
Roderick Waugh
Nils Mard
Frederick Zisarsky

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

New York, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
 13-17 November / novembre / noviembre 1955

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 135 Noord Nederland, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos
- 136 Hannover, Germany - Allemagne - Alemania
- 137 Montevideo, Uruguay
- 138 Washington, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 139 Bremen, Germany - Allemagne - Alemania
- 140 Athens, Greece - Grèce - Grecia
- 141 Atlanta, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 142 Nantes et Ouest, France - Francia
- 143 Sao Paulo, Brazil - Brésil - Brasil
- 144 Bombay, India - Inde
- 145 Panamá, Panama
- 146 Karlsruhe Baden-Baden, Germany - Allemagne - Alemania
- 147 Karachi, Pakistan - Paquistán

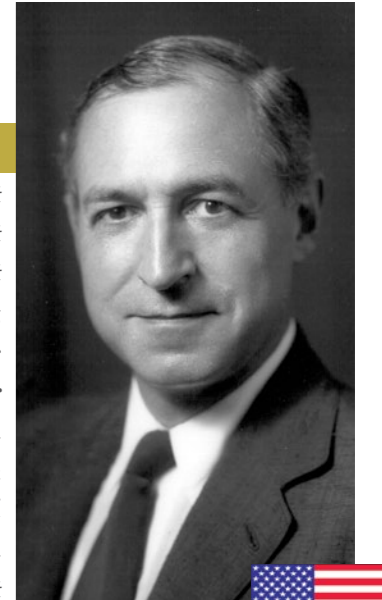


A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.



Meeting of the A.I.S.C. Comité Directeur in New York. Réunion du Comité Directeur de l'A.I.S.C. à New York. Reunión del Comité Director de la A.I.S.C. en Nueva York.

1956



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
 Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
 Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
 Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
 Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
 1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:
 2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
 Treasurer / Trésorier / Tesorero:
 Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:
 Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:
 Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:
 Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:
 Archives and Transport Director / Dir. Archives et Transports / Dir. de Archivos y Transportes:
 Benevolent Fund Director / Dir. Fonds de Bienfaisance / Dir. de Fondo de Beneficencia:
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Ivan Bullo
Florimond Volckaert
Eugène-Jean Fert
Camille Mathez
W.H.E. Nieuwenhuys
Henri Lesieur
Carl Florman
Robert Smyrk
Emilio Lucchesi
Henri Tschann
John Minnaert
W.H. de Lange
R. Thorsbro
Roderick Waugh
Nils Mard
Bernold Ludwig
Georg Wilczek

Frederick Zisarsky

S. Andersen

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Interlaken, Switzerland - Suisse - Suiza. 7-13 September / septembre / septiembre 1956

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 148 Porto Alegre, Brazil - Brésil - Brasil
- 149 Mar del Plata, Argentina - Argentine
- 150 Istanbul, Turkey - Turquie - Turquía
- 151 Toronto, Canada - Canadá
- 152 Lorraine, France - Francia
- 153 Bangkok, Thailand - Thaïlande - Tailandia
- 154 Verona e Regione del Garda, Italy - Italie - Italia
- 155 Medellin, Colombia - Colombie
- 157 Dakar, Senegal - Sénégal



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.



The A.I.S.C. Comité Directeur. Le Comité Directeur de l'A.I.S.C. El Comité Director de la A.I.S.C.

1957



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
 1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:
 2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
 Treasurer / Trésorier / Tesorero:
 Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:
 Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:
 Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:
 Benevolent Fund Director / Dir. Fonds de Bienfaisance / Dir. de Fondo de Beneficencia:
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Emilio Lucchesi
Florimond Volckaert
Ivan Bulloot
Robert Smyrk
Eugène-Jean Fert
Henri Tschann
John Minnaert
R. Thorsbro
Roderick Waugh
Godfrey MacDonald
Bernold Ludwig
Frederick Zisarsky

S. Andersen

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Dublin, Ireland - Irlande - Irlanda
 27 October / octobre / octubre - 1 November / novembre / noviembre 1957

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 156 Viken, Norway - Norvège - Noruega
- 158 Caracas, Venezuela
- 159 Linz, Austria - Autriche
- 160 Graz-Steiermark, Austria - Autriche
- 161 Freiburg im Breisgau, Germany - Allemagne - Alemania
- 162 Wellington, New Zealand - Nouvelle Zélande - Nueva Zelanda
- 163 Jerusalem, Israel - Israël
- 164 Nürnberg, Germany - Allemagne - Alemania
- 166 Santiago de Chile, Chile - Chili
- 167 Malawi
- 168 Bodensee, Germany - Allemagne - Alemania
- 169 Liège, Belgium - Belgique - Bélgica



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.



His Excellency Mr. Eamon de Valera, Prime Minister of the Irish Republic, opening the A.I.S.C. Congress. Son Excellence M. Eamon de Valera, Premier Ministre de la République d'Irlande, ouvre le Congrès de l'A.I.S.C. Su Excelencia el Sr. Eamon de Valera, Primer Ministro de la República de Irlanda, inaugurando el Congreso de la A.I.S.C.

1958



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:
 Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
 Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
 Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
 Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
 1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:
 2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
 Treasurer / Trésorier / Tesorero:
 Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:
 Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:
 Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:
 Studies and Research Director / Dir. Etudes et Recherche / Dir. de Estudios y Búsqueda:
 Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:
 Benevolent Fund Director / Dir. Fonds de Bienfaisance / Dir. de Fondo de Beneficencia:
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:
 Archives and Transport Director / Dir. Archives et Transports / Dir. de Archivos y Transportes:

Nils Mård
Florimond Volckaert
Henri Lesieur
W.H.E. Nieuwenhuys
Camille Mathez
Ivan Bulloot
Emilio Lucchesi
Robert Smyrk
Bernold Ludwig
Henri Tschann
John Minnaert
S. Andersen
Eugène-Jean Fert
R. Thorsbro
Godfrey MacDonald

R. Thorsbro
Frederick Zisarsky

Roderick Waugh
Georg Wilczek

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Paris, France - Francia. 16-21 November / novembre / noviembre 1958

INTERNATIONAL SKÅL COUNCIL / CONSEIL INTERNATIONAL SKÅL / CONSEJO INTERNACIONAL SKÅL

The International Skål Council was officially formed on 1 May 1958 and the first meeting was held on 16 November 1958 at the Grand Hotel in Paris.

Le Conseil International Skål est officiellement créé le 1er mai 1958 et la première réunion se déroule le 16 novembre 1958 au Grand Hôtel de Paris.

El 1º de mayo de 1958 fue la fecha oficial de la creación del Consejo Internacional Skål y su primera reunión tuvo lugar el 16 de noviembre de 1958 en el Grand Hotel de París.

Bernard Ludwig, Florimond Volckaert and Nils Mård during the A.I.S.C. Congress. Bernard Ludwig, Florimond Volckaert et Nils Mård durant le Congrès de l'A.I.S.C. Bernard Ludwig, Florimond Volckaert y Nils Mård durante el Congreso de la A.I.S.C.



**CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES,
REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS**

- 165 Gran Canaria, Spain - Espagne - España
- 170 Cincinnati, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 171 Alto Adige-Südtirol, Italy - Italie - Italia
- 172 Baltimore, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 173 Cali, Colombia - Colombie
- 174 Tyrol, Austria - Autriche
- 175 Rio de Janeiro, Brazil - Brésil - Brasil
- 176 Augsburg, Germany - Allemagne - Alemania
- 177 Thessaloniki-Macedonia, Greece - Grèce - Grecia
- 178 Denver, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 179 Kuala Lumpur, Malaysia - Malaisie - Malasia
- 180 Copperbelt, Zambia - Zambie
- 181 Málaga-Costa del Sol, Spain - Espagne - España

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

The International Skål Council was officially formed on 1 May 1958. All the members of the "Comité Directeur" were members, although its creation was designed to control the "Comité Directeur". The elected members were: Germany: F.F. Schwarzenstein; Austria: Walter Onken; Belgium: Alfred Creteur; Colombia: E. Henao; Denmark: not designated; Spain: J.A. Cardona; France: Platon Stephanovitch; United Kingdom: Claude Jefferies; Israel: not designated; Italy: Oddo Nasso; Netherlands: K.F.M. Kunen; United Arab Republic: not designated; North America: Thomas Williamson; Norway: M. Biltveldt; Sweden: D. Helsing and Switzerland: G. Jenny.

Le 1er mai 1958 est la date officielle de la création du Conseil International Skål. Tous les membres du Comité Directeur en font partie, bien que l'objectif de cet organisme est de contrôler ce dernier. Les membres élus sont : Allemagne : F.F. Schwarzenstein ; Autriche : Walter Onken ; Belgique : Alfred Creteur ; Colombie : E. Henao ; Danemark : sans désigner ; Espagne : J.A. Cardona ; France : Platon Stephanovitch ; Royaume-Uni : Claude Jefferies ; Israël : sans désigner ; Italie : Oddo Nasso ; Pays-Bas : K.F.M. Kunen ; République Arabe Unie : sans désigner ; Amérique du Nord : Thomas Williamson ; Norvège : M. Biltveldt ; Suède : D. Helsing et Suisse : G. Jenny.

El 1º de mayo de 1958 fue la fecha oficial de creación del Consejo Internacional Skål. Formaban parte de él todos los miembros del Comité Director, aunque su creación se hizo para control de este. Miembros elegidos: Alemania: F.F. Schwarzenstein; Austria: Walter Onken; Bélgica: Alfred Creteur; Colombia: E. Henao; Dinamarca: sin designar; España: J.A. Cardona; Francia: Platon Stephanovitch; Reino Unido: Claude Jefferies; Israel: sin designar; Italia: Oddo Nasso; Países Bajos: K.F.M. Kunen; República Árabe Unida: sin designar; América del Norte: Thomas Williamson; Noruega: M. Biltveldt; Suecia; D. Helsing y Suiza: G. Jenny.

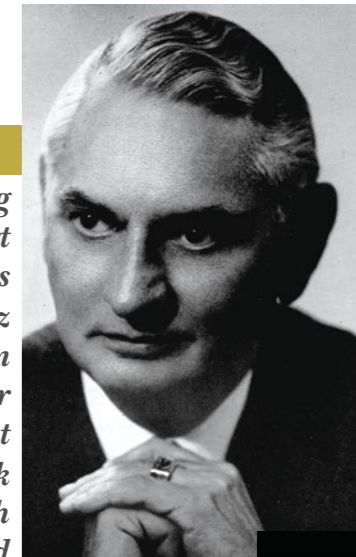
◀ Credential A.I.S.C. Congress. Identification Congrès A.I.S.C. Acreditación Congreso A.I.S.C.

1959

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

- President / Président / Presidente:
- Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:
- Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
- Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
- Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
- Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
- Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
- Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
- Honorary President / Président Honoraire / Presidente Honorario:
- Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
- 1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:
- 2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:
- Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:
- Treasurer / Trésorier / Tesorero:
- Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:
- Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:
- Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:
- Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

- Bernolt Ludwig**
- Florimond Volckaert**
- W.H.E. Nieuwenhuys**
- Camille Mathez**
- Carl Forman**
- Henri Lesieur**
- Ivan Bullot**
- Georg Wilczek**
- Roderick Waugh**
- Nils Mard**
- Robert Smyrk**
- Godfrey MacDonald**
- Henri Tschann**
- John Minnaert**
- Eugène-Jean Fert**
- R. Thorsbro**
- Walter Onken**
- G. Rame**



CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

**Hamburg, Germany - Allemagne - Alemania
1-5 November / novembre / noviembre 1959**

**CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES,
REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS**

- 182 Lagos, Nigeria
- 183 Puerto Rico, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 184 Tampa Bay, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 185 Lusaka, Zambia - Zambie
- 186 North Cape, Norway - Norvège - Noruega
- 187 Jerusalem East
- 188 Tenerife, Spain - Espagne - España
- 189 Bologna ed Emilia Romagna, Italy - Italie - Italia
- 190 Bahia, Brazil - Brésil - Brasil
- 191 Shannon, Ireland - Irlande - Irlanda
- 192 Valais, Switzerland - Suisse - Suiza
- 193 Tehran, Iran - Irán
- 194 Overijssel, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos
- 195 Lima, Peru - Pérou - Perú

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

Another meeting of the International Skål Council was held at the Grand Hotel in Paris. A Study Committee for a Permanent Secretariat was set up. The commissions were named. It was proposed to study more serious activities but without going into commercial matters.

On 28 April 1959, 25th Anniversary of the A.I.S.C., a commemorative plaque was placed in the Hotel Scribe.

During the General Assembly of the Congress in Hamburg a Model Statutes for Clubs was approved. This was published and can be found in the archives. In these Statutes the professionalism can be clearly seen because the Club should: develop friendship between tourism professionals.

An "Open Forum" and films from the host country were confirmed.



Une nouvelle réunion du Conseil International Skål se déroule au Grand Hôtel de Paris. Un Comité d'Etude pour un Secrétariat Permanent est établi. Les commissions sont désignées. Il est proposé de traiter des activités plus sérieuses, sans entrer dans des thèmes commerciaux.

Le 28 avril 1959, 25ème Anniversaire de l'A.I.S.C. Une plaque commémorative est apposée à l'Hôtel Scribe.

Durant l'Assemblée Générale du Congrès de Hambourg, un Modèle de Statuts pour les Clubs est approuvé. Celui-ci a été publié et figure dans les archives. Dans ces Statuts, on voit clairement le professionnalisme car l'objectif des Clubs est de : développer l'amitié parmi les professionnels du tourisme.

On confirme un « Open Forum » et des films sur le pays qui accueille le congrès.



Reception at the Town Hall in Hamburg. Réception à l'Hôtel de Ville de Hambourg. Recepción en el Ayuntamiento de Hamburgo.



Credential A.I.S.C. Congress. Identification Congrès A.I.S.C. Acreditación Congreso A.I.S.C.

The A.I.S.C. Comité Directeur. Le Comité Directeur de l'A.I.S.C. El Comité Director de la A.I.S.C.



The Mayor of Hamburg signing the A.I.S.C. "Livre d'Or". Le Maire de Hambourg signe le Livre d'Or de l'A.I.S.C. El Alcalde de Hamburgo firmando el Libro de Oro de la A.I.S.C.

Una nueva reunión del Consejo Internacional Skål tuvo lugar en el Grand Hotel de París. Se nombró un Comité de Estudio para una Secretaría Permanente. Se hizo el nombramiento de comisiones. Se propuso estudiar alguna actividad más seria sin entrar en temas comerciales.

El 28 de abril de 1959, 25 Aniversario de la A.I.S.C., se colocó una placa conmemorativa en el Hotel Scribe.

Durante la Asamblea General del Congreso en Hamburgo se votó un Modelo de Estatutos para los Clubes que fue publicado y figura en el archivo. En estos Estatutos la profesionalidad se ve claramente por los motivos que tiene el Club de: desarrollar la amistad entre los profesionales del turismo.

Se confirmó un "Open Forum" y películas del país anfitrión.

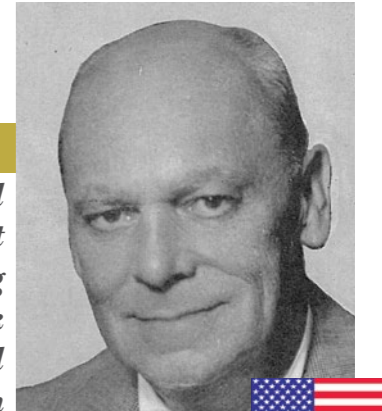


1960

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Godfrey MacDonald
Florimond Volckaert
Bernolt Ludwig
Robert Smyrk
L. Boyd
Henri Tschann
John Minnaert
Eugène-Jean Fert
R. Thorsbro
Walter Onken
Claude Jefferies



Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:

2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Amsterdam, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos
23-28 October / octobre / octubre 1960

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 196 Houston, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 197 San Diego, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 198 Côte d'Emeraude, France - Francia
- 199 Kärnten, Austria - Autriche
- 200 Sydney, Australia - Australie
- 201 La Réunion, France - Francia
- 202 Lille et Nord, France - Francia
- 204 Nelson Mandela Bay, South Africa, Afrique du Sud - África del Sur
- 205 Chennai, India - Inde
- 206 Quito, Ecuador - Equateur

21st international skål congress
21^o congrès international du skål



A.I.S.C. Congress Programme. Programme du Congrès de l'A.I.S.C. Programa del Congreso de la A.I.S.C.

amsterdam 23-28 OCT 1960

- 207 El Salvador - Le Salvador
- 208 Pittsburgh, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 209 Tripoli, Libya - Libye - Libia
- 210 Victoria Falls, Zimbabwe
- 215 Buffalo, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

It was "third time lucky" for the Congress in Amsterdam. On two previous occasions they had had to cancel the Congress, the first in 1939 because of the outbreak of the Second World War and the second in 1953 because of the floods.

première fois en 1939 lorsque la Deuxième Guerre Mondiale à éclaté, puis en 1953 à cause des inondations.

Ce fut « à la troisième fois sera la bonne » pour le Congrès d'Amsterdam. A deux occasions antérieurement, le congrès a dû être annulé, la

Fue "A la tercera va la vencida" para el Congreso en Amsterdam. En dos ocasiones habían visto escapar la organización de un Congreso, en 1939 a causa del estallido de la II Guerra Mundial y en 1953 a causa de las inundaciones.



1961

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Walter Onken

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Florimond Volckaert

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Godfrey MacDonald

1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:

Robert Smyrk

2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:

L. Boyd

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Henri Tschann

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

John Minnaert

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Eugène-Jean Fert

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

R. Thorsbro

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Thomas Williamson

Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

Claude Jefferies

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Athens, Greece - Grèce - Grecia

3-9 November / novembre / noviembre 1961

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

203 Cork, Ireland - Irlande - Irlanda

211 South & West Wales, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

212 Lisboa, Portugal

213 Trinidad - Trinité

214 Nicaragua

216 Belgische Kust en Vlaanderen, Belgium - Belgique - Bélgica

217 Sørlandet, Norway - Norvège - Noruega

218 Kampala, Uganda - Ouganda

219 Costa Rica

220 Asunción, Paraguay

221 Newcastle, Australia - Australie

222 Melbourne, Australia - Australie

1962

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Oddo Nasso

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Florimond Volckaert

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Walter Onken

1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:

Robert Smyrk

2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:

F.F. Schwarzenstein

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Henri Tschann

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

John Minnaert

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Eugène-Jean Fert

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

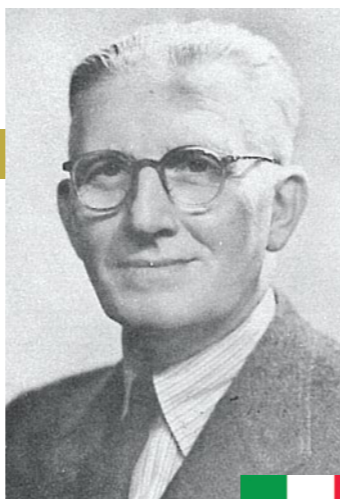
R. Thorsbro

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Thomas Williamson

Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

Claude Jefferies



CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Ciudad de México, Mexico - Mexique - México
30 October / octobre / octubre - 4 November / novembre / noviembre 1962

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

223 Puglia e Lucania, Italy - Italie - Italia

224 Milwaukee, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

225 Adelaide, Australia - Australie

226 Cambridge & East Anglia, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

227 Brasilia, Brazil - Brésil - Brasil

228 Bermuda, Bermudes, Bermudas

229 Abidjan, Ivory Coast - Côte d'Ivoire - Costa de Marfil

230 Schleswig-Holstein, Germany - Allemagne - Alemania

231 Rangoon, Burma - Birmanie - Birmania

234 Reykjavik, Iceland - Islande - Islandia

237 Belo Horizonte, Brazil - Brésil - Brasil

242 Barranquilla, Colombia - Colombie

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

Joseph Malone was designated as Reporter to the General Assembly for the International Skål Council.

Joseph Malone est désigné Informateur à l'Assemblée Générale au nom du Conseil International Skål.

Se designó a Joseph Malone como Informador del Consejo Internacional Skål en la Asamblea General.



The A.I.S.C. Comité Directeur. Le Comité Directeur de l'A.I.S.C. El Comité Director de la A.I.S.C.



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

1963



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

1st Vice-President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1^o:

2nd Vice-President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2^o:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Thomas Williamson
Florimond Volckaert
Oddo Nasso
Robert Smyrk
Emilio Lucchesi
Henri Tschann
John Minnaert
Eugène-Jean Fert
Claude Jefferies
Platon Stephanovitch
Joseph Malone

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Islas Canarias, Spain - Espagne - España
 2-9 November / novembre / noviembre 1963

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 232 Aden - Adén
- 233 Winnipeg, Canada - Canadá
- 235 Khartoum, Sudan - Soudan - Sudán
- 236 Sassari, Italy - Italie - Italia
- 238 Pau-Pyrenées-Côte Basque, France - Francia
- 239 Edmonton, Canada - Canadá
- 240 Phoenix, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 243 Rosario, Argentina - Argentine
- 244 Lourenco Marques, Mozambique
- 245 Las Vegas, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 246 Galicia, Spain - Espagne - España
- 247 San Carlos Bariloche, Argentina - Argentine
- 248 Córdoba, Argentina - Argentine
- 249 Sevilla, Spain - Espagne - España
- 252 San Andrés Isla, Colombia - Colombie



The A.I.S.C. Comité Directeur. Le Comité Directeur de l'A.I.S.C. El Comité Director de la A.I.S.C.

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

The International Skål Council met on 3 November 1963 in the Hotel Santa Catalina in Las Palmas. Robert Smyrk presided over the meeting with Henri Tschann as Secretary General. This was the first meeting according to the new Statutes. Georges Volckaert was named Reporter to the General Assembly.

Le 3 novembre 1963, le Conseil International Skål se réunit à l'Hôtel Santa Catalina de Las Palmas. Robert Smyrk préside la réunion avec Henri Tschann comme Secrétaire Général. Selon

les nouveaux Statuts, c'est la première réunion du Conseil International Skål. Georges Volckaert est désigné commentateur à l'Assemblée Générale.

El día 3 de noviembre de 1963, el Consejo Internacional Skål se reunió en el Hotel Santa Catalina de Las Palmas. Robert Smyrk actuó de Presidente y Henri Tschann de Secretario General. Fue la primera reunión del Consejo Internacional Skål según los nuevos estatutos. Georges Volckaert fue nombrado informador en la Asamblea General.

1964

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1^o:

2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2^o:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

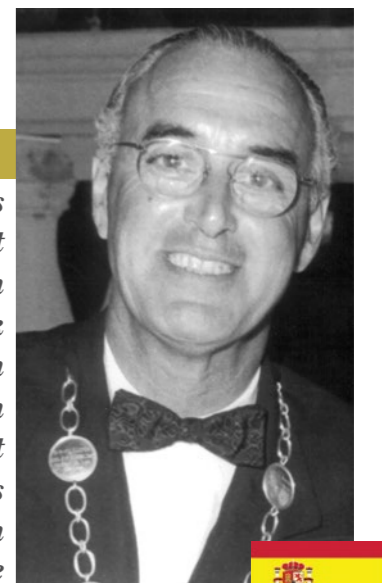
Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

Enrique Marsans
Florimond Volckaert
Thomas Williamson
Robert Smyrk
Gunnar von Haartman
Henri Tschann
John Minnaert
Claude Jefferies
Charles Lawson
Joseph Malone
Platon Stephanovitch



CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Stockholm, Sweden - Suède - Suecia
 6-11 October / octobre / octubre 1964

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 241 Curitiba, Brazil - Brésil - Brasil
- 250 Perth, Australia - Australie
- 251 Baghdad, Iraq - Irak
- 253 Tarragona, Spain - Espagne - España
- 254 Champagne-Ardenne, France - Francia
- 255 Connecticut, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

- 256 Tokyo, Japan - Japon - Japón
- 257 Essen-Ruhr, Germany - Allemagne - Alemania
- 258 Jesselton, Malaysia - Malaisie - Malasia
- 259 Rabat, Morocco - Maroc - Marruecos
- 260 Ascoli Piceno, Italy - Italie - Italia
- 261 Guadeloupe - Guadalupe
- 262 Brisbane, Australia - Australie
- 34 Brighton, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 263 Granada, Spain - Espagne - España
- 264 Tampere, Finland - Finlande - Finlandia

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

A PERMANENT SECRETARY IS SOUGHT

In accordance with the new Statutes, a Secretary for the A.I.S.C. would be sought. Candidates for the position should be male, bilingual – French and English – between 30 and 40 years of age with knowledge of administration, accounting and secretarial work. The conditions will depend on the candidate and his contract will be in accordance with the laws of the country where the Skål offices are set up.

ORGANISATION OF THE INTERNATIONAL SKÅL COUNCIL AND COMMISSION FOR THE ELECTION OF THE SECRETARY

The International Skål Council met at the Swedish Automobile Club on 6 October 1964. The meeting was presided over by Bob Smyrk and Secretary Henri Tschann. C.F. Schoesetters was presented as the new Secretary General. The President of the A.I.S.C. was confirmed as President of the International Skål Council. The A.I.S.C. Secretary General would also act as Secretary General for the International Skål Council. The International Councillors would elect a Principal Councillor to report to the General Assembly. Robert Smyrk presented the red pins to the Councillors.

ON RECHERCHE UN SECRETAIRE PERMANENT

Conformément aux nouveaux Statuts, on recherche un Secrétaire pour l'A.I.S.C. Les candidats seront de sexe masculin, bilingues français-anglais, entre 30 et 40 ans, avec des connaissances en administration, comptabilité et secrétariat. Les conditions dépendront du candidat et les lois du pays dans lequel s'installera le bureau Skål régiront son contrat.

ORGANISATION DU CONSEIL INTERNATIONAL SKÅL ET COMMISSION POUR L'ELECTION DU SECRETAIRE

Le 6 octobre 1964, le Conseil International Skål se réunit au Club Automobile Suédois. La réunion est présidée par Robert Smyrk et le Secrétaire Henri Tschann. C.F. Schoesetters est présenté comme

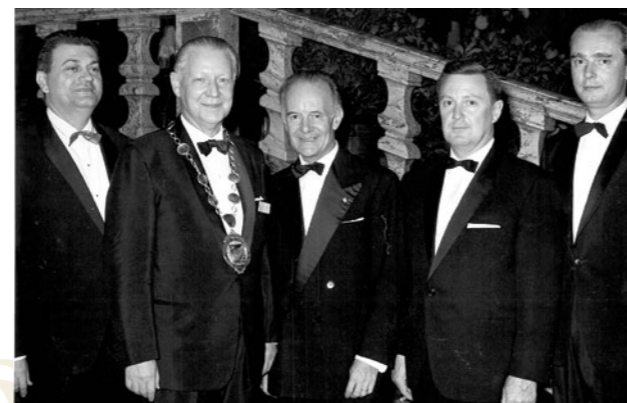
le nouveau Secrétaire Général. Le Président de l'A.I.S.C. est confirmé comme Président du Conseil International Skål. Le Secrétaire Général de l'A.I.S.C. exercera également les fonctions de Secrétaire Général du Conseil International Skål. Les Conseillers Internationaux éliront un Conseiller Principal pour rapporter devant l'Assemblée Générale. Robert Smyrk remet les insignes rouges aux Conseillers.

SE BUSCA UN SECRETARIO PERMANENTE

De acuerdo con los nuevos Estatutos, se busca un Secretario para la A.I.S.C. Los candidatos serán del sexo masculino, bilingües – francés e inglés – entre 30 y 40 años, con conocimientos de administración, contabilidad y secretariado. Las condiciones dependerán del candidato y será regulado su contrato dependiendo del país donde se instalen las oficinas del Skål.

ORGANIZACIÓN DEL CONSEJO INTERNACIONAL Y COMISIÓN PARA ELECCIÓN DEL SECRETARIO

El día 6 de octubre de 1964, el Consejo Internacional se reunió en Automóvil Club de Suecia. La reunión fue presidida por Robert Smyrk; Secretario: Henri Tschann. Se presentó C.F. Schoesetters como nuevo Secretario General. Se confirmó al Presidente de la A.I.S.C. como Presidente del Consejo Internacional Skål, lo mismo que el Secretario General de la A.I.S.C. sería Secretario General del Consejo Internacional Skål. Los Consejeros Internacionales elegirían un Consejero Principal para informar en la Asamblea General. Robert Smyrk entregó las insignias rojas a los Consejeros.



1965

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

- President / Président / Presidente:*
- Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:*
- Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:*
- 1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:*
- 2nd Vice President / 2ème Vice-Président / 2º Vicepresidente:*
- 3rd Vice-President / 3ème Vice-Président / Vicepresidente 3º:*
- Treasurer / Trésorier / Tesorero:*
- Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:*
- Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:*
- Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:*
- Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:*

- Gunnar von Haartman**
- Florimond Volckaert**
- Enrique Marsans**
- Robert Smyrk**
- Henri Tschann**
- Manuel de Lara Padin**
- John Minnaert**
- Charles Lawson**
- Platon Stephanovitch**
- Joseph Malone**
- Claude Jefferies**



CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

**Toronto, Canada - Canadá
16-21 October / octobre / octubre 1965**

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

According to Florimond Volckaert, the 1965 Congress was the first "World Congress" because all five continents were represented for the first time.

Selon Florimond Volckaert, le Congrès de 1965 a été le premier « Congrès Mondial » parce que les cinq continents y étaient représentés pour la première fois.

Según Florimond Volckaert, el Congreso de 1965 fue el primer "Congreso Mundial" pues por primera vez habría representación de los cinco continentes.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 265 **The Channel, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido**
- 266 **Calgary, Canada - Canadá**
- 267 **Salt Lake City, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América**
- 268 **Bahamas**
- 269 **Hainaut-Namur, Belgium - Belgique - Bélgica**
- 270 **El Paso, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América**
- 271 **Heidelberg-Mannheim, Germany - Allemagne - Alemania**
- 272 **Ankara, Turkey - Turquie - Turquía**
- 273 **Valparaíso, Chile - Chili**
- 274 **Ottawa, Canada - Canadá**
- 275 **Guatemala**
- 276 **Madeira, Portugal**



The A.I.S.C. Comité Directeur. Le Comité Directeur de l'A.I.S.C. El Comité Director de la A.I.S.C.

1966



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Founder President / Président Fondateur/ Presidente Fundador:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1^o:

2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2^o:

3rd Vice-President / 3ème Vice-Président / Vicepresidente 3^o:

Treasurer / Trésorier / Tesorero:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

Charles Lawson
Florimond Volckaert
Gunnar von Haartman
Robert Smyrk
Henri Tschann
Manuel de Lara Padin
John Minnaert
Claude Jefferies
Joseph Malone
Giorgio Pellegrini
Platon Stephanovitch

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Naples, Italy - Italie - Italia

2-7 November / novembre / noviembre 1966

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 277 Amman, Jordan - Jordanie - Jordania
- 278 Izmir, Turkey - Turquie - Turquía
- 279 Louisville, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 280 Hobart, Australia - Australie
- 281 Umbria, Italy - Italie - Italia
- 282 Tucson, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 283 Porto, Portugal
- 284 Devon & Cornwall, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 285 Columbus, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 286 Galway, Ireland - Irlande - Irlanda
- 287 Lahti, Finland - Finlande - Finlandia
- 288 Navarra, Spain - Espagne - España
- 289 Anchorage, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 290 Maracaibo, Venezuela
- 291 Vizcaya, Spain - Espagne - España



Credential A.I.S.C. Congress. Identification
 Congrès A.I.S.C.
 Acreditación Congreso A.I.S.C.

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

1st Spring Meeting

The International Skål Council met in the Grand Hotel Bristol in Merano, Italy, on 20 April 1966. The International Council was made up of Germany: Rolf Jülich; North America: Al Bone; Argentina: F.J. Principe; Austria: Walter Onken; Belgium: Alfred Creteur; Brazil: O. Ridel; Canada: Ed Samson; Denmark: T.E. Hartvig; Spain: Georges Volckaert; Finland: B. Taimitarha; France: Jean Robert; United Kingdom: William Knott; India: I. Sharma; Ireland: L. Connolly; Israel: Haim Wollnermann; Italy: M.V. Biasutti; Norway: A.R. Garmann; Netherlands: A.J.M. Schutter; Sweden: D. Helsing; Switzerland: Marco Pessi; Isolated Clubs: Gay Para from Beirut and A. Bergna from Lima.

Spanish became an official Skål language.



Première Réunion de Printemps

Le Conseil International Skål se réunit au Grand Hôtel Bristol de Merano, Italie, le 20 avril 1966. Le Conseil International est formé par Allemagne : Rolf Jülich ; Amérique du Nord : Al Bone ; Argentine : F.J. Principe ; Autriche : Walter Onken ; Belgique: Alfred Creteur ; Brésil : O. Ridel ; Canada : Ed Samson ; Danemark : T.E. Hartvig ; Espagne : Georges Volckaert ; Finlande : B. Taimitarha ; France: Jean Robert; Royaume-Uni : William Knott ; Inde: I. Sharma ; Irlande : L. Connolly ; Israël : Haim Wollnermann ; Italie : M.V. Biasutti ; Norvège : A.R. Garmann ; Pays-Bas : A.J.M. Schutter ; Suède: D. Helsing ; Suisse : Marco Pessi ; Clubs Isolés : Gay Para de Beirut et A. Bergna de Lima.

On adopte l'espagnol comme langue officielle Skål.

Primera Reunión de Primavera

El Consejo Internacional Skål se reunió en el Grand Hotel Bristol de Merano, Italia, el 20 de abril de 1966. El Consejo Internacional estaba formado por: Alemania: Rolf Jülich; América del Norte: Al Bone; Argentina: F.J. Principe; Austria: Walter Onken; Bélgica: Alfred Creteur; Brasil: O. Ridel; Canadá: Ed Samson; Dinamarca: T.E. Hartvig; España: Georges Volckaert; Finlandia: B. Taimitarha; Francia: Jean Robert; Reino

Unido: William Knott; India: I. Sharma; Irlanda: L. Connolly; Israel: Haim Wollnermann; Italia: M.V. Biasutti; Noruega: A.R. Garmann; Países Bajos: A.J.M. Schutter; Suecia: D. Helsing; Suiza: Marco Pessi; Clubes Aislados: Gay Para de Beirut y A. Bergna de Lima.

El español se convirtió en idioma oficial de Skål Internacional



Incoming President Giancarlo Pascale. Président Entrant Giancarlo Pascale. Presidente Entrante Giancarlo Pascale.

1967



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:	Giancarlo Pasquale
Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:	Florimond Volckaert
Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:	Charles Lawson
1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:	Robert Smyrk
2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:	Henri Tschann
3rd Vice President / 3ème Vice-Président / Vicepresidente 3º:	Al Bone
Treasurer / Trésorier / Tesorero:	John Minnaert
Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:	Joseph Malone
Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:	Giorgio Pellegrini
Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:	Platon Stephanovitch
Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:	Claude Jefferies

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Manila, Philippines - Filipinas
15-20 Novembre / novembre / noviembre 1967

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

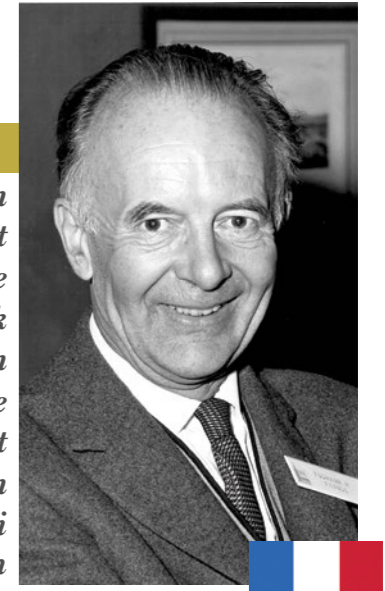
- 292 Santiago, Dominican Republic - République Dominicaine - República Dominicana
- 293 Zaragoza, Spain - Espagne - España
- 294 Guam
- 295 Guipúzcoa, Spain - Espagne - España
- 296 Ibiza, Spain - Espagne - España
- 297 Auckland, New Zealand - Nouvelle Zélande - Nueva Zelanda
- 298 Barbados

- 299 South East Ireland, Ireland - Irlande - Irlanda
- 300 Opplandenes, Norway - Norvège - Noruega
- 301 Manizales, Colombia - Colombie
- 302 Osaka, Japan - Japon - Japón
- 303 Cucuta, Colombia - Colombie
- 304 Kennemerland, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos
- 305 Monterrey, Mexico - Mexique - México
- 306 Mendoza, Argentina - Argentine
- 307 Savona e Riviera, Italy - Italie - Italia
- 308 Castellón, Spain - Espagne - España
- 309 Jacksonville, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 310 Riviera Adriatica, Italy - Italie - Italia
- 311 AddisAbaba, Ethiopia - Ethiopie - Etiopía



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

1968



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:	Henri Tschann
Founder President / Président Fondateur / Presidente Fundador:	Florimond Volckaert
Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:	Giancarlo Pasquale
1st Vice President / 1er Vice-Président / Vicepresidente 1º:	Robert Smyrk
2nd Vice President / 2ème Vice-Président / Vicepresidente 2º:	Manuel de Lara Padin
3rd Vice President / 3ème Vice-Président / Vicepresidente 3º:	Al Bone
Treasurer / Trésorier / Tesorero:	John Minnaert
Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:	Ed Samson
Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:	Giorgio Pellegrini
Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:	Platon Stephanovitch
Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:	Joseph Malone

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Málaga, Spain - Espagne - España
20-24 November / novembre / noviembre 1968

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 312 Oxford, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 313 Bangladesh

- 314 Indianapolis, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 315 Portland, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 316 Santa Marta, Colombia - Colombie
- 317 Almería, Spain - Espagne - España
- 318 San Juan, Argentina - Argentine
- 319 Polarsirkelen, Norway - Norvège - Noruega
- 320 San Pedro Sula, Honduras
- 321 Saskatoon, Canada - Canadá
- 322 Guayaquil, Ecuador - Equateur

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

Florimond Volckaert, the Founder President of the A.I.S.C. passed away in Paris on 17 January 1968 at the age of 70. He was buried at the Père Lachaise Cemetery in the presence of Skålleagues from France, Germany, Belgium, Spain, United Kingdom, Italy, Luxembourg and Switzerland. The A.I.S.C. was represented by its President, Henri Tschann; Past-President, Giancarlo Pasquale; 1st Vice President, Robert Smyrk; Treasurer, Jean Minnaert and Secretary General, C.F. Schoesetters. His wife, Alice Alexandre, and son George, received condolences from all Clubs worldwide.

Le 17 janvier 1968, le Président Fondateur de l'A.I.S.C., Florimond Volckaert, décède à Paris

à l'âge de 70 ans. Il est enterré au Cimetière du Père-Lachaise en présence de Skålleagues de France, Allemagne, Belgique, Espagne, Royaume-Uni, Italie, Luxembourg et Suisse. L'A.I.S.C. était représentée par Henri Tschann, Président, Giancarlo Pasquale, Past-Président, Robert Smyrk, Vice-Président Senior, John Minnaert, Trésorier et C.F. Schoesetters, Secrétaire Général. Son épouse Alice Alexandre et son fils Georges reçurent les condoléances de tous les Clubs du monde.

El 17 de enero de 1968, muere en París el Presidente Fundador de la A.I.S.C., Florimond Volckaert. Tenía 70 años y fue enterrado en el cementerio Père Lachaise, en presencia de Skållegas

de Francia, Alemania, Bélgica, España, Reino Unido, Italia, Luxemburgo y Suiza. La A.I.S.C. estuvo representada por su Presidente, Henri Tschann; Pasado Presidente, Giancarlo Pasquale; Vicepresidente 1º, Robert Smyrk; Tesorero, John Minnaert y Secretario General, C.F. Schoeseters. Su esposa Alice Alexandre y su hijo Georges, recibieron las condolencias de todos los Clubes del mundo.



Grave of Florimond Volckaert. Tombe de Florimond Volckaert. Tumba de Florimond Volckaert.

1969



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Manuel de Lara Padin

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Henri Tschann

Vice President Administration / Vice-Président Administration / Vicepresidente de Administración:

Robert Smyrk

Vice President Finance / Vice-Président Finances / Vicepresidente de Finanzas:

John Minnaert

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Al Bone

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Platon Stephanovitch

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Joseph Malone

Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

Giorgio Pellegrini

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Ed Samson

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

Jean Robert

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Abidjan, Ivory Coast - Côte d'Ivoire - Costa de Marfil
23-28 November / novembre / noviembre 1969

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 323 Cagliari, Italy - Italie - Italia
- 324 Calabria, Italy - Italie - Italia
- 325 Haut Rhin, France - Francia
- 326 Gerona, Spain - Espagne - España
- 327 Kerry, Ireland - Irlande - Irlanda

- 328 Luton, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 329 Castilla y León, Spain - Espagne - España
- 330 Montego Bay, Jamaica - Jamaïque
- 331 Cantabria, Spain - Espagne - España
- 332 Asturias, Spain - Espagne - España
- 333 Saarbrücken, Germany - Allemagne - Alemania
- 334 Seoul, Korea - Corée - Corea

1970

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Alfred Bone

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Manuel de Lara Padin

Vice President Administration / Vice-Président Administration / Vicepresidente de Administración:

Robert Smyrk

Vice President Finance / Vice-Président Finances / Vicepresidente de Finanzas:

John Minnaert

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Platon Stephanovitch

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Waldemar Fast

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Joseph Malone

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

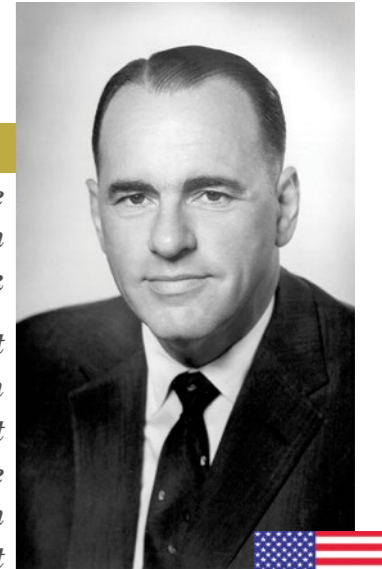
Ed Samson

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

Jean Robert

Transport Director / Dir. Transports / Dir. de Transportes:

Georges Volckaert



CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Istanbul, Turkey - Turquie - Turquía
26-31 October / octobre / octubre 1970



Meeting of the International Skål Council in Istanbul. Réunion du Conseil International Skål à Istanbul. Reunión del Consejo Internacional Skål en Estambul.



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 335 Rochester, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 336 Costa Blanca, Spain - Espagne - España
- 337 Monrovia, Liberia - Libéria
- 338 Accra, Ghana
- 339 Salerno, Italy - Italie - Italia
- 340 Acapulco, Mexico - Mexique - México
- 341 Campo de Gibraltar, Spain - Espagne - España
- 342 Christchurch, New Zealand - Nouvelle Zélande - Nueva Zelanda
- 343 Canberra, Australia - Australie
- 344 Guadalajara, Mexico, Mexique - México
- 345 Córdoba, Spain - Espagne - España
- 346 Bonn, Germany - Allemagne - Alemania
- 347 Taipei, Taiwan - Taïwan - Taiwán
- 348 Nottingham, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 349 Varmland, Sweden - Suède - Suecia
- 350 Lakelands, Ireland - Irlande - Irlanda
- 351 Fribourg, Switzerland - Suisse - Suiza
- 352 Wettern Lake, Sweden - Suède - Suecia
- 353 Cartagena, Colombia - Colombie
- 354 Tahiti, Tahiti
- 355 Darwin, Australia - Australie
- 356 Ajaccio, France - Francia

1971



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Joseph Malone

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Alfred Bone

Vice President Administration / Vice-Président Administration / Vicepresidente de Administración:

Robert Smyrk

Vice President Finances / Vice-Président Finances / Vicepresidente de Finanzas:

John Minnaert

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Rocco Curcio

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Waldemar Fast

Director / Directeur :

Joseph Boggs

Director / Directeur :

Jean Robert

Director / Directeur :

Ed Samson

Director / Directeur :

Georges Volckaert

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Las Vegas, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

28 November / novembre / noviembre – 3 December / décembre / diciembre 1971

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

357 Little Rock, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

358 Tulsa, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

359 Quebec, Canada - Canadá

360 Languedoc, France - Francia



1972



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

John Minnaert

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Joseph Malone

Vice President Administration / Vice-Président Administration / Vicepresidente de Administración:

Robert Smyrk

Vice President Finance / Vice-Président Finances / Vicepresidente de Finanzas:

Werner Schmidt

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Rocco Curcio

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Ed Samson

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Joseph Boggs

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Jean Robert

Press Director / Dir. Presse / Dir. de Prensa:

Georges Volckaert

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Waldemar Fast

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Tel Aviv, Israel - Israël

29 October / octobre / octubre - 3 November / novembre / noviembre 1972

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

361 East London, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur

362 Pretoria, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur

363 Zagreb, Croatia - Croatie - Croacia

364 Gabon, Gabón

365 Charlotte, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

366 Algarve, Portugal

367 Luanda, Angola

368 Cochin, India - Inde

369 Mauritius - Ile Maurice - Isla Mauricio

370 Bahrain - Bahreïn - Bahréin

371 Orlando, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

372 Memphis, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

373 Bergslagen, Sweden - Suède - Suecia



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.



ASSOCIATION INTERNATIONALE DES SKÅL CLUBS (A.I.S.C.) AMICALE DU TOURISME

Skål Club

CARTE DE MEMBRE - MEMBERSHIP CARD
TARJETA DE MIEMBRO

Catégorie / Category / Categoría :

M / Sr

Pour l' A.I.S.C.
For the A.I.S.C.
Por la

Pour le CLUB
For the CLUB
Por el

John Minnaert
J. B. MINNAERT

Membership card. Carte de membre. Tarjeta de miembro.

1973



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

- Rocco Curcio**
- John Minnaert**
- Ed Samson**
- Jean Robert**
- Werner Schmidt**
- Joseph Boggs**
- Waldemar Fast**
- Georges Volckaert**
- Salvador Buendia**
- Michel Jacquemain**
- Paul Vermeisch**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Torremolinos, Spain - Espagne - España
16 June / juin / junio 1973

A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. / Congreso de la A.I.S.C.



International Skål Council Presidential Chain. Collier présidentiel du Conseil International Skål. Collar presidencial del Consejo Internacional Skål.

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

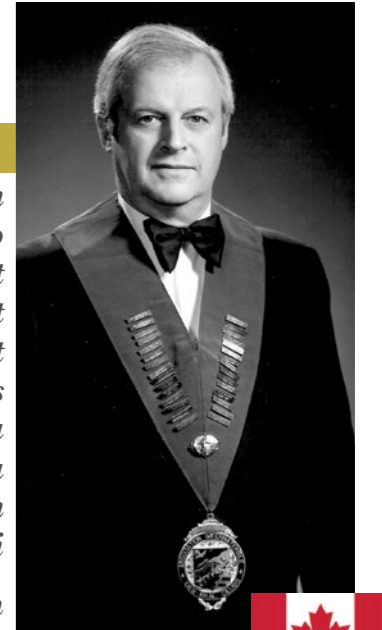
Rio de Janeiro, Brazil - Brésil - Brasil
8-13 October / octobre / octubre 1973



CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 374 Grimsby & Lincoln, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 375 Huelva, Spain - Espagne - España
- 376 Jaén, Spain - Espagne - España
- 377 Turku, Finland - Finlande - Finlandia
- 378 Mazatlán, Mexico - Mexique - México
- 379 Fresno, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 380 Spokane-North Idaho, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

1974



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

- Ed Samson**
- Rocco Curcio**
- Jean Robert**
- Waldemar Fast**
- Werner Schmidt**
- Joseph Boggs**
- Salvador Buendia**
- Manuel Sosa de la Vega**
- Michel Jacquemain**
- Giorgio Pellegrini**
- Paul Vermeisch**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

London, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido. 8 June / juin / junio 1974

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Helsinki, Finland - Finlande - Finlandia
11-16 October / octobre / octubre 1974

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 384 Jylland, Denmark - Danemark - Dinamarca
- 385 Tegucigalpa, Honduras
- 386 Ahmedabad, India - Inde
- 387 Belem, Brazil - Brésil - Brasil
- 388 Vestjysk, Denmark - Danemark - Dinamarca
- 389 Murcia, Spain - Espagne - España
- 390 Portsmouth, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 391 Forez Velay, France - Francia
- 392 St. Martin, French West Indies - Antilles Françaises - Antillas Francesas
- 393 Haiti, Haïti
- 394 Bucaramanga, Colombia - Colombie
- 395 Gibraltar, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 396 Engadine, Switzerland - Suisse - Suiza
- 397 La Mancha, Spain - Espagne - España
- 398 Puerto Vallarta, Mexico - Mexique - México

- 399 Martinique, French West Indies - Antilles Françaises - Antillas Francesas
- 400 Halifax, Canada - Canada
- 401 Aruba, Dutch West Indies - Antilles Hollandaises - Antillas Holandesas



Meeting of the International Skål Council in Helsinki. Réunion du Conseil International Skål à Helsinki. Reunión del Consejo Internacional Skål en Helsinki.

1975



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Waldemar Fast

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Ed Samson

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Jean Robert

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Joseph Boggs

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Michel Jacquemain

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Kaj Lindblad

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Werner Schmidt

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Manuel Sosa de la Vega

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Salvador Buendía

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Claude Allegra

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

Paul Vermeisch

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

Jacques Noël

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Paris, France - Francia
31 May / mai / mayo 1975

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Málaga, Spain - Espagne - España
31 October / octobre / octubre - 5 November / novembre / noviembre 1975

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 402 Kingston, Jamaica - Jamaïque
- 403 Albuquerque, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 404 Dayton, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 405 Kaohsiung, Republic of China - République de Chine - República de China
- 406 Okinawa, Japan - Japon - Japón
- 407 Bangalore, India - Inde
- 408 Kenya Coast, Kenya - Kenia
- 409 Isle of Man, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 410 Kinshasa, Zaire - Zaïre
- 411 Tucuman, Argentina - Argentine
- 412 Port Moresby, Papua New Guinea - Papouasie Nouvelle Guinée - Papúa Nueva Guinea
- 413 London, Canada - Canadá
- 414 Santa Fe Paraná - Argentina - Argentine
- 415 North West Ireland, Ireland - Irlande - Irlanda

- 416 Centre Atlantique, France - Francia
- 417 Hampton Roads Virginia, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 418 Nashville, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

The Congress was originally going to be held in Tehran, Iran but due to political problems it had to be cancelled. Skål International Málaga stepped in at the last minute to host the Congress.

Skål International Málaga s'est offert à la dernière minute pour organiser le Congrès.

Le Congrès allait originellement se tenir à Téhéran, Iran, mais celui-ci a dû être annulé en raison des problèmes politiques. Le

Originalmente, el Congreso iba a celebrarse en Teherán, Irán, pero hubo que anularlo debido a los problemas políticos. El Skål Internacional Málaga se ofreció para organizar el Congreso a última hora.

1976

EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Joseph Boggs

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Waldemar Fast

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Jean Robert

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Salvador Buendía

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Werner Schmidt

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Michel Jacquemain

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Kaj Lindblad

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Michael O'Flynn

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

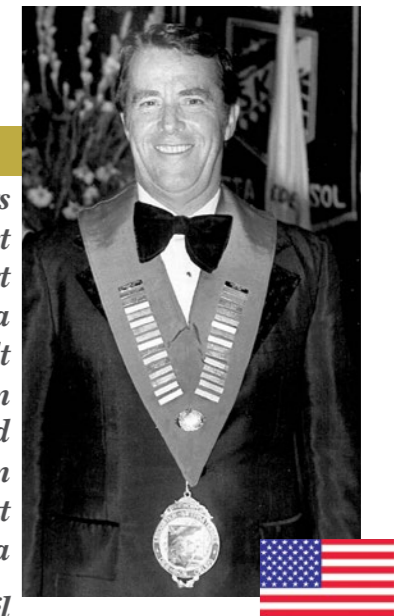
Al Bennett

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Claude Allegra

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

Jacques Noël



COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Cork, Ireland - Irlande - Irlanda
29 May / mai / mayo 1976

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Florence, Italy - Italie - Italia
7-12 Novembre / novembre / noviembre 1976

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 419 Argovie, Switzerland - Suisse - Suiza
- 420 Picardie, France - Francia
- 421 Hamilton, New Zealand - Nouvelle Zélande - Nueva Zelanda
- 53 Monaco, Principality of Monaco - Principauté de Monaco - Principado de Mónaco
- 422 Omaha Area, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 423 St. Lucia, Antilles - Antillas
- 424 Orange Coast, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 425 Auvergne, France - Francia
- 426 Victoria, Canada - Canadá



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

1977



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

Jean Robert
Joseph Boggs
Salvador Buendía
Werner Schmidt
José Colomar Juan
Michel Jacquemain
Kaj Lindblad
Michael O'Flynn
Al Bennett
Claude Allegra
Jacques Noël

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Ibiza, Spain - Espagne - España
 21 May / mai / mayo 1977

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 427 Fort Lauderdale & Palm Beaches, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 428 Northern New Jersey, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 429 Austin, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 430 Alice Springs, Australia - Australie
- 431 Lanzarote, Spain - Espagne - España

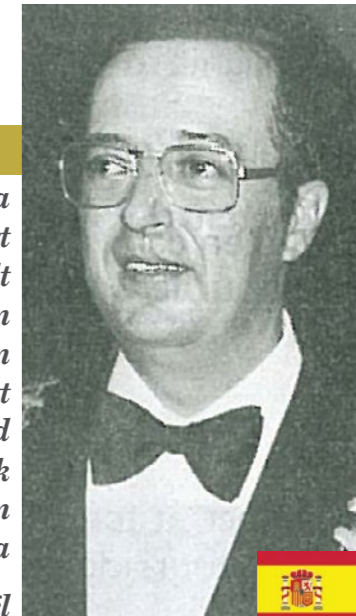
CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Buenos Aires, Argentina - Argentine
 13-17 Novembre / novembre / noviembre 1977

- 432 Franche Comté, France - Francia
- 433 Eilat, Israel - Israël
- 434 Manicaland, Zimbabwe
- 435 Central Pennsylvania, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 436 San Antonio, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 437 Galilee, Israel - Israël
- 438 Comtat Venaissin, France - Francia
- 439 Pattaya & East Thailand, Thailand - Thaïlande - Tailandia



1978



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

Salvador Buendía
Jean Robert
Werner Schmidt
Michel Jacquemain
José Colomar Juan
Al Bennett
Kaj Lindblad
Somer Özkok
Michael O'Flynn
Claude Allegra
Jacques Noël

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Lisbon, Portugal
 20 May / mai / mayo 1978

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Singapore - Singapour - Singapur
 12-16 November / novembre / noviembre 1978

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

Salvador Buendía announced the decision of the Executive Committee to mark International Skål Day on 28 April. This is the date that the A.I.S.C. was formed and asked delegates to mark this day in a special way.

Salvador Buendía annonce la décision du Comité Exécutif de commémorer la Journée Mondiale Skål le 28 avril chaque année. C'est la date de la fondation de l'A.I.S.C. et il demande aux délégués de marquer cette journée d'une façon spéciale.

Salvador Buendía comunicó la decisión del Comité Ejecutivo de instaurar el Día Internacional Skål, que se celebraría el 28 de abril, fecha de fundación de la A.I.S.C. y pide a los delegados que se marque ese día de forma especial.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 440 Zell am See, Austria - Autriche
- 254 Champagne-Ardenne, France - Francia
- 441 La Paz, Bolivia - Bolivie
- 442 Chiangmai & North Thailand, Thailand - Thaïlande - Tailandia
- 443 Illawarra, Australia - Australie
- 444 Trentino, Italy - Italie - Italia
- 445 Bretagne Sud, France - Francia
- 446 Basse Normandie, France - Francia
- 447 Del Centro, Venezuela
- 448 Hamilton, Canada - Canadá
- 135 Noord Nederland, Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos
- 449 Phuket, Thailand - Thaïlande - Tailandia
- 450 Rwanda, Ruanda



1979



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Werner Schmidt

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Salvador Buendía

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Michel Jacquemain

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Kaj Lindblad

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

José Colomar Juan

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Michael O'Flynn

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Gerard Martin

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Somer Özkok

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Claude Allegra

President, International Shâl Council / Président Conseil International Shâl / Presidente del Consejo Internacional Shâl:

Antonio García del Valle

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

Jacques Noël

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Bogotá, Colombia - Colombie
19 May / mai / mayo 1979

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Berlin, Germany - Allemagne - Alemania
11-16 November / novembre / noviembre 1979

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 455 Kathmandu, Nepal - Népal
- 456 Val de Loire Centre, France - Francia
- 457 Ile de France, France - Francia
- 458 Côte d'Opale, France - Francia
- 459 Vosges, France - Francia
- 460 Iroise et Armor, France - Francia
- 461 Fortaleza, Brazil - Brésil - Brasil
- 462 Natal, Brazil - Brésil - Brasil
- 463 Mayo, Ireland - Irlande - Irlanda
- 464 Campinas e Regiao, Brazil - Brésil - Brasil
- 465 Vitoria, Brazil - Brésil - Brasil
- 466 Pasto, Colombia - Colombie

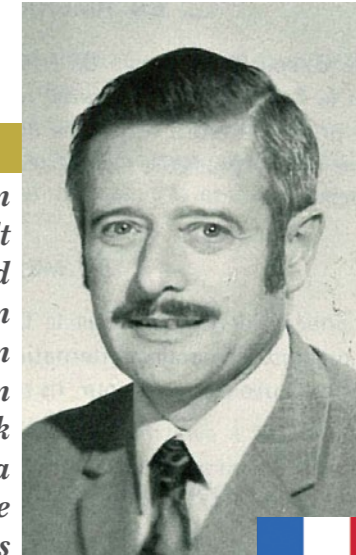


A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.



Michael O'Flynn, Werner Schmidt, Michel Jacquemain and Mary Bennett during the A.I.S.C. Congress. Michael O'Flynn, Werner Schmidt, Michel Jacquemain et Mary Bennett pendant le Congrès de l'A.I.S.C. Michael O'Flynn, Werner Schmidt, Michel Jacquemain y Mary Bennett durante el Congreso de la A.I.S.C.

1980



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Michel Jacquemain

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Werner Schmidt

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Kaj Lindblad

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Michael O'Flynn

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

José Colomar Juan

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Gerard Martin

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Somer Özkok

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Claude Allegra

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Antonio García del Valle

President, International Shâl Council / Président Conseil International Shâl / Presidente del Consejo Internacional Shâl:

Eric Humphries

Administrative Manager / Dirigeant Administratif / Gerente Administrativo:

Jacques Noël / Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

London, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido. May / mai / mayo 1980

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Dublin, Ireland - Irlande - Irlanda
9-14 November / novembre / noviembre 1980

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 467 Provence Varoise, France - Francia
- 468 Regina, Canada - Canadá
- 469 Nordvestlandet, Norway - Norvège - Noruega
- 470 Kyrenia, Cyprus - Chypre - Chipre
- 471 Le Maine, France - Francia
- 472 Savoie, France - Francia
- 473 Açores, Portugal
- 474 La Marche, Italy - Italie - Italia
- 475 La Spezia, Italy - Italie - Italia
- 476 Anjou, France - Francia
- 477 Limousin, France - Francia
- 478 Neuchâtel, Switzerland - Suisse - Suiza

- 479 Reno-Tahoe, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 480 Teresina, Brazil - Brésil - Brasil

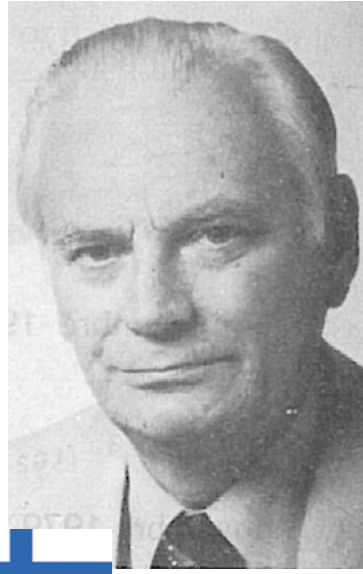


Michel Jacquemain visits the Florimond Volckaert Forest in Jerusalem. Michel Jacquemain visite la Forêt Florimond Volckaert à Jérusalem. Michel Jacquemain en el Bosque Florimond Volckaert en Jerusalén.



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

1981



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Kaj Lindblad

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Michel Jacquemain

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Michael O'Flynn

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

José Colomar Juan

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Jules Horowitz

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Gerard Martin

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Somer Özkok

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Antonio García del Valle

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Jimmy James

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Manuel Sousa

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Gerona, Spain - Espagne - España
30 May / mai / mayo 1981

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Johannesburg, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur
8-13 November / novembre / noviembre 1981

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 206 Quito, Ecuador - Equateur
- 69 Cairo, Egypt - Egypte - Egipto
- 481 Makati, Philippines - Filipinas
- 482 Cancún, Mexico - Mexique - México
- 483 Sao Luis Maranhao, Brazil - Brésil - Brasil
- 484 Manaus, Brazil - Brésil - Brasil
- 485 Ostrobotnia, Finland - Finlande - Finlandia
- 486 Raleigh-Durham, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 487 Cusco, Peru - Pérou - Perú
- 488 Thunder Bay, Canada - Canadá
- 489 Gold Coast, Australia - Australie
- 490 Okanagan, Canada - Canadá
- 491 Bourgogne, France - Francia
- 492 Bielefeld, Germany - Allemagne - Alemania
- 493 Aachen, Germany - Allemagne - Alemania
- 494 Sarasota, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 495 Costa Smeralda e Gallura, Italy - Italie - Italia
- 496 Pereira, Colombia - Colombie
- 497 Boyacá, Colombia - Colombie

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Ibiza



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

1982



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Michael O'Flynn

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Kaj Lindblad

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

José Colomar Juan

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Gerard Martin

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Antonio García del Valle

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Jules Horowitz

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Jimmy James

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Manuel Sousa

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Piero Gherardi

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

George Webber

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Sao Paulo, Brazil - Brésil - Brasil
15 May / mai / mayo 1982

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 498 St. Croix, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 499 Roussillon, France - Francia
- 500 Álava, Spain - Espagne - España
- 501 Rhodes, Greece - Grèce - Grecia
- 502 Recife, Brazil - Brésil - Brasil
- 503 Punta del Este, Uruguay
- 247 San Carlos Bariloche, Argentina - Argentine
- 504 Eugene, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 505 Santa Catarina, Brazil - Brésil - Brasil
- 506 Maceio, Brazil - Brésil - Brasil
- 507 Joao Pessoa, Brazil - Brésil - Brasil
- 508 Pays Rennais, France - Francia
- 509 Andorra - Andorre
- 510 Menorca, Spain - Espagne - España

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Manila, Philippines - Filipinas
7-12 November / novembre / noviembre 1982

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Singapore

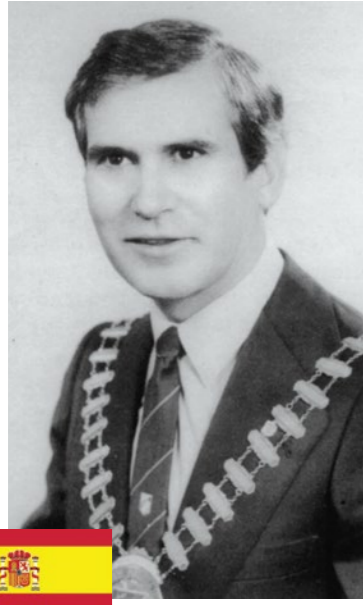


Spring meeting of the A.I.S.C. and International Skål Council, Sao Paulo. Réunion de Printemps de l'A.I.S.C. et du Conseil International Skål, Sao Paulo. Reunión de Primavera de la A.I.S.C. y del Consejo Internacional Skål, Sao Paulo.



"Skål Club of the Year" Trophy presented by Michael O'Flynn. Trophée « Skål Club de l'Année » présenté par Michael O'Flynn. Trofeo "Skål Club del Año" presentado por Michael O'Flynn.

1983



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

José Colomar Juan

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Michael O'Flynn

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Gerard Martin

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Jules Horowitz

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Antonio García del Valle

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Jimmy James

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Manuel Sousa

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Piero Gherardi

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

George Webber

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Jean Boeri

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Palma de Mallorca, Spain - Espagne - España
27 May / mai / mayo 1983

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Las Vegas, U.S.A., Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
20-24 November / novembre / noviembre 1983

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 511 Charleston, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 512 Greensboro, U.S.A - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 513 Long Island, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 514 St. Thomas, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 515 Canadian Rockies, Canada - Canadá
- 516 Osorno, Chile - Chili
- 517 Burgenland, Austria - Autriche
- 518 Townsville, Australia - Australie
- 113 Nicosia, Cyprus - Chypre - Chipre
- 294 Guam
- 519 Malta - Malte
- 520 La Guajira, Colombia - Colombie
- 521 Puerto Plata, Dominican Republic - République Dominicaine - República Dominicana
- 522 Salta, Argentina - Argentine
- 523 Freudenstadt, Germany - Allemagne - Alemania

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Melbourne

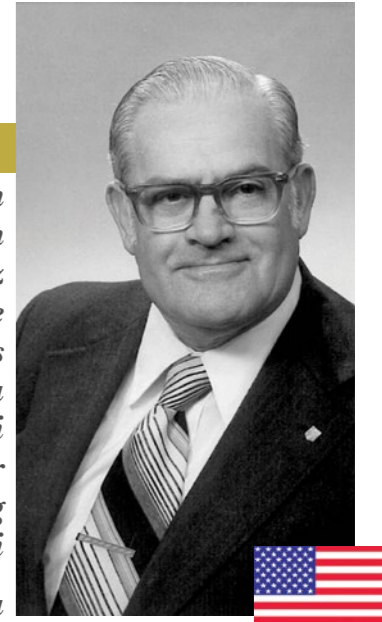


The A.I.S.C. Executive Committee. Le Comité Exécutif de l'A.I.S.C. El Comité Ejecutivo de la A.I.S.C.



José Colomar, H.S.H. Prince Rainier III and Bruno Ingold on the occasion of the A.I.S.C. Executive Committee meeting in Monte Carlo. José Colomar, S.A.S. le Prince Rainier III et Bruno Ingold à l'occasion de la réunion du Comité Exécutif de l'A.I.S.C. à Monte-Carlo. José Colomar, S.A.S. el Príncipe Rainiero III y Bruno Ingold con ocasión de la reunión del Comité Ejecutivo de la A.I.S.C. en Monte Carlo.

1984



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Gerard Martin

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

José Colomar Juan

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Jules Horowitz

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Antonio García del Valle

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Jimmy James

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Manuel Sousa

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Piero Gherardi

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

George Webber

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Paul Armstrong

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Jean Boeri

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Tucumán, Argentina - Argentine
5 May / mai / mayo 1984

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Paris, France - Francia
25-30 November / novembre / noviembre 1984

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Buenos Aires

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 524 Midden Vlaanderen, Belgium - Belgique - Bélgica
- 525 Norwich, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
- 526 Cuiaba, Brazil - Brésil - Brasil
- 527 Medford, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 528 Puerto Madryn, Argentina - Argentine
- 529 Tijuana-Ensenada, Mexico - Mexique - México
- 530 Cairns, Australia - Australie
- 531 Léman-Mont Blanc, France - Francia
- 532 Limassol, Cyprus - Chypre - Chipre
- 533 Fiji, Fidji
- 534 Agra, India - Inde
- 535 Tres Fronteras, Argentina, Brazil, Paraguay - Argentine, Brésil, Paraguay - Argentina, Brasil, Paraguay
- 536 Oklahoma City, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 317 Almería, Spain - Espagne - España
- 322 Guayaquil, Ecuador - Equateur

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

On the occasion of the 50th Anniversary of the A.I.S.C. held in Paris, France, the General Assembly agreed to accept the offer of Turespaña to move the headquarters to the Palacio de Congresos in Torremolinos, Spain. The General Secretariat in Torremolinos was opened on 22nd April 1985.

A l'occasion du 50ème Anniversaire de l'A.I.S.C. à Paris, France, l'Assemblée Générale accepte l'offre de Turespaña de transférer le siège au Palacio de Congresos de Torremolinos, Espagne. Le Secrétariat Général à Torremolinos est ouvert le 22 avril 1985.

Con ocasión del 50º Aniversario de la A.I.S.C. celebrado en París, Francia, la Asamblea General aprobó la oferta recibida de Turespaña para trasladar la sede al Palacio de Congresos de Torremolinos, España. La Secretaría General abrió sus puertas en Torremolinos el 22 de abril de 1985.

1985



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:
 Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:
 Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:
 President, International Skâl Council / Président Conseil International Skâl /
 Presidente del Consejo Internacional Skâl:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Jules Horowitz
Gerard Martin
Antonio García del Valle
Jimmy James
Nicolas Keglevich
Manuel Sousa
Birger Bäckman
George Webber
Paul Armstrong
Jean Boeri
Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Torremolinos, Spain - Espagne - España
 31 May / mai / mayo 1985

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Jerusalem, Israel - Israël
 17-22 November / novembre / noviembre 1985

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 537 Posadas, Argentina - Argentine
- 538 Santos e Baixada Santista, Brazil - Brésil - Brasil
- 539 Goiania, Brazil - Brésil - Brasil
- 540 Aracaju, Brazil - Brésil - Brasil
- 541 Bahía Blanca, Argentina - Argentine
- 542 Jujuy, Argentina - Argentine
- 543 La Plata, Argentina - Argentine

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

- Skâl International Asunción
- Skâl International Firenze e Toscana
- Skâl International Rosario



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

The newly elected President, Antonio García del Valle, and the Outgoing President, Jules Horowitz, during the A.I.S.C. Congress in Jerusalem. Le nouveau Président élu, Antonio García del Valle, et le Président Sortant, Jules Horowitz, pendant le Congrès de l'A.I.S.C. à Jérusalem. El nuevo Presidente electo, Antonio García del Valle, y el Presidente Saliente, Jules Horowitz, durante el Congreso de la A.I.S.C. en Jerusalén.



1986



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:
 Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:
 President, International Skâl Council / Président Conseil International Skâl /
 Presidente del Consejo Internacional Skâl:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Antonio García del Valle
Jules Horowitz
Jimmy James
George Webber
Paul Armstrong
Birger Bäckman
Nicolas Keglevich
John McCaul
Maxwell Kingston
Leonard Graceffo
Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Istanbul, Turkey - Turquie - Turquía
 19 April / avril / abril 1986

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Puerto Rico
 2-7 November / novembre / noviembre 1986

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 544 Albany, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 545 Ibadan, Nigeria
- 546 Palm Springs, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 547 Oriente, Venezuela
- 548 Irbed, Jordan - Jordanie - Jordania
- 549 Sacramento, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

- 550 Alto Valle, Argentina - Argentine
- 551 Curaçao, Dutch West Indies - Antilles Hollandaises - Antillas Holandesas
- 552 Colonia, Uruguay

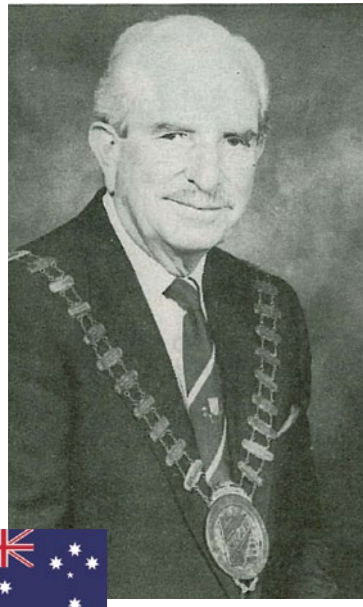
CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skâl International London
 (U.K. - Royaume-Uni - Reino Unido)

A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.



1987



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Jimmy James
Antonio García del Valle
George Webber
Paul Armstrong
Birger Bäckman
Nicolas Keglevich
John McCaul
Maxwell Kingston
Trygve Sødning
Leonard Graceffo

Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Harare, Zimbabwe
 6 May / mai / mayo 1987

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Adelaide, Australia - Australie
 1-6 November / novembre / noviembre 1987

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 553 Corrientes, Argentina - Argentine
- 554 Resistencia, Argentina - Argentine
- 555 Córdoba-Sucre, Colombia - Colombie
- 556 Tallahassee, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 557 Budapest, Hungary - Hongrie - Hungría
- 558 Des Moines, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

- 559 Mérida, Mexico - Mexique - México
- 560 Puebla, Mexico - Mexique - México
- 13 Jakarta, Indonesia - Indonésie
- 323 Cagliari, Italy - Italie - Italia

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Brighton & Ussex

Meeting of the International Skål Council in Adelaide. Réunion du Conseil International Skål à Adelaide. Reunión del Consejo Internacional Skål en Adelaide.



1988

Presidential theme: Music and Tourism
 Thème présidentiel : Musique et Tourisme
 Lema presidencial: Música y Turismo



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

George Webber
Jimmy James
Paul Armstrong
Birger Bäckman
Nicolas Keglevich
Maxwell Kingston
John McCaul
Uzi Yalon
Trygve Sødning
Michel Coveos

Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Athens, Greece - Grèce - Grecia
 18 May / mai / mayo 1988

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Vienna, Austria - Autriche
 21-26 November / novembre / noviembre 1988

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 561 Nagoya, Japan - Japon - Japón
- 562 Nîmes-Cevennes-Camargue, France - Francia
- 563 Sul de Minas, Brazil - Brésil - Brasil
- 85 Bordeaux, France - Francia

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Johannesburg



The new and the old A.I.S.C. Presidential Chain. Le nouveau et l'ancien collier présidentiel de l'A.I.S.C. El nuevo y el antiguo collar presidencial de la A.I.S.C.

1989



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Paul Armstrong
George Webber
Birger Bäckman
John McCaul
Maxwell Kingston
Trygve Sødning
Uzi Yalon
Leonard Graceffo
Emil Fischli
Michel Coveos
Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Ibiza, Spain - Espagne - España
 21 May / mai / mayo 1989

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Vancouver, Canada - Canadá
 29 October / octobre / octubre - 3 November / novembre / noviembre 1989

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

564 Corfu, Greece - Grèce - Grecia

565 Pendle, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

566 Garmisch-Partenkirchen, Germany - Allemagne - Alemania

567 Northeastern Ontario, Canada - Canadá

568 Launceson, Australia - Australie

569 Cozumel, Mexico - Mexique - México

570 St. Maarten-St. Martin, West Indies - Antilles - Antillas

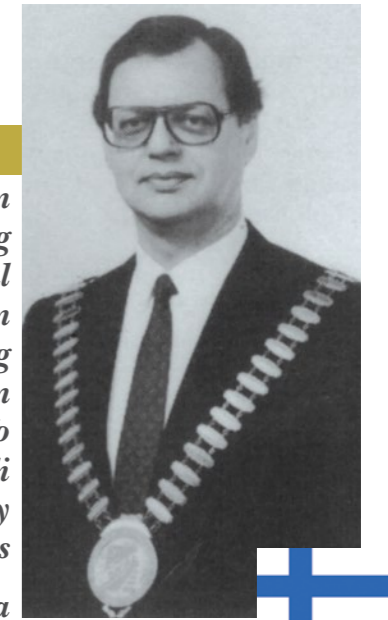
CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Jerusalem

The A.I.S.C. Executive Committee. Le Comité Exécutif de l'A.I.S.C. El Comité Ejecutivo de la A.I.S.C.



1990



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål:

Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

Birger Bäckman
Paul Armstrong
John McCaul
Maxwell Kingston
Trygve Sødning
Uzi Yalon
Leonard Graceffo
Emil Fischli
Michael Feeney
Loftus Dundas
Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Rhodes, Greece - Grèce - Grecia
 18 May / mai / mayo 1990

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Colombo, Sri Lanka
 28 October / octobre / octubre - 2 November / novembre / noviembre 1990

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

338 Accra, Ghana

571 Ambato, Ecuador - Equateur

572 Rawalpindi/Islamabad, Pakistan - Paquistán

573 Salzkammergut, Austria - Autriche

574 Dieppe-Côte d'Albâtre, France - Francia

575 Ribeiro Preto, Brazil - Brésil - Brasil

576 St. Johns, Canada - Canadá

577 Bursa, Turkey - Turquie - Turquía

578 Antalya, Turkey - Turquie - Turquía

579 Cebu, Philippines, Filipinas

580 San Cristóbal, Venezuela

581 Santa Fe, U.S.A. - Etats-Unis

d'Amérique - Estados Unidos de América

582 Mobile Bay, U.S.A. - Etats-Unis

d'Amérique - Estados Unidos de América

583 Port Vila, Vanuatu

584 Larnaca, Cyprus - Chypre - Chipre

585 Famagusta, Cyprus - Chypre - Chipre

505 Santa Catarina, Brazil - Brésil - Brasil

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International New York



51st AISC CONGRESS

COLOMBO - SRI LANKA

1990

Opening Ceremony
 at the
 Bandaranaike Memorial International
 Conference Hall
 By
 His Excellency Ranasinghe Premadasa
 President of the Democratic Socialist
 Republic of Sri Lanka

A.I.S.C. Congress Programme. Programme du Congrès de l'A.I.S.C. Programa del Congreso de la A.I.S.C.

1991



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:
 Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:
 President, International Skål Council / Président Conseil International Skål /
 Presidente del Consejo Internacional Skål:
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General:

John McCaul
Birger Bäckman
Maxwell Kingston
Trygve Sødning
Uzi Yalon
Leonard Graceffo
Emil Fischli
Michael Feeney
Francesco Costa
Antonio Espinosa
Claude Allegra

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Mar del Plata, Argentina - Argentine
 15 May / mai / mayo 1991



The A.I.S.C. Executive Committee. Le Comité Exécutif de l'A.I.S.C. El Comité Ejecutivo de la A.I.S.C.

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Munich, Germany - Allemagne - Alemania
 17-22 November / novembre / noviembre 1991



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

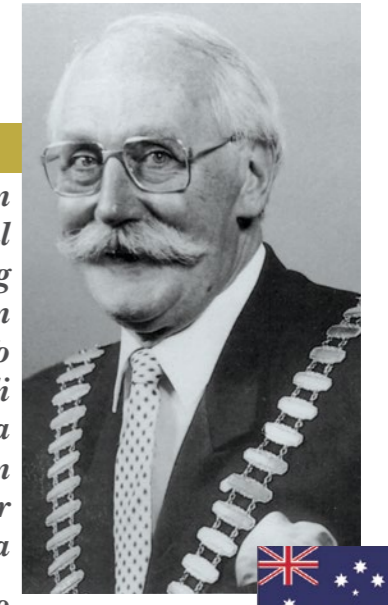
- 586 Toledo, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 529 Tijuana-Ensenada, Mexico-Mexique-México
- 526 Cuiaba, Brazil - Brésil - Brasil
- 587 Knoxville, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 588 Cochabamba, Bolivia - Bolivie
- 589 St. Julians, Malta - Malte

- 590 Kalmarsund, Sweden - Suède - Suecia
- 591 Rotorua, New Zealand - Nouvelle Zélande - Nueva Zelanda
- 592 Taichung, Taiwan - Taïwan - Taiwán
- 369 Mauritius - Ile Maurice - Isla Mauricio

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Málaga-Costa del Sol

1992



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:
 Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:
 Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:
 President, International Skål Council / Président Conseil International Skål /
 Presidente del Consejo Internacional Skål:
 General Manager / Directeur Général / Director General:

Maxwell Kingston
John McCaul
Trygve Sødning
Uzi Yalon
Leonard Graceffo
Emil Fischli
Francesco Costa
Ian McCubbin
George Webber
Antonio Espinosa
José María Trevijano

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Cork, Ireland - Irlande - Irlanda
 9 May / mai / mayo 1992

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Cape Town, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur
 25-30 October / octobre / octubre 1992

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 283 Porto, Portugal
- 593 Antofagasta, Chile - Chili
- 594 Atlantic City, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 595 Fuerteventura, Spain - Espagne - España
- 596 Lahore, Pakistan - Paquistán
- 597 Cuenca, Ecuador - Equateur

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Chicago



The A.I.S.C. Executive Committee. Le Comité Exécutif de l'A.I.S.C. El Comité Ejecutivo de la A.I.S.C.



Presidential theme: *Tourism and History*
 Thème présidentiel : *Tourisme et Histoire*
 Lema presidencial: *Turismo e Historia*

1993



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Extension Director / Dir. Diffusion / Dir. de Difusión:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas:

Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål /
 Presidente del Consejo Internacional Skål:

General Manager / Directeur Général / Director General:

Trygve Sødving
Maxwell Kingston
Uzi Yalon
Leonard Graceffo
Francesco Costa
Ian McCubbin
Clive Davis
Jim Power
Antonio Espinosa
Noll Ter Horst

José María Trevijano

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Salvador de Bahía, Brazil - Brésil - Brasil
 21 -23 May / mai / mayo 1993

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Istanbul, Turkey - Turquie - Turquía
 7- 12 November / novembre / noviembre 1993

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

598 Bali, Indonesia - Indonésie
 599 Bodrum, Turkey - Turquie - Turquía
 600 San Jose, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
 601 Cotentin, France - Francia
 602 Niteroi e Costa do Sol, Brazil - Brésil - Brasil
 603 Centro Occidente, Venezuela
 604 Dresden, Germany - Allemagne - Alemania
 605 Lae, Papua New Guinea - Papouasie Nouvelle Guinée - Papúa Nueva Guinea

607 Santa Cruz, Bolivia - Bolivie
 608 Darmstadt-Südhessen, Germany - Allemagne - Alemania
 609 Sydney North, Australia - Australie
 610 Kwazulu-Natal Midlands, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur
 611 Kampala, Uganda - Ouganda

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Johannesburg



The Executive Committee with the President of the Republic of Turkey, Süleyman Demirel, who officially opened the A.I.S.C. Congress in Istanbul. Le Comité Exécutif avec le Président de la République de Turquie, Süleyman Demirel, qui a officiellement ouvert le Congrès de l'A.I.S.C. à Istanbul. El Comité Ejecutivo con el Presidente de la República de Turquía, Süleyman Demirel, quién inauguró oficialmente el Congreso de la A.I.S.C. en Estambul.

1994

Presidential theme: *Peace is Tourism*
 Thème présidentiel : *La Paix c'est le Tourisme*
 Lema presidencial: *Paz es Turismo*



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente:

Past-President / Past-Président / Pasado Presidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente:

Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos:

Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos:

Finance & Administration Director / Dir. Finances et Administration / Dir. de Finanzas y de Administración:

Communications Director & P.R. / Dir. Communication et Relations Publiques / Dir. de Comunicación y Relaciones Públicas:

Development Director / Dir. Développement / Dir. de Desarrollo:

President, International Skål Council / Président Conseil International Skål /
 Presidente del Consejo Internacional Skål:

General Manager / Directeur Général / Director General:

Uzi Yalon
Trygve Sødving
Leonard Graceffo
Francesco Costa
Ian McCubbin
Clive Davis
Jim Power
Antonio Espinosa
Ömur Çaglar
Noll Ter Horst

José María Trevijano

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Benalmádena Costa, Spain - Espagne - España
 20 May / mai / mayo 1994

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Los Angeles, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
 27 November / novembre / noviembre -
 2 December / décembre / diciembre 1994

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

612 Erfurt, Germany - Allemagne - Alemania
 613 Chemnitz, Germany - Allemagne - Alemania
 130 Beirut, Lebanon - Liban - Líbano
 614 Lake District, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
 615 Porto Seguro - Brazil - Brésil - Brasil

616 Marmaris, Turkey - Turquie - Turquía
 617 Kusadasi, Turkey - Turquie - Turquía
 618 Dubrovnik, Croatia - Croatie - Croacia

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Sydney



The Skål badge over the years. L'évolution de l'insigne Skål. La evolución de la insignia Skål.

Presidential theme: *Tourism is Education*
 Thème présidentiel : *Le Tourisme c'est l'Éducation*
 Lema presidencial: *Turismo es Educación*

1995



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente: Leonard Graceffo
Past-President / Past-Président / Pasado Presidente: Uzi Yalon
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: Francesco Costa
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: Ian McCubbin
Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: Clive Davis
Communications & P.R. Director / Dir. Communication et Relations Publiques / Dir. de Comunicación y Relaciones Públicas: Antonio Espinosa
Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos: Omur Çağlar
Development Director / Dir. Développement / Dir. de Desarrollo: Richard Hawkins
President, International Shâl Council / Président Conseil International Shâl / Presidente del Consejo Internacional Shâl: Noll Ter Horst
Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: Jim Power

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Antalya, Turkey - Turquie - Turquía
 4 April / avril / abril 1995



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Granada, Spain - Espagne - España
 3-8 November / novembre / noviembre 1995



CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

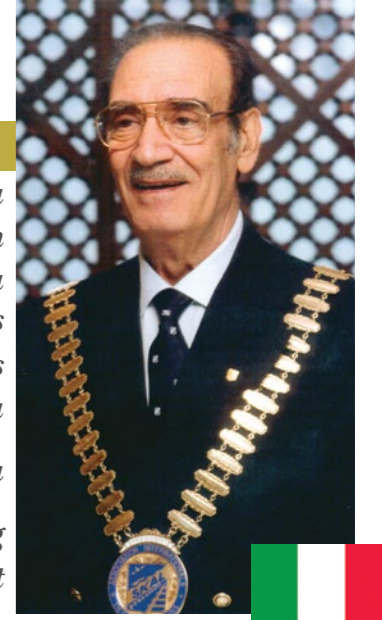
- 619 Moscow, Russia - Russie - Rusia
- 620 Broome, Australia - Australie
- 621 Warsaw, Poland - Pologne - Polonia
- 622 Leipzig, Germany - Allemagne - Alemania
- 623 Lefkosa, Cyprus - Chypre - Chipre
- 624 Sunshine Coast, Australia - Australie

- 625 Myrtle Beach, U.S.A. / Etats-Unis d'Amérique / Estados Unidos de América
- 205 Chennai, India - Inde
- 626 Prague, Czech Republic / République Tchèque / República Checa

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skâl International Singapore

1996



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente: Francesco Costa
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: Ian McCubbin
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: Antonio Espinosa
Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: Clive Davis
Development Director / Dir. Développement / Dir. de Desarrollo: Richard Hawkins
Communications & P.R. Director / Dir. Communication et Relations Publiques / Dir. de Comunicación y Relaciones Públicas: José María Alberich Dalmau
Finance & Administration Director / Dir. Finances et Administration / Dir. de Finanzas y de Administración: Alfonso Passera
Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos: Trygve Sødtring
President, International Shâl Council / Président Conseil International Shâl / Presidente del Consejo Internacional Shâl: Noll Ter Horst
Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: Jim Power

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Amman, Jordan - Jordanie - Jordania
 11 May / mai / mayo 1996



CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 606 Hyderabad, India - Inde
- 627 Var, France - Francia
- 628 Lindos, Greece - Grèce - Grecia
- 629 Isla de Margarita, Venezuela
- 449 Phuket, Thailand - Thaïlande - Tailandia
- 630 Queenstown, New Zealand - Nouvelle Zélande - Nueva Zelanda
- 111 Toulouse, France - Francia

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Bangkok, Thailand - Thaïlande - Tailandia
 3-8 November / novembre / noviembre 1996



The Thai Minister, Pongpol Adireksarn, officially opens the A.I.S.C. Congress in Bangkok. Le Ministre thaïlandais, Pongpol Adireksarn, ouvre officiellement le Congrès de l'A.I.S.C. à Bangkok. El Ministro tailandés, Pongpol Adireksarn, inaugurando oficialmente el Congreso de la A.I.S.C. en Bangkok.

The A.I.S.C. Executive Committee. Le Comité Exécutif de l'A.I.S.C. El Comité Ejecutivo de la A.I.S.C.

- 127 Calcutta, India - Inde
- 407 Bangalore, India - Inde
- 165 Gran Canaria, Spain - Espagne - España
- 631 Kenya Coast, Kenya - Kenia
- 632 Surabaya, Indonesia - Indonésie
- 76 Grenoble, France - Francia

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skâl International Brighton & Sussex

1997



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Ian McCubbin**
Past-President / Past-Président / Pasado Presidente: **Francesco Costa**
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Antonio Espinosa**
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Clive Davis**
Development Director / Dir. Développement / Dir. de Desarrollo: **Richard Hawkins**
Communications & P.R. Director / Dir. Communication et Relations Publiques / Dir. de Comunicación y Relaciones Públicas: **José María Alberich Dalmau**
Finance & Administration Director / Dir. Finances et Administration / Dir. de Finanzas y de Administración: **Alfonso Passera**
Statutes Director / Dir. Statuts / Dir.º de Estatutos: **Mary Bennett**
Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos: **Carlos Pallares Figueras**
Peter Huppert
Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Zurich, Switzerland - Suisse - Suiza
 3 May / mai / mayo 1997



Florimond Volckaert Fund Silent Auction during the A.I.S.C. Congress in Rio de Janeiro. Vente aux enchères silencieuse du Fonds Florimond Volckaert pendant le Congrès de l'A.I.S.C. à Rio de Janeiro. Subasta Silenciosa del Fondo Florimond Volckaert durante el Congreso de la A.I.S.C. en Río de Janeiro.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 634 Valles Osona, Spain - Espagne - España
- 125 Delhi, India - Inde
- 635 Northeast Pennsylvania, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 636 Paphos, Cyprus - Chypre - Chipre
- 637 Pirineu de Girona, Spain - Espagne - España

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Rio de Janeiro, Brazil - Brésil - Brasil
 26-31 October / octobre / octubre 1997



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

- 638 Potsdam, Germany - Allemagne - Alemania
- 639 Donegal, Ireland - Irlande - Irlanda
- 327 Kerry, Ireland - Irlande - Irlanda
- 640 Viedma-Patagonés - Argentina - Argentine
- 641 Davao, Philippines - Filipinas
- 642 Saginaw, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Adelaide

1998



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Clive Davis**
Past-President / Past-Président / Pasado Presidente: **Ian McCubbin**
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Antonio Espinosa**
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Richard Hawkins**
Congress Director / Dir. Congrès / Dir. de Congresos: **José María Alberich Dalmau**
Finance & Administration Director / Dir. Finances et Administration / Dir. de Finanzas y de Administración: **Alfonso Passera**
Statutes Director / Dir. Statuts / Dir.º de Estatutos: **Mary Bennett**
Communications & P.R. Director / Dir. Communication et Relations Publiques / Dir. de Comunicación y Relaciones Públicas: **Carlos Pallares Figueras**
Development Director / Dir. Développement / Dir. de Desarrollo: **Tony Clegg-Butt**
Peter Huppert
Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Cancún, Mexico - Mexique - México
 2 June / juin / junio 1998

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 643 Kassel, Germany - Allemagne - Alemania
- 644 Riga, Latvia - Lettonie - Letonia
- 645 Los Cabos, Mexico - Mexique - México
- 368 Cochin, India - Inde
- 646 Ixtapa, Mexico - Mexique - México
- 509 Andorra - Andorre
- 647 Denizli, Turkey - Turquie - Turquía
- 648 Mosel-Eifel-Hunsrück, Germany - Allemagne - Alemania

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Buenos Aires



CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Montreal, Canada - Canada
 8-13 November / novembre / noviembre 1998

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

Launch of the Skål International Quality Awards (in Turkey, the Skålité Awards).
 The General Assembly of the A.I.S.C. held in Rio de Janeiro approved the purchase of the current headquarters and the move from the Palacio de Congresos. The General Secretariat opened in its new offices on 16th February 1998.

Lancement des Prix Qualité de Skål International (en Turquie, Prix Skålité).

L'Assemblée Générale de l'A.I.S.C. tenue à Rio de Janeiro approuve l'achat des bureaux actuels et le transfert depuis le Palacio de Congresos. Le Secrétariat Général inaugure ses nouvelles installations le 16 février 1998.

Lanzamiento de los Premios a la Calidad de Skål Internacional (en Turquía, Premios Skålité).
 La Asamblea General de la A.I.S.C. celebrada en Río de Janeiro aprobó la compra de las oficinas actuales y el traslado de la Secretaría desde el Palacio de Congresos. La Secretaría General inauguró sus nuevas instalaciones el 16 de febrero de 1998.

1999



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Antonio Espinosa**
 Past-President / Past-Président / Pasado Presidente: **Clive Davis**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Richard Hawkins**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Alfonso Passera**
 Young Skål Director / Dir. Skål Jeune / Dir. de Skål Joven: **José María Alberich Dalmau**
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir.º de Estatutos: **Mary Bennett**
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo: **Carlos Pallares Figueras**
 Development Director / Dir. Développement / Dir. de Desarrollo: **Tony Clegg-Butt**
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **David Ashcraft**
 President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål: **Peter Huppert**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Fiji - Fidji
 8 May / mai / mayo 1999

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Stuttgart, Germany - Allemagne - Alemania
 31 October / octobre / octubre - 5 November / novembre / noviembre 1999

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 649 Sydney South, Australia - Australie
- 650 Abruzzo e Molise, Italy - Italie - Italia
- 651 Whitsundays, Australia - Australie
- 652 Garden Route, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur
- 653 Bucharest, Romania - Roumanie - Romania

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Istanbul



SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

Formation of the first two Young Skål Groups in Istanbul and Antalya.

Formation des deux premiers Groupes Skål Jeune à Istanbul et Antalya.

Formación de los dos primeros Grupos Skål Joven en Estambul y Antalya.

2000



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Richard Hawkins**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Alfonso Passera**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Tony Clegg-Butt**
 Young Skål Director / Dir. Skål Jeune / Dir. de Skål Joven: **José María Alberich Dalmau**
 Public Relations Director / Dir. Relations Publiques / Dir.º de Relaciones Públicas: **Mary Bennett**
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **David Aschraft**
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo: **Carlos Pallares Figueras**
 President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål: **Peter Huppert**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Nairobi, Kenya - Kenia
 6 May / mai / mayo 2000

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Malta - Malte
 27 November / novembre / noviembre - 2 December / décembre / diciembre 2000

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 654 Riviera Maya, Mexico - Mexique - México
- 655 Fethiye, Turkey - Turquie - Turquía
- 656 Kapadokya, Turkey - Turquie - Turquía
- 455 Kathmandu, Nepal - Népal
- 657 Hawkes Bay, New Zealand - Nouvelle Zélande - Nueva Zelanda
- 658 Goias, Brazil - Brésil - Brasil
- 386 Ahmedabad, India - Inde
- 144 Bombay, India - Inde
- 659 Insel Usedom, Germany - Allemagne - Alemania
- 452 Poona, India - Inde
- 660 Yogyakarta, Indonesia - Indonésie

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Los Angeles



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.



A.I.S.C. Congress. Congrès de l'A.I.S.C. Congreso de la A.I.S.C.

2001



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Alfonso Passera**
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Tony Clegg-Butt**
Vice-President / Vice-Présidente/ Vicepresidenta: **Mary Bennett**
Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **David Aschraft**
Young Skål Dir. / Dir. Skål Jeune / Dir. de Skål Joven: **Matanyah Hecht**
P.R. Director / Dir. Relations Publiques / Dir. de Relaciones Públicas: **Peter Huppert**
Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: **Karl Twiggs**
President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål: **Phillip Sims**
Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Torremolinos, Spain - Espagne - España
 12 May / mai / mayo 2001

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Puerto Rico
 21-26 October / octobre / octubre 2001



Meeting of the International Skål Council in Puerto Rico. Réunion du Conseil International Skål à Puerto Rico. Reunión del Consejo Internacional Skål en Puerto Rico.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

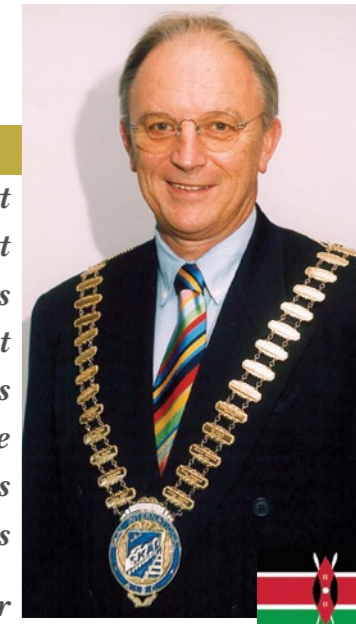
- 534 Agra, India - Inde
- 661 Bethlehem, West Bank - Cisjordanie - Cisjordania
- 662 Kos, Greece - Grèce - Grecia
- 663 Tallinn, Estonia - Estonie
- 177 Thessaloniki-Macedonia, Greece - Grèce - Grecia

- 664 Kununurra, Australia - Australie
- 439 Pattaya & East Thailand, Thailand - Thaïlande - Tailandia
- 665 Manzanillo-Colima-Costalegre, Mexico - Mexique - México

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Lima

2002



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Tony Clegg-Butt**
Vice-President / Vice-Présidente / Vicepresidenta: **Mary Bennett**
Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Karl Twiggs**
Young Skål Director / Dir. Skål Jeune / Dir. de Skål Joven: **Matanyah Hecht**
Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **Charles Powers**
Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: **Jan Sunde**
Development Director / Dir. Développement / Dir. de Desarrollo: **Jordi Comas**
President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål: **Phillip Sims**
Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Rhodes, Greece - Grèce - Grecia
 27 April / avril / abril 2002

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Cairns, Australia - Australie
 3-8 November / novembre / noviembre 2002

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 666 San Martín de los Andes, Argentina - Argentine
- 667 Alanya, Turkey - Turquie - Turquía
- 668 San Isidro, Argentina - Argentine
- 669 Cukurova, Turkey - Turquie - Turquía
- 670 Belgrade, Serbia - Serbie
- 671 Boise, U.S.A. - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 672 Dubai, United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis - Emiratos Árabes Unidos
- 673 Tanzania - Tanzanie
- 674 Bunbury-Margaret River, Australia - Australie
- 198 Côte d'Emeraude, France - Francia
- 313 Bangladesh
- 276 Madeira, Portugal

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Cape Town

The winners of the first edition of the Skål International Ecotourism Awards. Les vainqueurs de la première édition des Prix Ecotourisme de Skål International. Los ganadores de la primera edición de los Premios Ecoturismo de Skål Internacional.

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

Following the declaration by the United Nations of 2002 as the Year of Ecotourism and the Mountains, Skål International launched the Annual Ecotourism Awards.

Skål International lance les Prix Ecotourisme annuels à l'issue de la déclaration de 2002 comme Année de l'Ecotourisme et les Montagnes par les Nations Unies.

Skål Internacional lanzó los Premios Ecoturismo anuales a raíz de la declaración de las Naciones Unidas sobre el 2002 como Año del Ecoturismo y las Montañas.



Presidential theme: *Tourism through Friendship & Peace*
 Thème présidentiel : *Le Tourisme par le biais de l'Amitié et la Paix*
 Lema presidencial: *El Turismo a través de la Amistad y la Paz*

2003



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Présidente / Presidenta: **Mary Bennett**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Karl Twiggs**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Matanyah Hecht**
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **Charles Powers**
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: **Jan Sunde**
 Young Skål Director / Dir. Skål Jeune / Dir. de Skål Joven: **Jordi Comas**
 Ecotourism Awards Director - Dir. Prix Ecotourisme - Dir.º de Premios Ecoturismo: **Litsa Papathanassi**
 President, International Skål Council / Président Conseil International Skål / Presidente del Consejo Internacional Skål: **Phillip Sims**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Panamá - Panama
 26 April / avril / abril 2003

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 595 Fuerteventura, Spain - Espagne - España
- 675 Penang, Malaysia - Malaisie - Malasia
- 487 Cusco, Peru - Pérou - Perú
- 676 Norfolk Island - Ile de Norfolk - Isla de Norfolk

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Northern Ireland



The Skål International Executive Committee. Le Comité Exécutif de Skål International. El Comité Ejecutivo de Skål Internacional.

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Chennai, India - Inde
 19-24 October / octobre / octubre 2003

SUMMARY OF IMPORTANT EVENTS DURING THE YEAR / RESUME DES MANIFESTATIONS IMPORTANTES DE CETTE ANNEE / RESUMEN DE LOS EVENTOS IMPORTANTES DE ESTE AÑO:

Mary Bennett elected first Lady President in the history of Skål.

Mary Bennett devient la première femme Présidente dans l'histoire de Skål.

Mary Bennett se convierte en la primera mujer Presidente en la historia de Skål.

2004

Presidential theme: *Tourism through Friendship & Peace*
 Thème présidentiel : *Le Tourisme par le biais de l'Amitié et la Paix*
 Lema presidencial: *El Turismo a través de la Amistad y la Paz*



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Karl Twiggs**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Matanyah Hecht**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Jan Sunde**
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **Charles Powers**
 Young Skål Director / Dir. Skål Jeune / Dir. de Skål Joven: **Jordi Comas**
 Public Relations & Ecotourism Director / Dir. Relations Publiques et Ecotourisme / Dir.º de Relaciones Públicas y Ecoturismo: **Litsa Papathanassi**
 Protocol Director / Dir. Protocole / Dir. de Protocolo: **Phillip Sims**
 President, International Skål Council / Présidente Conseil International Skål / Presidenta del Consejo Internacional Skål: **Lone Ricks**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Bahrain - Bahreïn - Bahréin
 1 May / mai / mayo 2004



The Executive Committee and the Internal Auditors of Skål International during the Durban Congress. Le Comité Exécutif et les Auditeurs Internes de Skål International pendant le Congrès de Durban. El Comité Ejecutivo y los Auditores Internos de Skål Internacional durante el Congreso de Durban.

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Durban, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur
 24-29 October / octobre / octubre 2004

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 677 Bahías de Huatulco, Mexico - Mexique - México
- 557 Budapest, Hungary - Hongrie - Hungría
- 678 Cape Winelands, South Africa - Afrique du Sud - África del Sur
- 679 Koh Samui, Thailand - Thaïlande - Tailandia
- 341 Campo de Gibraltar, Spain - Espagne - España
- 598 Bali, Indonesia - Indonésie
- 680 Capricornia, Australia - Australie

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International München



Celebration of the 70th Anniversary of Skål International during the Durban Congress. Célébration du 70ème Anniversaire de Skål International pendant le Congrès de Durban. Celebración del 70º Aniversario de Skål Internacional durante el Congreso de Durban.

Presidential theme: *Tourism through Friendship & Peace*
 Thème présidentiel : *Le Tourisme par le biais de l'Amitié et la Paix*
 Lema presidencial: *El Turismo a través de la Amistad y la Paz*

2005



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Matanyah Hecht**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Jan Sunde**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Jordi Comas**
 Development Director / Dir. Développement / Dir.º de Desarrollo: **Litsa Papathanassi**
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: **Phillip Sims**
 Media & Public Relations Director / Dir. Relations Publiques et Média / Dir.º de Relaciones Públicas y Comunicaciones: **Hulya Aslantas**
 Young Skâl Director / Dir. Skâl Jeune / Dir. de Skâl Joven: **Nik Racic**
 President, International Skâl Council / Présidente Conseil International Skâl / Presidenta del Consejo Internacional Skâl: **Lone Ricks**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Nicosia, Cyprus - Chypre - Chipre
 7 May / mai / mayo 2005

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Zagreb-Dubrovnik, Croatia - Croatie - Croacia
 16-21 October / octobre / octubre 2005



CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 681 Toronto North, Canada - Canadá
- 682 Western Hungary, Hungary - Hongrie - Hungría
- 442 Chiangmai & North Thailand, Thailand - Thaïlande - Tailandia
- 683 Red Sea Bay, Egypt, Israel, Jordan - Egypte, Israël, Jordanie - Egipto, Israel, Jordania

Meeting of the International Skâl Council in Zagreb. Réunion du Conseil International Skâl à Zagreb. Reunión del Consejo Internacional Skâl en Zagreb.

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skâl International Miami

2006



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

President / Président / Presidente: **Jan Sunde**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Jordi Comas**
 Vice-President / Vice-Présidente / Vicepresidenta: **Litsa Papathanassi**
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: **Phillip Sims**
 Media & Public Relations Director / Dir. Relations et Média Publiques / Dir.º de Relaciones Públicas y Comunicaciones: **Hulya Aslantas**
 Business Affairs Director / Dir. Affaires Commerciales / Dir. de Asuntos de Negocios: **Nik Racic**
 External Development Director / Dir. Développement Externe / Dir. de Desarrollo Externo: **Tony Boyle**
 President, International Skâl Council / Présidente Conseil International Skâl / Presidenta del Consejo Internacional Skâl: **Lone Ricks**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Isla de Margarita, Venezuela
 21-22 April / avril / abril 2006

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Pattaya, Thailand - Thaïlande - Tailandia
 15-20 October / octobre / octubre 2006



Meeting of the International Skâl Council in Pattaya. Réunion du Conseil International Skâl à Pattaya. Reunión del Consejo Internacional Skâl en Pattaya.

The Skâl International Executive Committee during the Congress in Pattaya. Le Comité Exécutif de Skâl International pendant le Congrès de Pattaya. El Comité Ejecutivo de Skâl International durante el Congreso de Pattaya.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES/REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 684 Suva, Fiji - Fidji
- 2 Antwerpen, Belgium - Belgique - Bélgica
- 685 Rostock-Mecklenburg, Germany - Allemagne - Alemania
- 686 Albany, Australia - Australie
- 687 Veracruz, Mexico - Mexique - México
- 106 Haifa, Israel - Israël
- 688 Eastern Hungary, Hungary - Hongrie - Hungría
- 689 Bacolod, Philippines - Filipinas

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skâl International Cape Town



Presidential theme: Sustainable Development in Tourism
 Thème présidentiel : Développement Durable dans le Tourisme
 Lema presidencial: Desarrollo Sostenible del Turismo

2007



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

- President / Présidente/ Presidenta: **Litsa Papathanassi**
 Vice-President / Vice-Présidente/ Vicepresidenta: **Hulya Aslantas**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Phillip Sims**
 Business Affairs Director / Dir. Affaires Commerciales / Dir. de Asuntos de Negocios: **Nik Racic**
 External Development Director/ Dir. Développement Externe / Dir. de Desarrollo Externo: **Tony Boyle**
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **Enrique Quesada**
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: **John Britton**
 President, International Skål Council / Présidente Conseil International Skål / Presidenta del Consejo Internacional Skål: **Lone Ricks**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Córdoba, Argentina - Argentine
 19 May / mai / mayo 2007



Winners of the Membership Increase Campaign during the Congress. Vainqueurs de la Campagne de Recrutement de Membres durant le Congrès. Ganadores de la Campaña de Reclutamiento de Miembros durante el Congreso.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 690 Hua Hin & Cha Am, Thailand - Thaïlande - Tailandia
- 584 Larnaca, Cyprus - Chypre - Chipre
- 691 Goa, India - Inde
- 384 Jylland, Denmark - Danemark - Dinamarca
- 692 Portoroz, Slovenia - Slovénie - Eslovenia

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Antalya, Turkey - Turquie - Turquía
 4-9 November / novembre / noviembre 2007



Skål International Congress. Congrès de Skål International. Congreso de Skål Internacional.

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Orlando



2008

Presidential theme: Tourism through Friendship & Peace
 Thème présidentiel : Le Tourisme par le biais de l'Amitié et la Paix
 Lema presidencial: El Turismo a través de la Amistad y la Paz



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITE EJECUTIVO

- President / Président / Presidente: **Phillip Sims**
 Vice-President / Vice-Présidente / Vicepresidenta: **Hulya Aslantas**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Nik Racic**
 Development Director/ Dir. Développement / Dir. de Desarrollo: **Tony Boyle**
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **Enrique Quesada**
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: **John Britton**
 Internal Communications Director / Dir. Communication Interne / Dir.ª de Comunicación Interna: **Lone Ricks**
 President, International Skål Council / Présidente Conseil International Skål / Presidenta del Consejo Internacional Skål: **Marianne Krohn**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

Torremolinos, Spain - Espagne - España
 19 April / avril / abril 2008



The Skål International stand at EIBTM Barcelona trade fair. Le stand de Skål International sur le salon de tourisme EIBTM Barcelone. El stand de Skål Internacional en la feria de turismo EIBTM Barcelona.

CLUBS FORMED/REACTIVATED/CLUBS FORMES, REACTIVES/CLUBES FORMADOS/REACTIVADOS

- 693 Marmara, Turkey - Turquie - Turquía
- 694 La Rochelle-Atlantique, France - Francia
- 695 Querétaro, Mexico - Mexique - México
- 696 Ogbomoso, Nigeria
- 267 Salt Lake City, U.S.A - Etats-Unis d'Amérique - Estados Unidos de América
- 697 Siem Reap, Cambodia - Cambodge - Camboya

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Taipei, Taiwan - Taïwan - Taiwán
 12-17 October / octobre / octubre 2008



Meeting of the International Skål Council in Taipei. Réunion du Conseil International Skål à Taipei. Reunión del Consejo Internacional Skål en Taipei.

CLUB OF THE YEAR / CLUB DE L'ANNEE / CLUB DEL AÑO

Skål International Sunshine Coast



Presidential theme: Bridging the Cultures
 Thème présidentiel : La Rencontre des Cultures
 Lema presidencial: Encuentro entre Culturas

2009



EXECUTIVE COMMITTEE / COMITE EXECUTIF / COMITÉ EJECUTIVO

- President/ Présidente / Presidenta: **Hulya Aslantas**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Nik Racic**
 Vice-President / Vice-Président / Vicepresidente: **Tony Boyle**
 Finance Director / Dir. Finances / Dir. de Finanzas: **Enrique Quesada**
 Statutes Director / Dir. Statuts / Dir. de Estatutos: **John Britton**
 Internal Communications Director / Dir. Communication Interne / Dir. de Comunicación Interna: **Lone Ricks**
 External Communications and Media Director / Dir. Communication Externe et Média / Dir. de Comunicación Externa y Media: **Karine Coulanges**
 President, International Skål Council / Président(e) Conseil International Skål / Presidenta del Consejo Internacional Skål: **Marianne Krohn**
 Secretary General / Secrétaire Général / Secretario General: **Jim Power**

COUNCIL MEETING / REUNION DU CONSEIL / REUNIÓN DEL CONSEJO

London, United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido
 2 May / mai / mayo 2009

CONGRESS VENUE / SITE DU CONGRES / SEDE DEL CONGRESO

Budapest, Hungary - Hongrie - Hungría
 1-6 November / novembre / noviembre 2009



The Skål International Executive Committee. Le Comité Exécutif de Skål International. El Comité Ejecutivo de Skål Internacional.



Mr. Bernard Accoyer
 President of the Assemblée Nationale
 Mr. Hervé Novelli
 Secretary of State for Commerce, Craft, Small and Medium Enterprises, Tourism and Services
 Mr. Ertugrud Gunay
 Minister for Culture and Tourism of Turkey
 Mrs. Hulya Aslantas
 President of Skål International
 request the pleasure of your company at the dinner organised to celebrate the 75th Anniversary of Skål International
 Monday 27 April 2009 at 19.30 hours
 in the "Galerie des Fêtes" of the Hotel de Lassay
 at the Assemblée Nationale

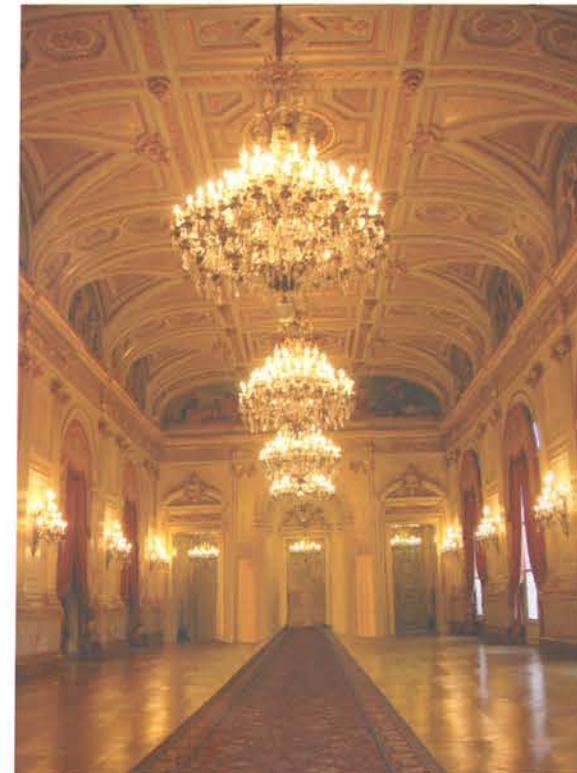
Dress: Tuxedo and evening dress
 128 Rue de l'Université
 75007 PARIS
 Parking: Invalides

This invitation and proof of identity will be required



MENU

- Foie Gras Mi Cuit à La Fleur de Sel
 Figue au Marsala et Petite Brioche aux Raisins
 Half-Cooked Foie Gras
 Marsala Fig and Sultan's Brioche
 Mi Cuit de Saumon et Velouté d'Asperges
 Medium Cooked Salmon and Asparagus Velouté
 Mignon de Veau Tendre
 Purée de Caviar d'Aubergine à la Turque
 Best of Veal
 Turkish Aubergine Purée
 Trésor Noir et Cœur de Fruits
 Black Chocolate Parfait
 With Fruits Coulis Centres



Galerie des Fêtes, French National Assembly – Venue for the 75th Anniversary Gala Dinner. Galerie des Fêtes, Assemblée Nationale France – Lieu de célébration du Dîner de Gala du 75ème Anniversaire. Galerie des Fêtes, Parlamento Nacional Francés – Lugar de celebración de la Cena de Gala del 75º Aniversario



27.09.1999 SKÅLITE Awards Ceremony, Istanbul Turkey. Cérémonie de remise des Prix SKÅLITE à Istanbul, Turquie. Ceremonia de entrega de los Premios SKÅLITE en Estambul, Turquía.



23.03.2007 - Linz, Austria Quality Award Ceremony. Cérémonie de remise des Prix Qualité à Linz, Autriche. Ceremonia de entrega de los Premios a la Calidad en Linz, Austria.



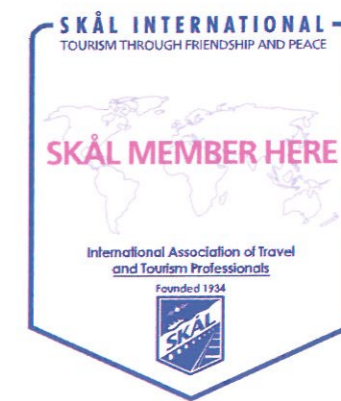
05.11.2007 Ecotourism Awards Ceremony, 68th World Congress Antalya. Cérémonie de remise des Prix Ecotourisme durant le 68ème Congrès Mondial d'Antalya. Ceremonia de entrega de los Premios Ecoturismo durante el 68º Congreso Mundial de Antalya.



Doing Business among friends



SKÅL INTERNATIONAL



**Bridging the Cultures
Rencontre des Cultures
Encuentro entre Culturas**



appreciation / appréciation / agradecimientos

Skål International is indebted to the following for the 75th Anniversary celebrations and publication of this book:

Honorary President, **Antonio García del Valle** for his inspiration and devotion in compiling the Skål History .

Our corporate Sponsors

- The Ministry of Culture & Tourism of the Republic of Turkey
- Assemblée Nationale de France
- Maison de France

Our Partners

- Marriott France Hotels
- Johnson Diversey
- Philippe Lecomte, Evolution(s)
- Les Bateaux Parisiens
- MAP - International Trade Show

Our Clubs

- Skål International Paris
- Skål International Nice

The General Secretariat for the meticulous work

- Secretary General Jim Power
- Esther Romero for Graphic layout and design
- Yvonne Mansell, Ana Maria Vera, Sandra Vera, Daniel Cervera and Yolanda Sanchez.

SKÅL INTERNATIONAL EXECUTIVE COMMITTEE
2008 - 2009

Skål International est reconnaissant aux personnes et organismes suivants pour les célébrations de notre 75ème Anniversaire et la publication de ce livre sur l'histoire de Skål :

Président Honoraire, **Antonio García del Valle**, pour son inspiration et son dévouement à la compilation de l'Histoire de Skål.

Nos sponsors associés :

- Ministère de la Culture et du Tourisme de la République de Turquie
- Assemblée Nationale de France
- Maison de France

Nos partenaires :

- Hôtels Marriott France
- Johnson Diversey
- Philippe Lecomte, Evolution(s)
- Bateaux Parisiens
- MAP - Salon Mondial du Tourisme

Nos Clubs

- Skål International Paris
- Skål International Nice

Le Secrétariat Général pour le travail méticuleux :

- Secrétaire Général Jim Power.
- Esther Romero pour la présentation graphique.
- Yvonne Mansell, Ana Maria Vera, Sandra Vera, Daniel Cervera et Yolanda Sanchez.

COMITE EXECUTIF DE SKÅL INTERNATIONAL
2008 - 2009

Skål Internacional desea extender un especial reconocimiento a las personas y los organismos siguientes que han contribuido a la celebración de nuestro 75º aniversario y publicación de este libro histórico.

Presidente Honorario, **Antonio García del Valle**, por su motivación y su dedicación a la recopilación de la Historia de Skål.

Nuestros patrocinadores corporativos

- Ministerio de Cultura y Turismo de la República de Turquía
- Asamblea Nacional de Francia
- Maison de France

Nuestros colaboradores

- Hoteles Marriott Francia
- Johnson Diversey
- Philippe Lecomte, Evolution(s)
- Bateaux Parisiens
- MAP - Feria de Turismo Mundial

Nuestros Clubes

- Skål Internacional Paris
- Skål Internacional Nice

La Secretaría General por haber realizado una meticulosa labor

- Secretario General, Jim Power.
- Esther Romero por haber realizado el diseño gráfico.
- Yvonne Mansell, Ana María Vera, Sandra Vera, Daniel Cervera y Yolanda Sánchez.

COMITÉ EJECUTIVO DE SKÅL INTERNACIONAL
2008 - 2009



Laissez-vous surprendre,
partez en France.



Make A First Impression That Lasts

Whether you are operating a 5 star hotel or a small family restaurant, creating a unique experience for guests is at the heart of your business.

You can deliver on your promise with our superior cleaning solutions. At JohnsonDiversey we work with our customers to help them deliver exceptional standards of cleanliness, hygiene and food safety. Our innovative and integrated solutions are safe, efficient and sustainable. We back them up with all the expertise, training and technical support you need to perform better and enhance your reputation.

With our help you can build your business and keep guests coming back again and again. You know that first impressions count. Together we can make it count every time.

Supporting SKÅL INTERNATIONAL for a better world and sustainable tourism for over 10 years.



©agency.fr - Sac Morabito

Avec ses régions de caractère aux saveurs multiples,
la France est une destination unique au monde.
Découvrez tout son art de vivre sur www.franceguide.com



BEAUTIFUL BLUE BAYS

So much to live, so much to love.

ONLY ONE CHARMING ZEÜGMA



The many, the only. Beautiful beaches, perfect blend of cultures, abundant nature, outstanding cuisine, unforgettable adventures together with wonders you'll find nowhere else. Turkey has it all.


Turkey

www.goturkey.com

*Published by the Ministry of Culture & Tourism of the Republic of Turkey
Limited edition of 1500 copies printed by [pozi.tiff](http://www.pozitiff.com) April 2009*

*Publié par le Ministère de la Culture et du Tourisme de la République de Turquie.
Edition limitée à 1500 exemplaires. Imprimé par [pozi.tiff](http://www.pozitiff.com) Avril 2009.*

*Publicado por el Ministerio de Cultura y Turismo de la República de Turquía.
Edición limitada a 1500 copias. Impreso por [pozi.tiff](http://www.pozitiff.com) Abril de 2009.*

